KOUNODORI

コウノドリ

THE STORK

鈴ノ木ユウ

2

SECOND

MORNING KC

AN ABORTION CAN BE PERFORMED IN CASES OF RAPE, OR IF CONTINUING THE PREGNANCY ENDANGERS THE MOTHER'S HEALTH DUE TO PHYSICAL OR ECONOMIC REASONS HOWEVER, MINORS MUST HAVE PARENTAL APPROVAL.

A BABY BORN WITH ANENCEPHALY IS MISSING A MAJOR PORTION OF ITS BRAIN WHILE THE FETUS IS ALIVE, IT CANNOT SURVIVE OUTSIDE THE WOMB, AND THERE IS NO CURE.

A BIRTH WHERE THE WATERS DO NOT BREAK AND THE BABY IS BORN ENCASED IN THE AMNIOTIC SAC. IT MUST BE REMOVED QUICKLY, OR IT WILL SUFFOCATE.

WHILE MOST WOMEN QUIT SMOKING DURING PREGNANCY, 5% DO NOT. THIS NUMBER INCREASES TO 10% FOR PREGNANT WOMEN UNDER 24.

COVER DESIGN RYUTARO WATANABE

KOUNODORI 2
CONTENTS

TRACK 4 TEEN PREGNANCY ····· 3

TRACK 5 ANENCEPHALY ····· 87

TRACK 6 BORN IN THE CAUL ····· 157

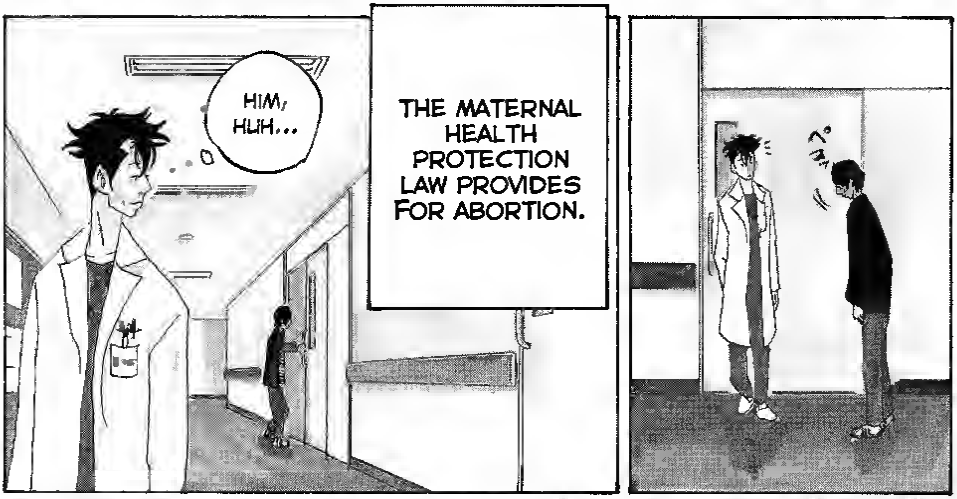
TRACK 7 SMOKING (PART 1) ····· 179

TRACK 4

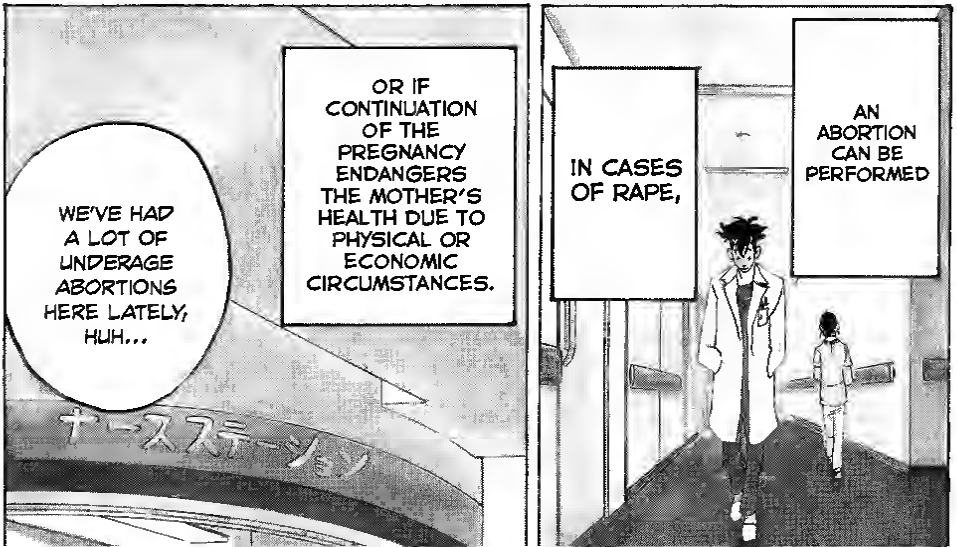
TEEN PREGNANCY

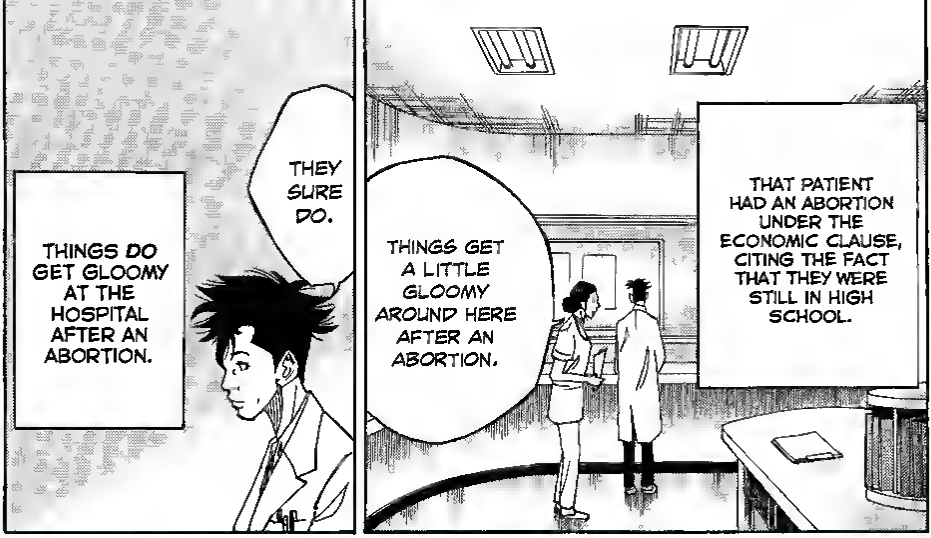
ABOR-
TION.
COME BACK IN A WEEK FOR A CHECK-UP.
OBSTE-
TRICIANS ARE THE ONLY DOCTORS
WHO ARE ALLOWED TO TAKE LIVES.
IS SOMEONE COMING FOR YOU?
THERE ARE TIMES WHEN WE WORK OUR HARDEST...
...YEAH.
TO SAVE THOSE LITTLE LIVES,
AND TIMES WHEN WE MUST WORK OUR HARDEST...
ALL RIGHT.
TO END THOSE LITTLE LIVES.
DON'T APOLOGIZE TO ME, APOLOGIZE TO YOUR BABY.
AND...
DOCTOR... I'M SORRY.

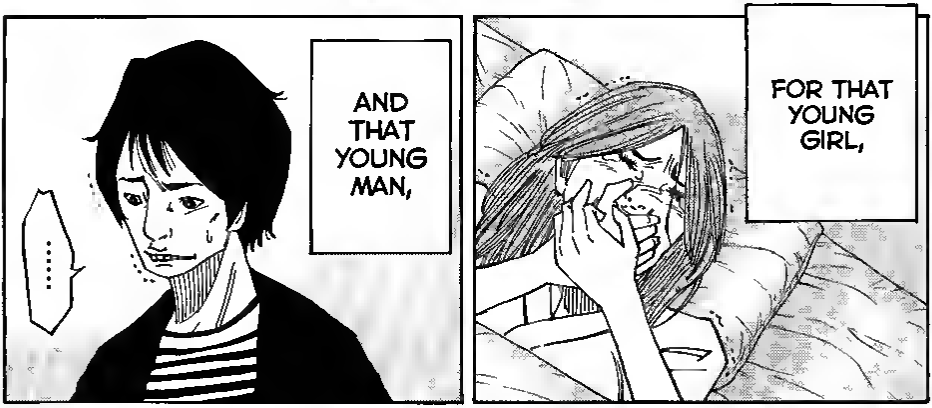
IT'S OUR JOB, AFTER ALL.
LIVE THE HAPPIEST LIFE YOU CAN...
...AND MAKE YOUR UNBORN BABY PROUD.

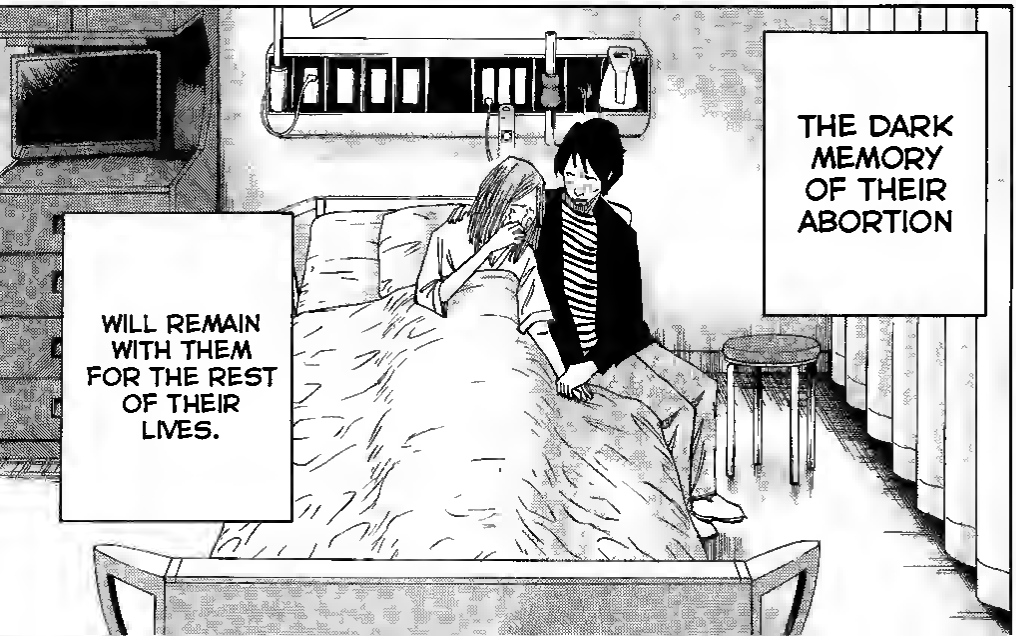


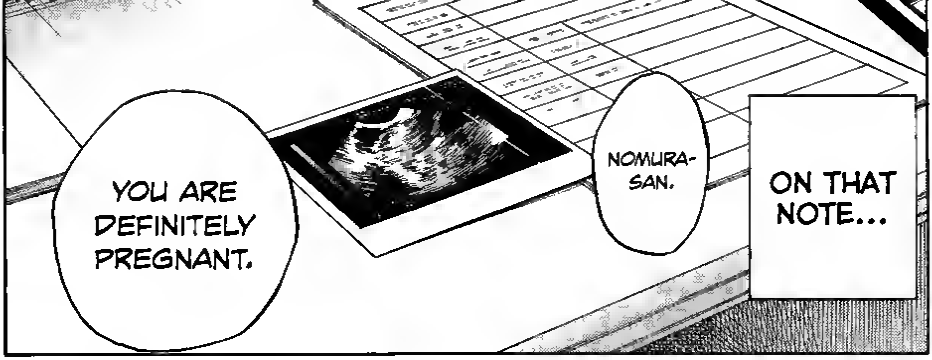
THE LAWS AND PRACTICES REFERENCED IN THIS CHAPTER ARE FOR JAPAN ONLY. CONSULT YOUR DOCTOR FOR MEDICAL ADVICE IN YOUR COUNTRY.

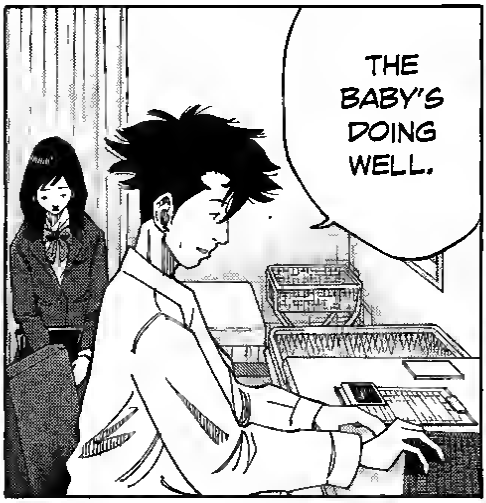

WE'VE HAD A LOT OF UNDERAGE ABORTIONS HERE LATELY, HUH...
OR IF CONTINUATION OF THE PREGNANCY ENDANGERS THE MOTHER'S HEALTH DUE TO PHYSICAL OR ECONOMIC CIRCUMSTANCES.
IN CASES OF RAPE,
AN ABORTION CAN BE PERFORMED
ナースステーション

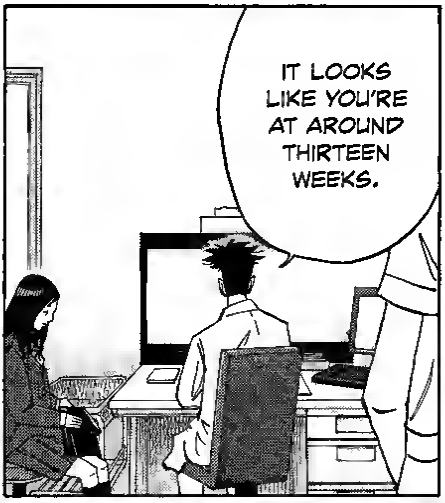

THINGS DO GET GLOOMY AT THE HOSPITAL AFTER AN ABORTION.
THEY SURE DO.
THINGS GET A LITTLE GLOOMY AROUND HERE AFTER AN ABORTION.
THAT PATIENT HAD AN ABORTION UNDER THE ECONOMIC CLAUSE, CITING THE FACT THAT THEY WERE STILL IN HIGH SCHOOL.

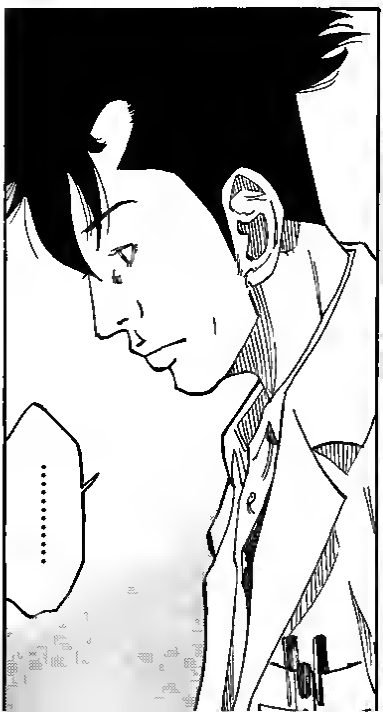

AND THAT YOUNG MAN,
.....
FOR THAT YOUNG GIRL,


THE DARK MEMORY OF THEIR ABORTION
WILL REMAIN WITH THEM FOR THE REST OF THEIR LIVES.


ON THAT NOTE...
NOMURA-SAN.
YOU ARE DEFINITELY PREGNANT.


THE BABY'S DOING WELL.


IT LOOKS LIKE YOU'RE AT AROUND THIRTEEN WEEKS.


.....

I DON'T THINK I WILL...
I WON'T HAVE IT.

EXCUSE ME FOR ASKING,
BUT DO YOU KNOW WHO THE FATHER IS?
.....
NO.
I'M PREG-NANT.

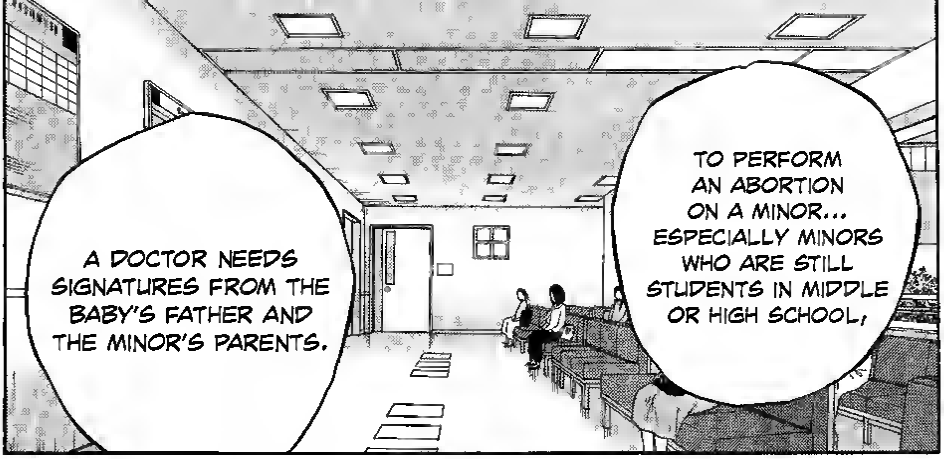
DID YOU TAKE, LIKE, A PREGNANCY TEST?
SERI-OUSLY?
HUH?
...HUH.
YEAH.
A... ARE YOU SHITTING ME...?
HOW THE FUCK AM I SUPPOSED TO TAKE CARE OF A KID?!
WE'RE STILL IN HIGH SCHOOL!
I... I DUNNO IF I...

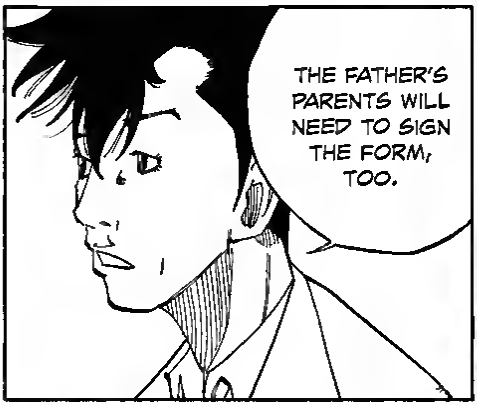
DON'T WORRY, I'LL GET IT ABORTED.
WHA...?
I...
.....
I'M... I'M SERIOUS ABOUT OUR RELATIONSHIP, MIHO!
WHEN WE GET OLDER, I SWEAR TO YOU, I'LL... I'LL...!
I MEAN, WE'RE STILL IN HIGH SCHOOL.
WE CAN'T TAKE CARE OF A KID ON OUR OWN.

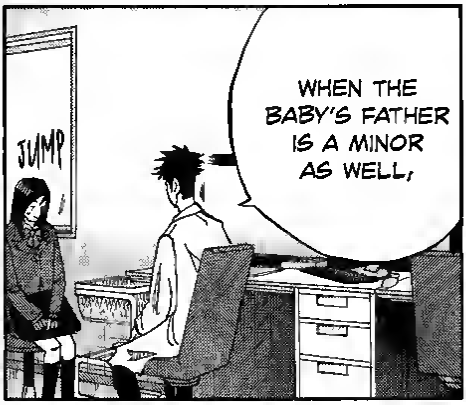
HALF OF IT'S MY FAULT, ANYWAY.
I KNOW.
DON'T FREAK OUT, OKAY?
BEN Note TOKYO
Table
¥8,00
BABY
I REALLY WANTED TO GO! IT'S GONNA BE GREAT!
OH... THANKS FOR THE TICKETS TO BABY'S CONCERT!
I DON'T WANT YOU TO WORRY ABOUT THIS, OKAY?
I'M GONNA GO TO THE HOSPITAL AND TAKE CARE OF IT RIGHT NOW.
...I'M SORRY.
...ME TOO.

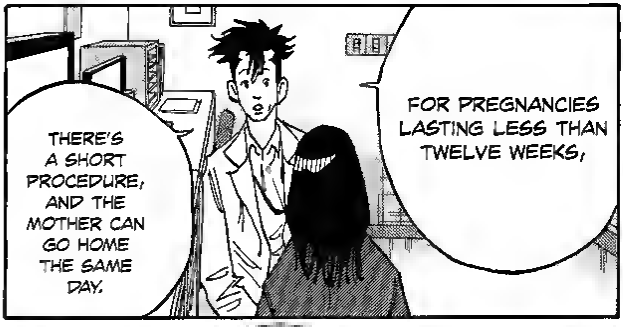
I... I'LL COME WITH YOU!
OKAY.
THANKS.
...YOU DON'T KNOW?

I DON'T, SORRY.
CAN YOU REMEMBER WHO YOU WERE WITH AROUND THEN?
YOU'RE AT THIRTEEN WEEKS, THAT'S AROUND THREE MONTHS...
...TALK TO YOUR PARENTS.
I'D LIKE TO TALK TO THE THREE OF YOU TOGETHER TOMORROW.
...HAVE YOU TOLD YOUR PARENTS?
NO.
.....
I DON'T WANT THEM TO KNOW ABOUT THIS.


A DOCTOR NEEDS SIGNATURES FROM THE BABY'S FATHER AND THE MINOR'S PARENTS.
TO PERFORM AN ABORTION ON A MINOR... ESPECIALLY MINORS WHO ARE STILL STUDENTS IN MIDDLE OR HIGH SCHOOL,

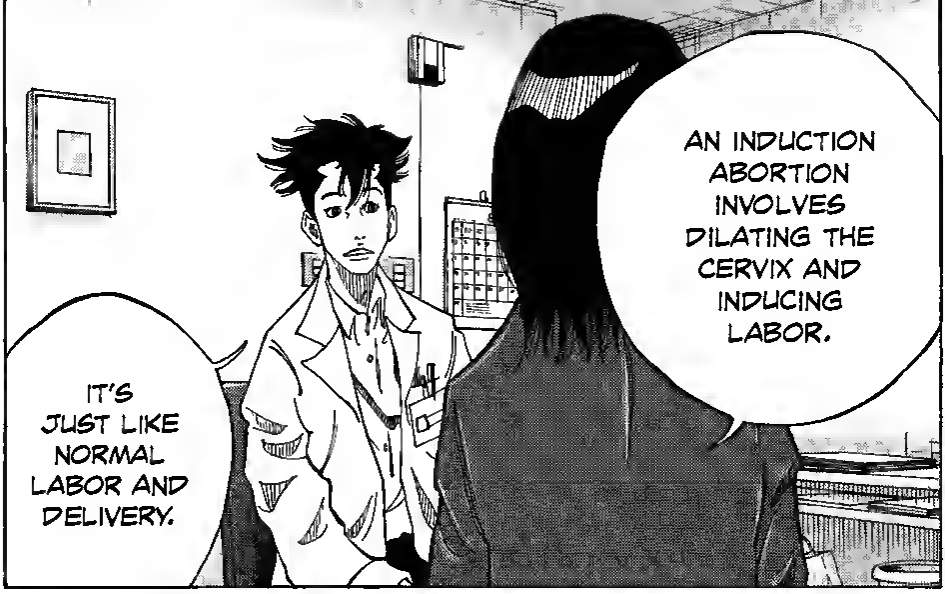

THE FATHER'S PARENTS WILL NEED TO SIGN THE FORM, TOO.

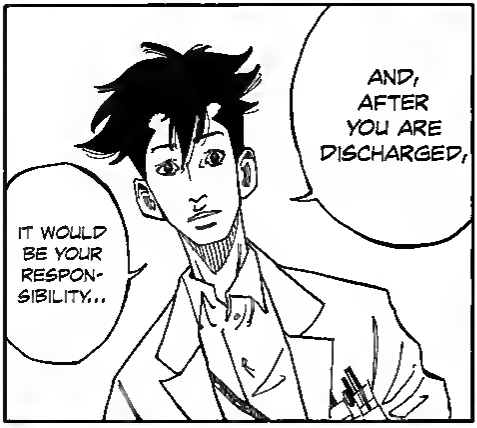

JUMP
WHEN THE BABY'S FATHER IS A MINOR AS WELL,

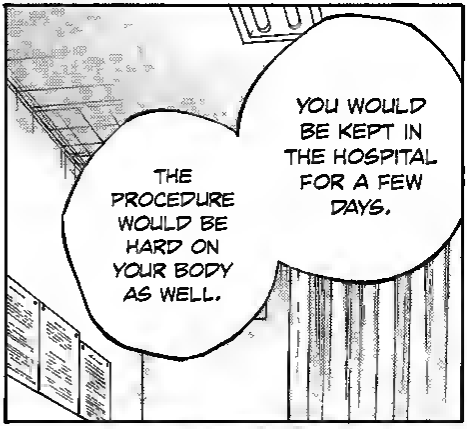

THERE'S A SHORT PROCEDURE, AND THE MOTHER CAN GO HOME THE SAME DAY.
FOR PREGNANCIES LASTING LESS THAN TWELVE WEEKS,

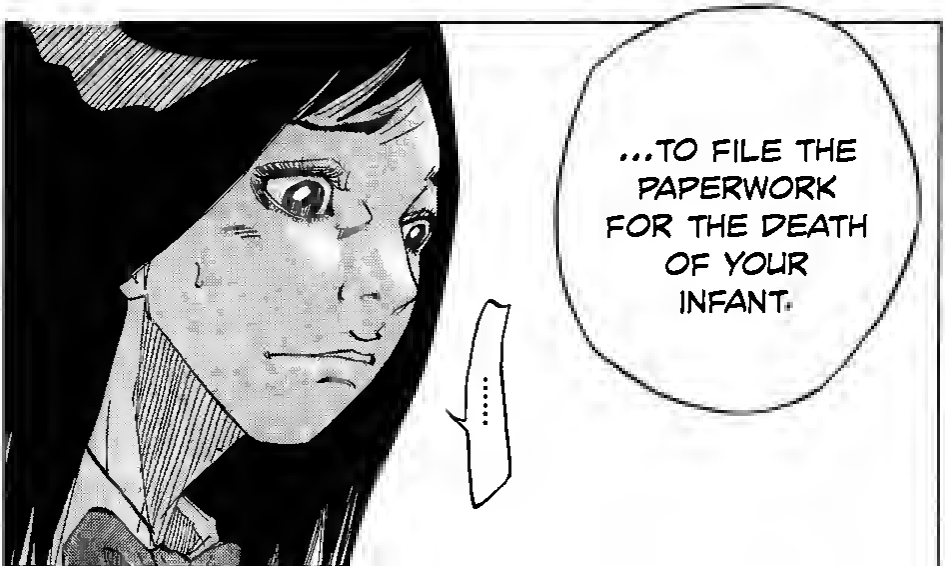
THE PROCEDURE WE USE FOR ABORTION VARIES ON THE NUMBER OF WEEKS YOU HAVE BEEN PREGNANT.

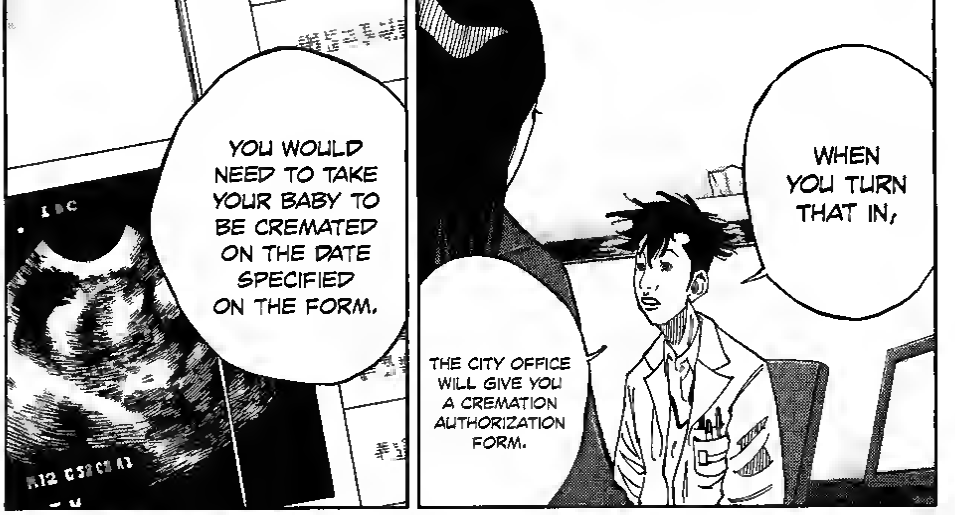
YOUR ABORTION WOULD BE AN INDUCTION ABORTION.
HOWEVER, SINCE YOU'RE AT ABOUT THIRTEEN WEEKS,
.....

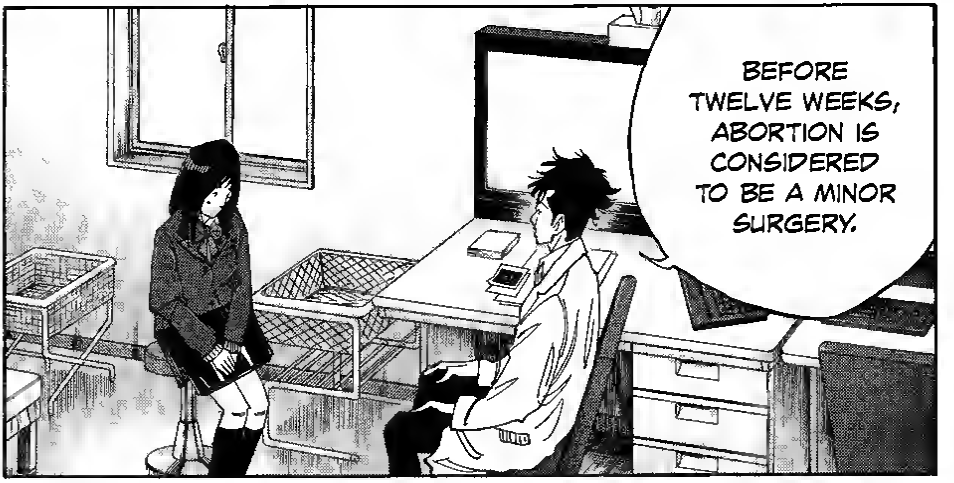

AN INDUCTION ABORTION INVOLVES DILATING THE CERVIX AND INDUCING LABOR.
IT'S JUST LIKE NORMAL LABOR AND DELIVERY.


AND, AFTER YOU ARE DISCHARGED,
IT WOULD BE YOUR RESPON-SIBILITY...

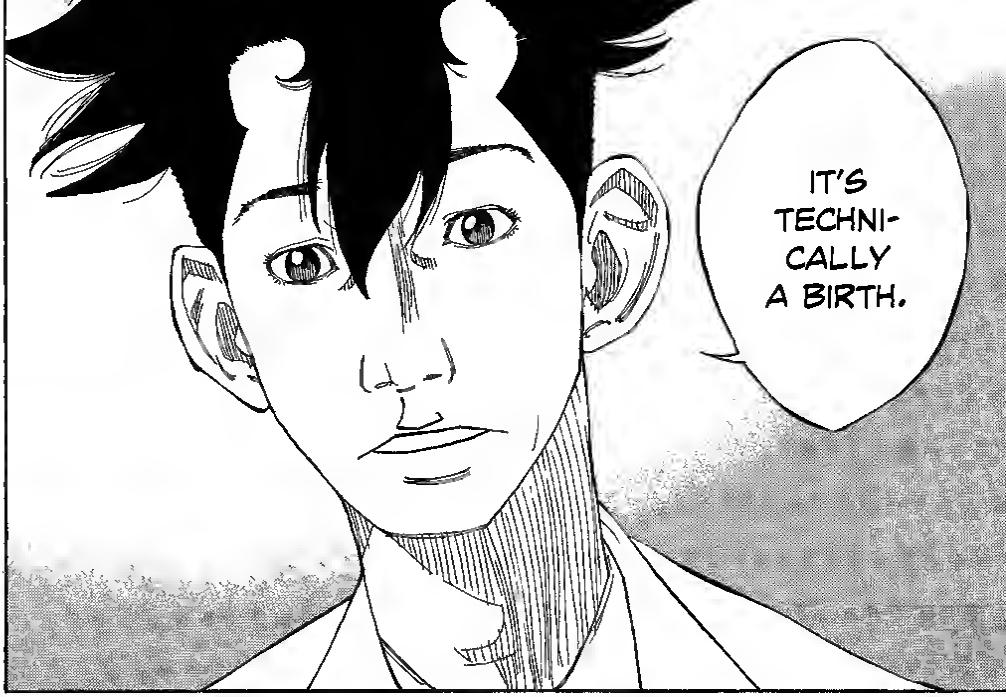

YOU WOULD BE KEPT IN THE HOSPITAL FOR A FEW DAYS.
THE PROCEDURE WOULD BE HARD ON YOUR BODY AS WELL.

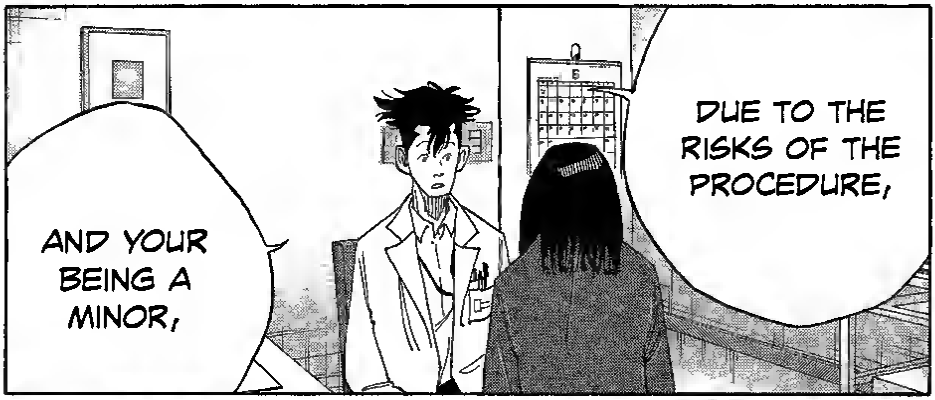

...TO FILE THE PAPERWORK FOR THE DEATH OF YOUR INFANT.
.....


YOU WOULD NEED TO TAKE YOUR BABY TO BE CREMATED ON THE DATE SPECIFIED ON THE FORM.
WHEN YOU TURN THAT IN,
THE CITY OFFICE WILL GIVE YOU A CREMATION AUTHORIZATION FORM.


BEFORE TWELVE WEEKS, ABORTION IS CONSIDERED TO BE A MINOR SURGERY.

AFTER TWELVE WEEKS,
.....


IT'S TECHNI-CALLY A BIRTH.


DUE TO THE RISKS OF THE PROCEDURE,
AND YOUR BEING A MINOR,

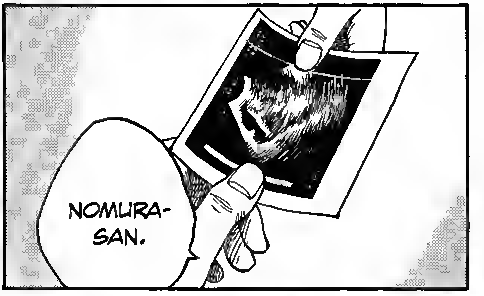
WE CANNOT GIVE YOU AN ABORTION WITHOUT YOUR PARENT'S KNOWLEDGE.
.....

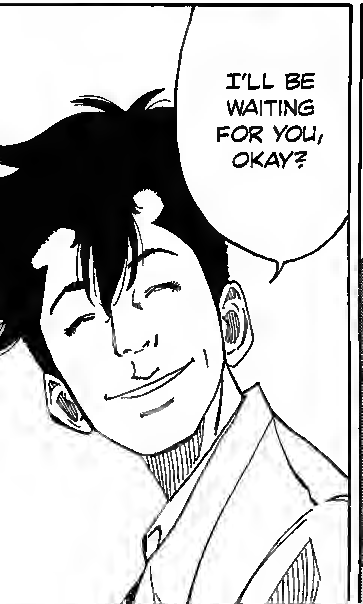
HERE, NOMURA-SAN, TAKE THIS.
IT'S AN ULTRASOUND PICTURE OF YOUR BABY.

...THANK YOU VERY MUCH, DOCTOR.

THIS IS A BIG DECISION.

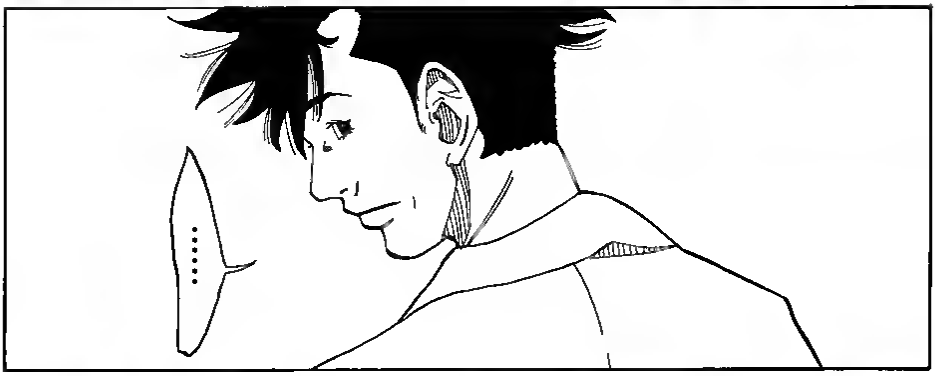
HUH...?


NOMURA-SAN.


I'LL BE WAITING FOR YOU, OKAY?

.....
TALK IT OVER WITH YOUR PARENTS.
I'D LIKE TO SPEAK TO THE THREE OF YOU ABOUT THIS AS SOON AS POSSIBLE.

ギャ

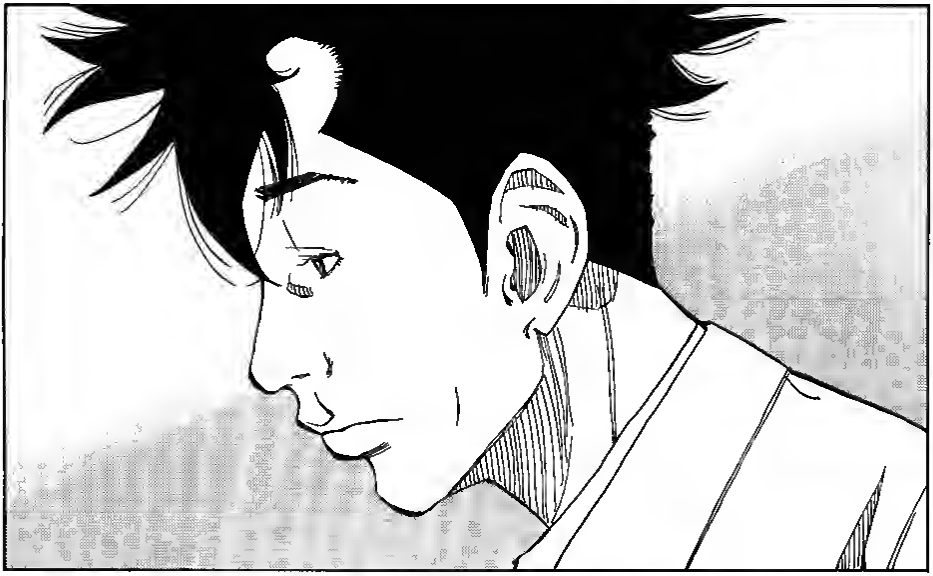

……

MIHO! HOW'D IT GO?

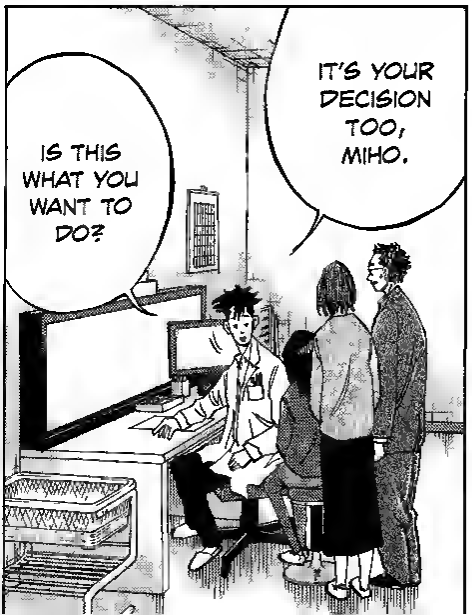
YEAH... I'M PREG-NANT.
THE DOCTOR SAID THIRTEEN WEEKS.
MIHO...
.....
I'M REALLY SORRY.
.....
SHE DIDN'T SEEM LIKE THE KIND OF GIRL...
WHO WOULDN'T KNOW WHO THE FATHER IS...

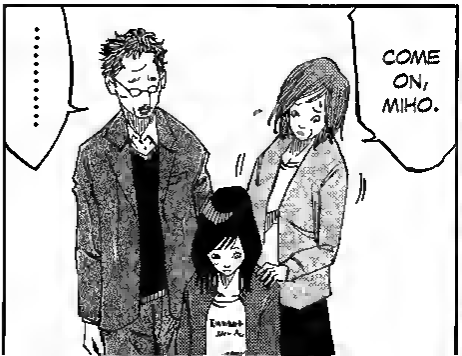
A GIRL LIKE THAT...
.....
BUT I GUESS YOU JUST CAN'T TELL WITH KIDS THESE DAYS.
WOULDN'T TAKE AN ULTRASOUND PICTURE OF HER BABY HOME WITH HER...
AND GRASP IT THAT TIGHTLY.
PRETTYANONYMOUS
TL/TS: ANONBLACK
CL: LOLOO4

DR. KOUNOTORI.
THIS IS OUR DECISION,



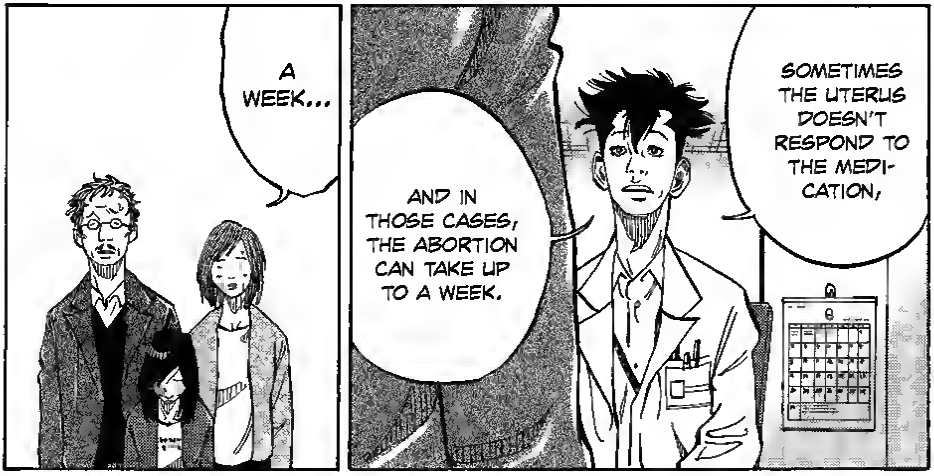
.....

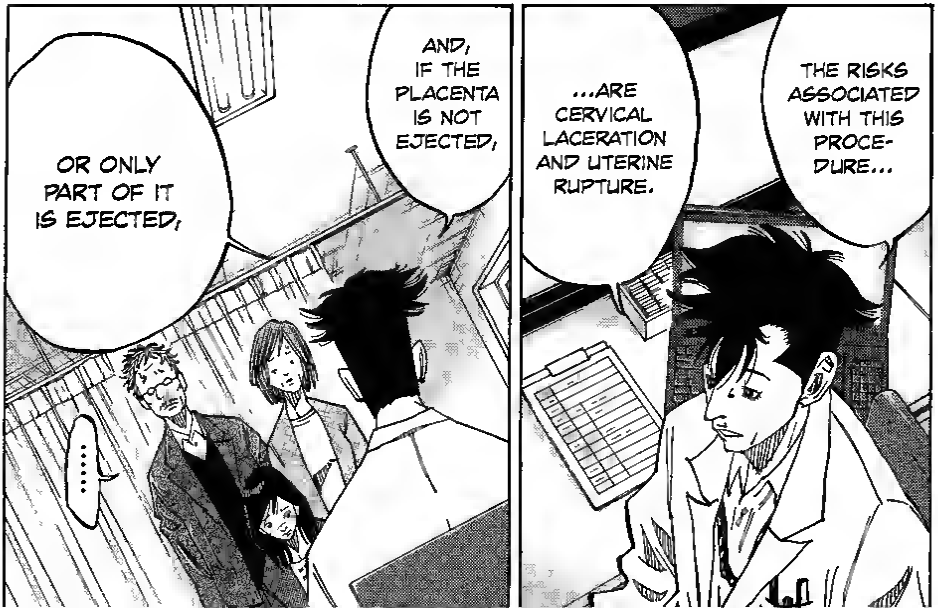

IT'S YOUR DECISION TOO, MIHO.
IS THIS WHAT YOU WANT TO DO?


.....
COME ON, MIHO.

YES.
I WANT AN
ABORTION.

...MID-TERM ABORTION IS TECHNICALLY A BIRTH.
5
IN THE PROCEDURE, WE WILL FORCEFULLY OPEN YOUR CERVIX,
AND INSERT SPECIAL MEDICATION INTO YOUR VAGINA TO INDUCE LABOR.

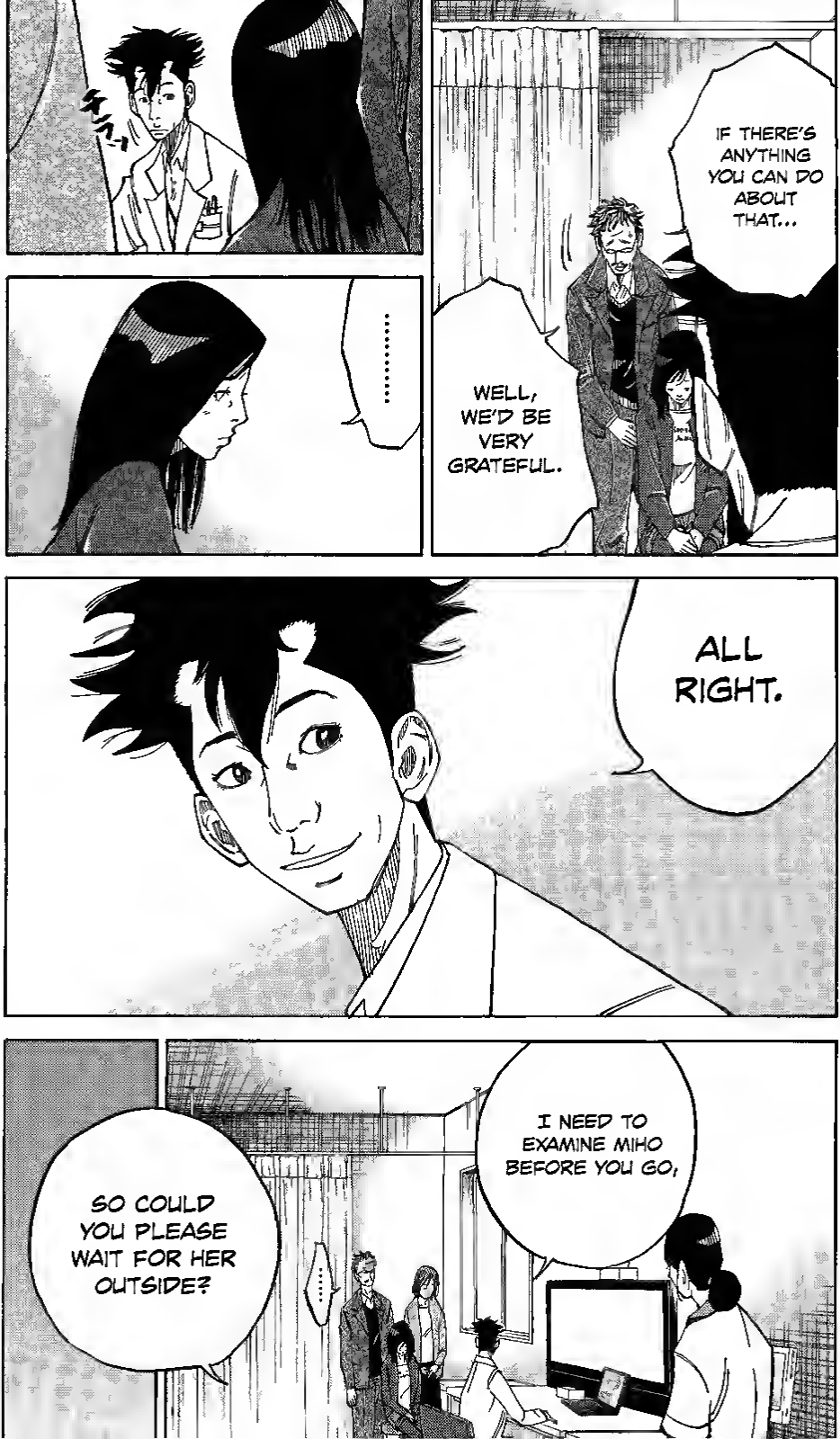

SOMETIMES THE UTERUS DOESN'T RESPOND TO THE MEDICATION,
AND IN THOSE CASES, THE ABORTION CAN TAKE UP TO A WEEK.
A WEEK...

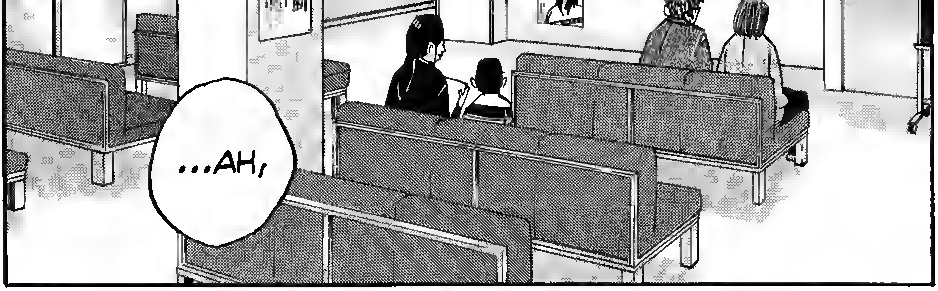

THE RISKS ASSOCIATED WITH THIS PROCEDURE...
...ARE CERVICAL LACERATION AND UTERINE RUPTURE.
AND, IF THE PLACENTA IS NOT EJECTED,
OR ONLY PART OF IT IS EJECTED,
.....

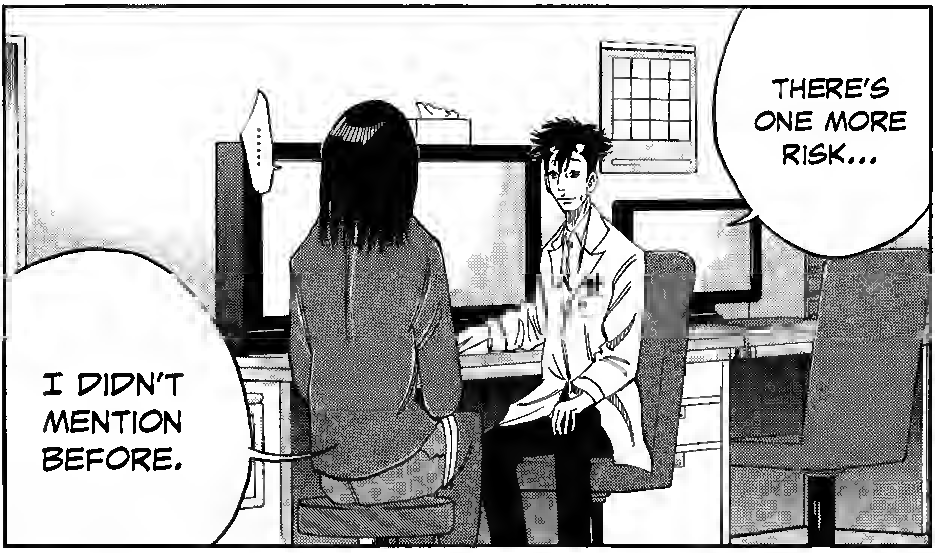
IF IT COMES TO THAT, THERE WILL BE A RISK OF UTERINE PERFORATION,
OR POKING A HOLE IN YOUR UTERUS.
WE WILL HAVE TO SCRAPE IT OUT.
IF THERE IS ANY KIND OF DAMAGE TO THE UTERUS,
EITHER PERFORATION OR RUPTURE,
SUR-GERY...
WE WOULD HAVE TO PERFORM INVASIVE SURGERY.

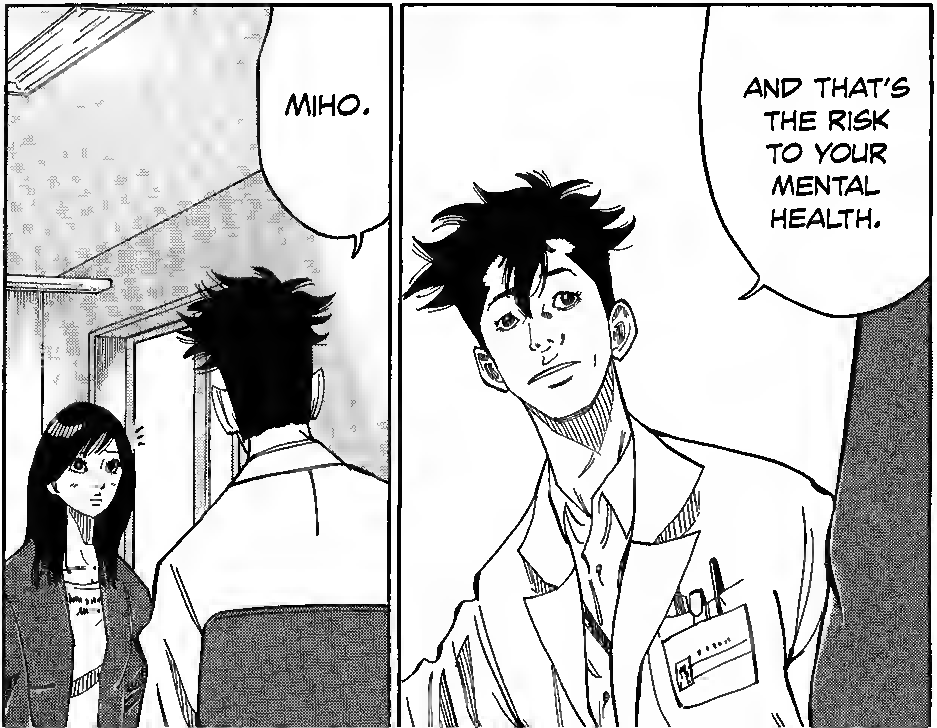
...SO MANY RISKS...
THE PROCEDURE ALSO COMES WITH A RISK OF HEAVY BLOOD LOSS AND INFECTION.
WHY, MIHO?!
WH... WHY DIDN'T YOU NOTICE YOU WERE PREGNANT EARLIER?!
WE'RE ALREADY HERE...
.....
YELLING AT HER ISN'T GOING TO SOLVE ANY-THING.

IT'S NOT ALWAYS EASY TO TELL WHEN YOU'RE PREGNANT.
MIHO'S PERIODS ARE IRREGULAR.
FOR GIRLS LIKE HER,
PLEASE BRING IT WITH YOU WHEN YOU COME FOR THE PROCEDURE.
...ALL I NEED NOW IS YOUR SIGNATURES ON THE FORM.
AND IF THE FATHER IS A MINOR,
THE SIGNATURES OF THEIR PARENTS, TOO.
UM... D-DR. KOUNO-TORI,
MY DAUGHTER SAYS SHE DOESN'T KNOW WHO THE FATHER IS...
USUALLY, WE REQUIRE THE SIGNATURE OF THE FATHER AS WELL.

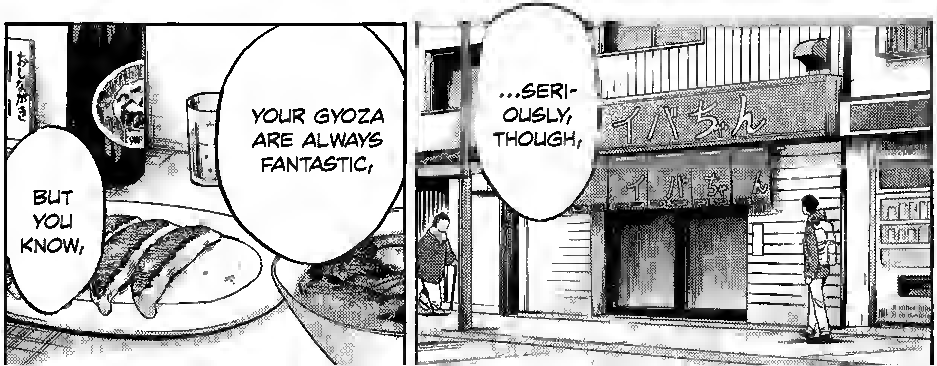

IF THERE'S ANYTHING YOU CAN DO ABOUT THAT...
WELL, WE'D BE VERY GRATEFUL.
.....
ALL RIGHT.
I NEED TO EXAMINE MIHO BEFORE YOU GO,
SO COULD YOU PLEASE WAIT FOR HER OUTSIDE?


...AH,


THERE'S ONE MORE RISK...
I DIDN'T MENTION BEFORE.


MIHO.
AND THAT'S THE RISK TO YOUR MENTAL HEALTH.

ABORTION IS MURDER.


おしながき
YOUR GYOZA ARE ALWAYS FANTASTIC,
BUT YOU KNOW,
...SERI-OUSLY, THOUGH,
イハちゃん

YOUR RAMEN SUCKS.
IF YOU DON'T LIKE IT, DON'T ORDER IT!
...CHRIST!
I'M PROUD OF YOUR BOY TAKA, THOUGH.
COMIN' HOME FROM SCHOOL EVERY DAY AND HELPIN' OUT HERE.
.....
WELL,
WE CAN'T REALLY AFFORD TO HIRE A PART-TIMER.
IF ONLY...
YOUR WIFE WERE STILL WITH YOU...
.....

...MEH.
...HEY, TAKA, INSTEAD OF HANGIN' AROUND THIS OLD PLACE,
WHY DON'T YOU GO OUT AND FIND YOURSELF A GIRL?
SINCE I'VE GOT NO IDEA WHAT HE'S UP TO.
.....
KIDS THESE DAYS ARE ALWAYS TEXTIN' ON THEIR PHONES...
MAKES IT HARD FOR US PARENTS,
BUT HE'S ALWAYS TELLIN' ME...
HE ALWAYS STEPS UP WHEN HE'S NEEDED.
THAT'S MY BOY.

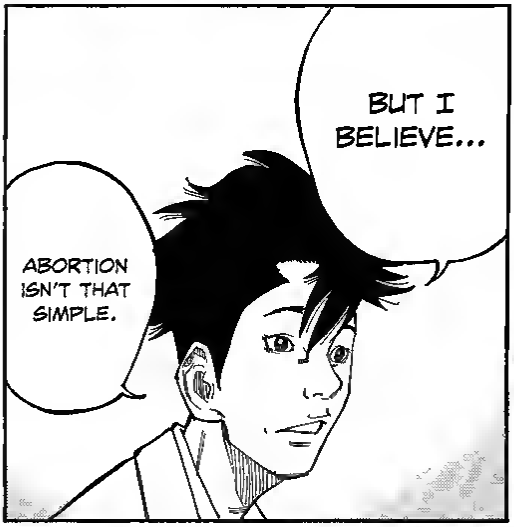
AHAHA, I GUESS YOU'RE RIGHT.
...HEY, DAD?

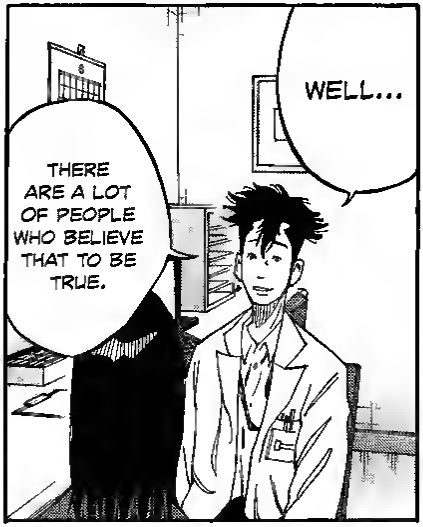
WHAT, TAKASHI? WHAT'S ALL THE FUSS ABOUT?
YOU MAD AT ME?

DAD!
ちゃん

THERE'S SOMETHING I'VE GOTTA TELL YOU...
.....

ABORTION IS MURDER.


BUT I BELIEVE...
ABORTION ISN'T THAT SIMPLE.


WELL...
THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO BELIEVE THAT TO BE TRUE.

...BUT THERE'S ONE THING THEY ALL HAVE IN COMMON.

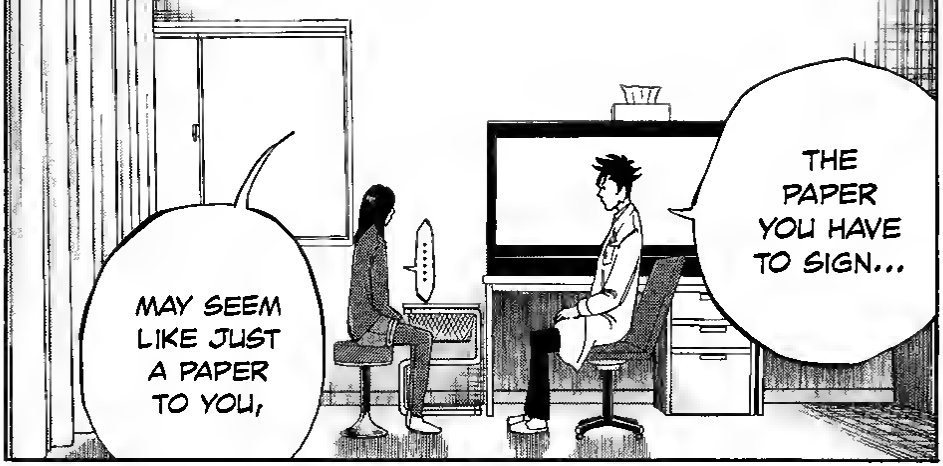
EVERY PATIENT WHO DECIDES TO HAVE AN ABORTION...
HAS DIFFERENT REASONS FOR MAKING THAT DECI-SION,
DEPENDING ON THEIR CIRCUM-STANCES.

NO WOMAN HAS AN ABORTION WITH A SMILE ON HER FACE.
.....

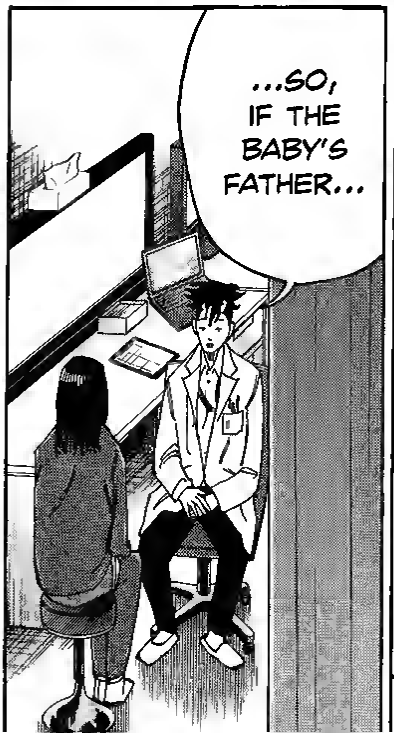
IT'S THE SAME FOR US DOCTORS, TOO.

NO OBSTETRICIAN PERFORMS AN ABORTION WITH A SMILE ON HIS FACE.

YOU WILL HAVE TO ENDURE THE PAIN OF BIRTH,
YOU WON'T BE PROVIDED WITH ANES-THESIA DURING YOUR ABORTION.
5
AND THE PAIN OF LETTING YOUR BABY DIE.
YOUR BREASTS MAY BEGIN TO PRODUCE MILK.
.....
AND, AFTER THE PROCEDURE,
SINCE YOUR BODY IS TECHNICALLY GIVING BIRTH,


THE PAPER YOU HAVE TO SIGN...
MAY SEEM LIKE JUST A PAPER TO YOU,

BUT LEAVING THE FATHER'S SPACE BLANK...
ON THE CONSENT FORM...

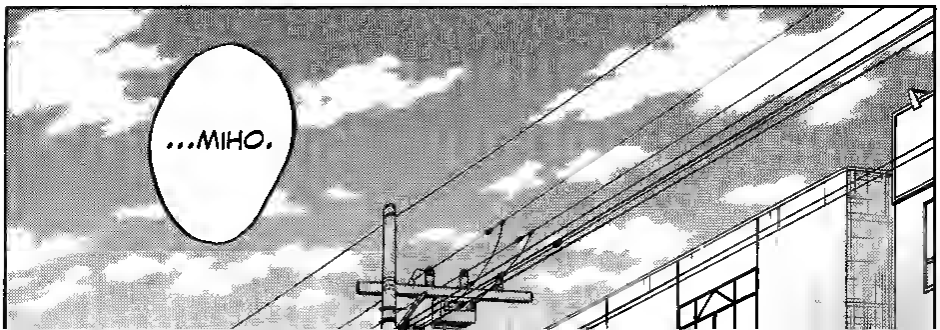

...SO, IF THE BABY'S FATHER...

MEANS YOU'LL HAVE TO CARRY THAT WEIGHT...
ALL BY YOUR-SELF.

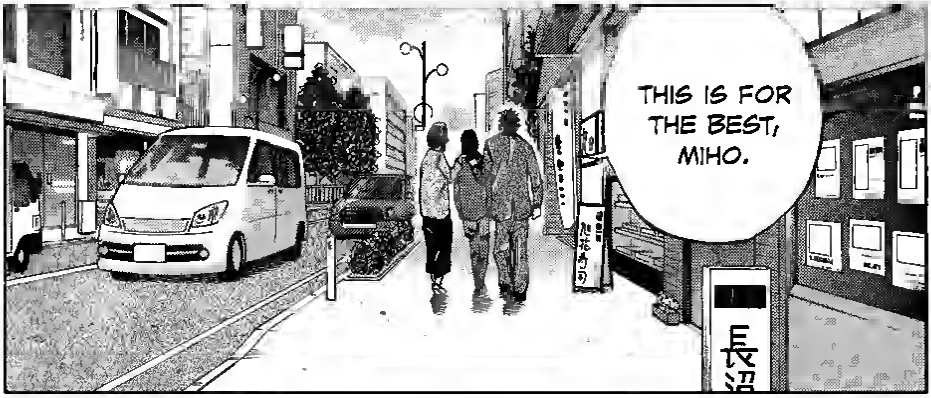
...IS THE YOUNG MAN YOU WERE SPEAKING TO OUTSIDE THE HOSPITAL YESTERDAY...

BEFORE BRINGING THE CONSENT FORM BACK TO ME.
.....

AND BOTH YOUR PARENTS,
THEN I'D LIKE YOU TO TALK IT OVER WITH HIM...

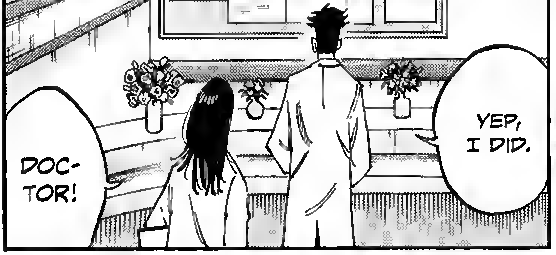

...MIHO.

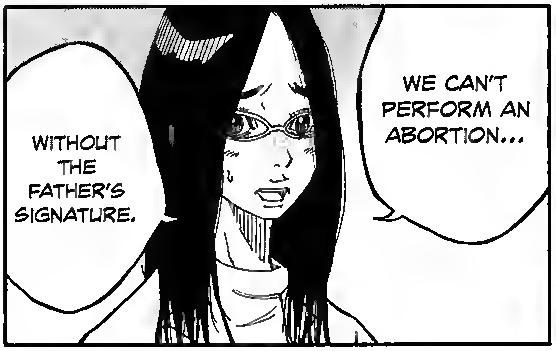
OKAY, MIHO...
LET'S GO TO YOUR FAVORITE SUSHI PLACE.
.....
YOU OKAY?


THIS IS FOR THE BEST, MIHO.

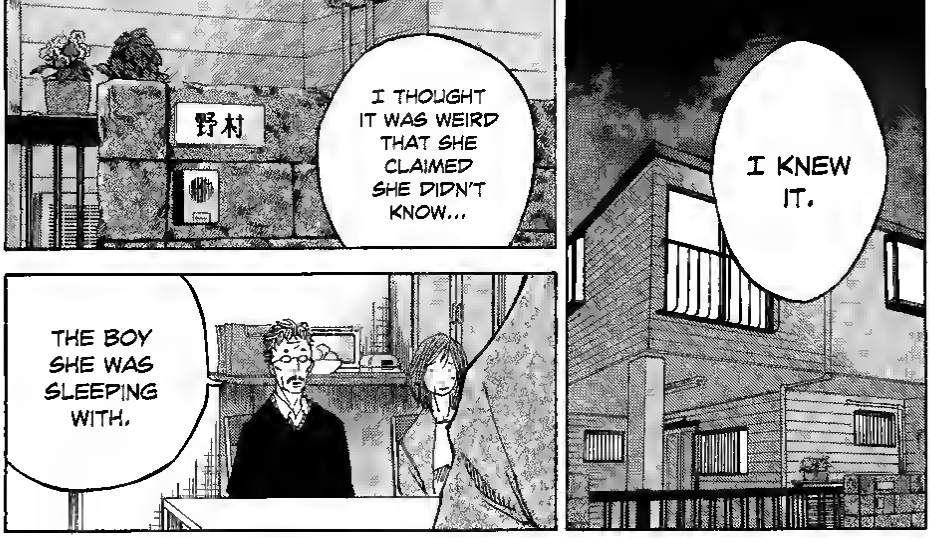
YEAH. YEAH, SORRY ABOUT THAT. THANKS.
ラーメン イバちゃん
...HEY, SORRY,
BUT THE SHOP'S CLOSED TODAY. SOMETHING CAME UP THAT I GOTTA TAKE CARE OF.
準備中

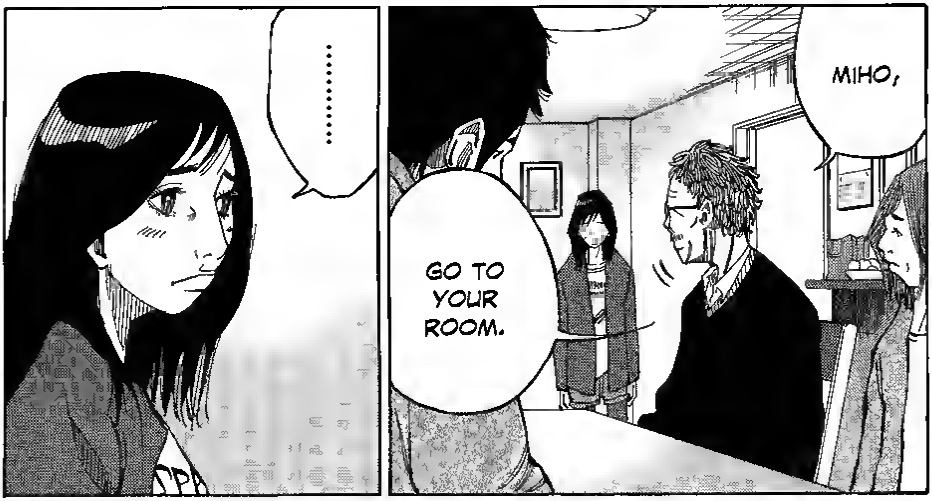
LET'S GO.
WAIT... GO WHERE?
ガチャ
...CHRIST.
.....
TO YOUR GIRLFRIEND'S PLACE,
YOU IDIOT.
DR. KOUNO-TORI,





TL/TS!
ANONBLACK
CL
LOL004

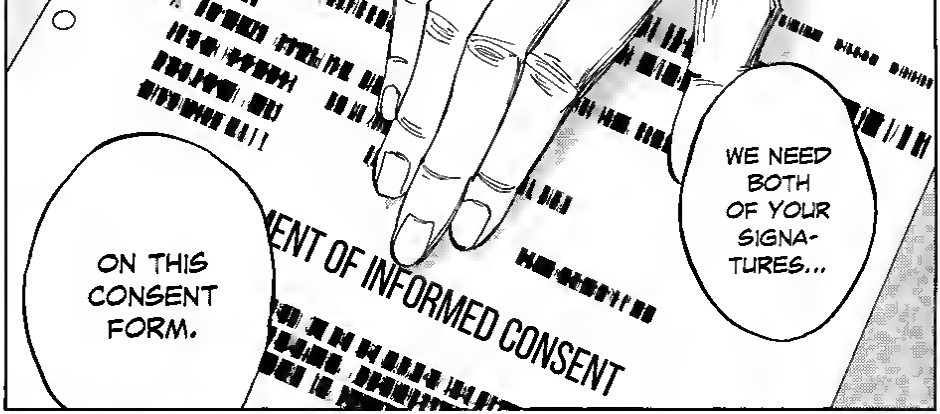

野村
I THOUGHT IT WAS WEIRD THAT SHE CLAIMED SHE DIDN'T KNOW...
I KNEW IT.
THE BOY SHE WAS SLEEPING WITH.

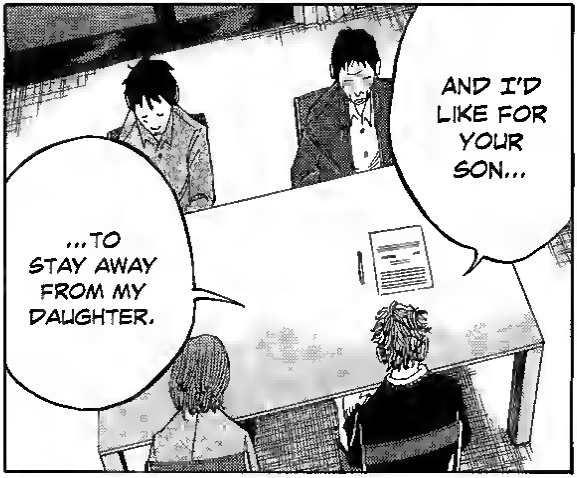

……
MIHO,
GO TO YOUR ROOM.

...AL-RIGHT, THEN.
……
ガチャ
MIHO!

SO, HAVE YOU COME TO BEG FOR FORGIVE-NESS?

THE DAY AFTER TOMOR-ROW...
I'M JOKING.
PAPA...!
I SEE...
SHE'LL BE ADMITTED TO THE HOSPITAL FOR THE ABORTION.
.....
THANK YOU, BUT THAT WON'T BE NECES-SARY.
PLEASE,
STILL, I'M GLAD YOU CAME.
LET US PAY FOR THE PRO-CEDURE.


WE NEED BOTH OF YOUR SIGNA-TURES...
ENT OF INFORMED CONSENT
ON THIS CONSENT FORM.

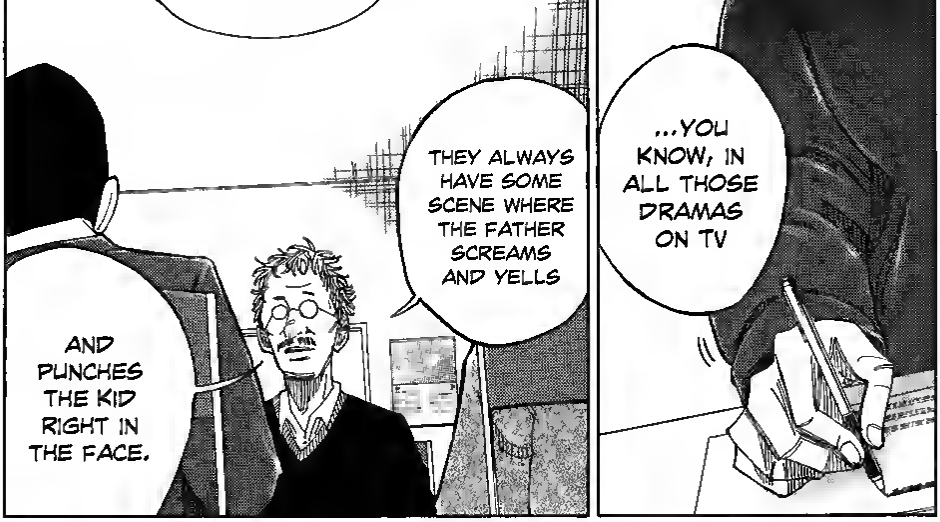

AND I'D LIKE FOR YOUR SON...
...TO STAY AWAY FROM MY DAUGHTER.

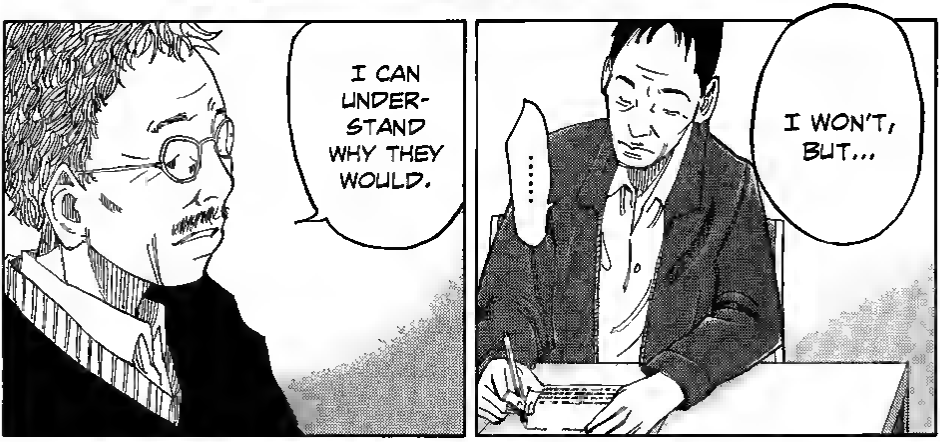
THAT'LL BE ALL.

ALL RIGHT.

……
……

カチッ

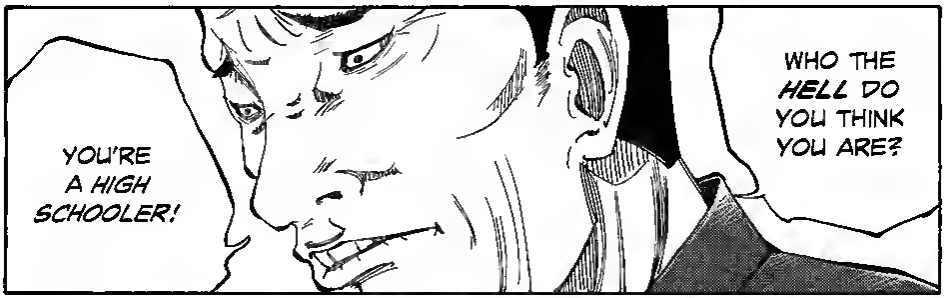

...YOU KNOW, IN ALL THOSE DRAMAS ON TV
THEY ALWAYS HAVE SOME SCENE WHERE THE FATHER SCREAMS AND YELLS
AND PUNCHES THE KID RIGHT IN THE FACE.


I WON'T, BUT...
.....
I CAN UNDER-STAND WHY THEY WOULD.

...C'MON.
SIGN THE FORM.
TAKASHI!
...I!
ガタ...

I'LL DROP OUT OF SCHOOL AND WORK!
SO PLEASE...
!?
PLEASE LET ME MARRY MIHO!
...WH-
WHAT?!
I WANT HER TO HAVE THE BABY!
.....
I...I WANT...

ヴイ!!
!?

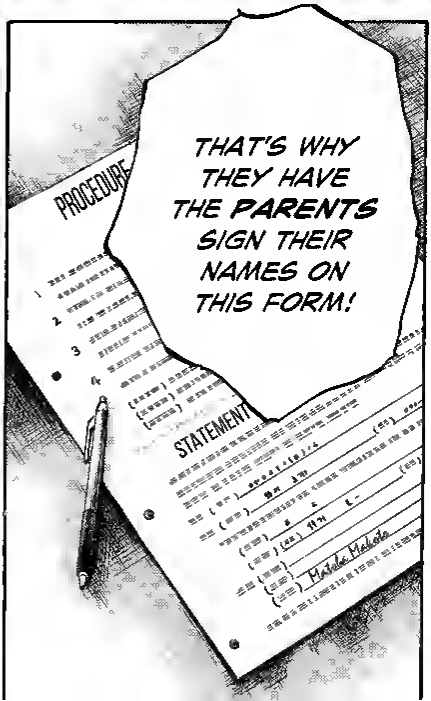

WHO THE *HELL* DO YOU THINK YOU ARE?
YOU'RE A *HIGH SCHOOLER!*

WELL, IT *AIN'T* YOUR DECISION.
……

YOU THINK *YOU* GET TO DECIDE...
WHETHER SHE KEEPS IT OR NOT?

THIS DECISION...
IS FOR US PARENTS TO MAKE.

NO!
GOT IT?! THEN SIGN YOUR DAMN NAME AL-READY!

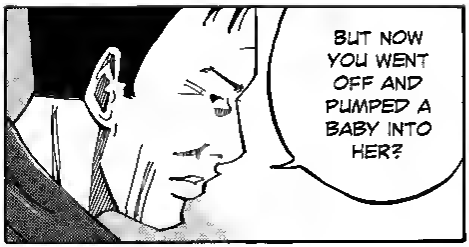

THAT'S WHY THEY HAVE THE PARENTS SIGN THEIR NAMES ON THIS FORM!
PROCEDURE
STATEMENT

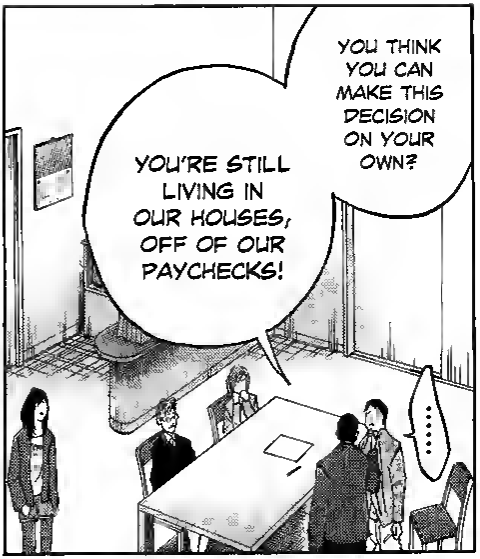
DO IT!
STOP IT!

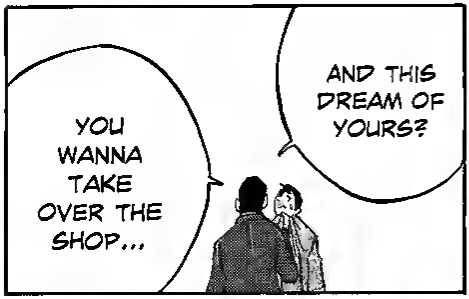
GO BACK TO YOUR ROOM!
MIHO...
TAKASHI... TAKASHI TOLD ME...
HOW HIS MOM DIED WHEN HE WAS A BABY...
AND HIS DAD RAISED HIM ON HIS OWN AND TOOK CARE OF THE SHOP...
SO HE COULD TAKE OVER AND EXPAND HIS DAD'S SHOP...
HE TOLD ME THAT WAS HIS DREAM...
.....
THAT'S WHY, ONCE HE GRADUATED HIGH SCHOOL,
HE WAS GONNA LEARN A LOT ABOUT COOKING,

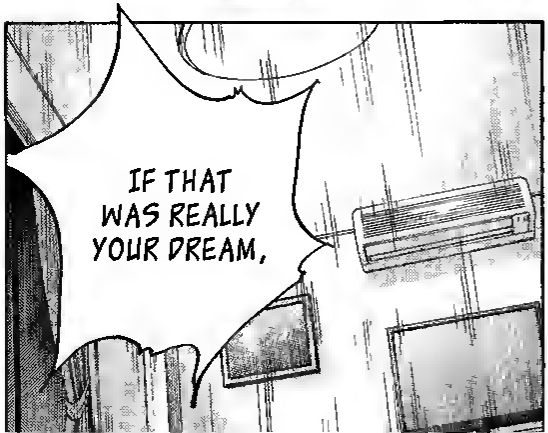
SO WHAT?
HEY, TAKASHI.
YOU KNOW WHO I FEEL BAD FOR?
I DON'T FEEL ONE OUNCE OF SYMPATHY.
BUT I'MMA LET YOU KNOW...
YOU 'N YOUR GIRLFRIEND ARE TRYIN' TO MAKE ME FEEL BAD WITH ALL THIS CRYING...

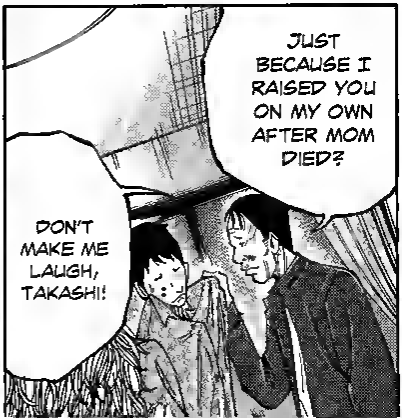
THE BABY IN HER BELLY.
.....


BUT NOW YOU WENT OFF AND PUMPED A BABY INTO HER?

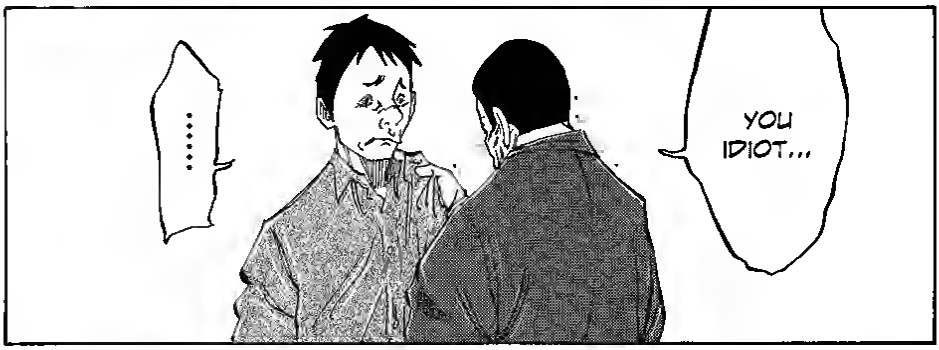

YOU THINK YOU CAN MAKE THIS DECISION ON YOUR OWN?
YOU'RE STILL LIVING IN OUR HOUSES, OFF OF OUR PAYCHECKS!
.....


AND THIS DREAM OF YOURS?
YOU WANNA TAKE OVER THE SHOP...

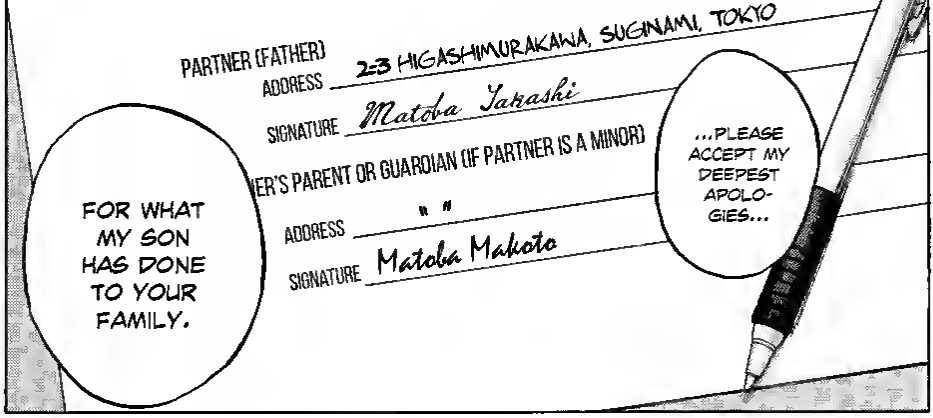

IF THAT WAS REALLY YOUR DREAM,


JUST BECAUSE I RAISED YOU ON MY OWN AFTER MOM DIED?
DON'T MAKE ME LAUGH, TAKASHI!

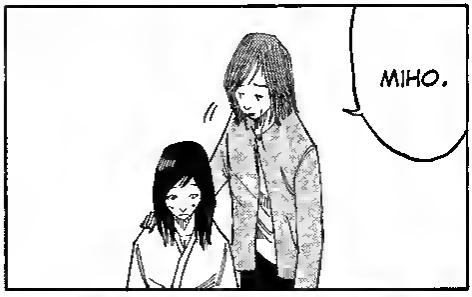
THEN YOU WOULDN'T MAKE ME SIGN THIS FUCKING FORM!


YOU IDIOT...
.....

KH...


PARTNER (FATHER)
ADDRESS 2-3 HIGASHIMURAKAWA, SUGINAMI, TOKYO
SIGNATURE Matoba Takashi
ER'S PARENT OR GUARDIAN (IF PARTNER IS A MINOR)
ADDRESS 〃 〃
SIGNATURE Matoba Makoto
FOR WHAT MY SON HAS DONE TO YOUR FAMILY.
...PLEASE ACCEPT MY DEEPEST APOLO-GIES...

NOMURA-SAN,
WE'RE READY TO BEGIN THE PROCEDURE TO OPEN YOUR CERVIX.

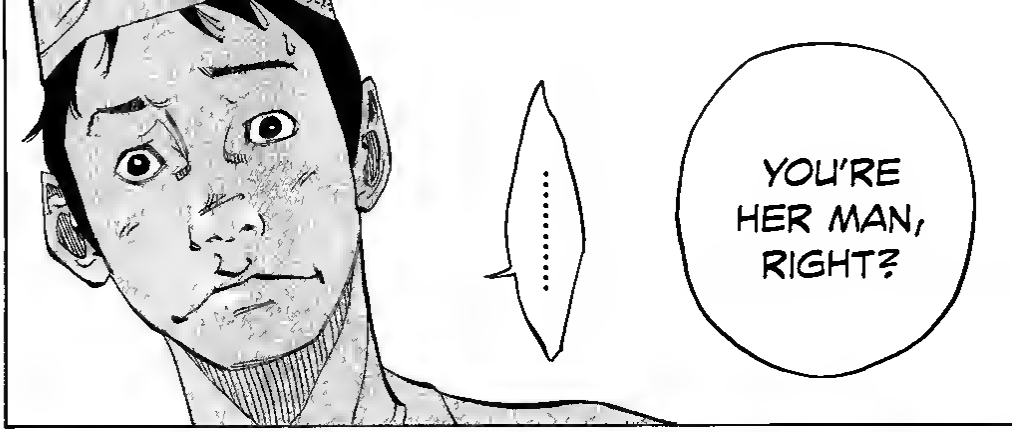

MIHO.

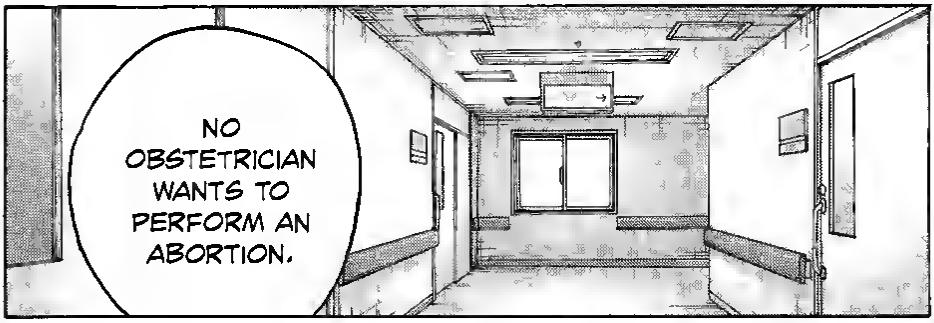
...OKAY.

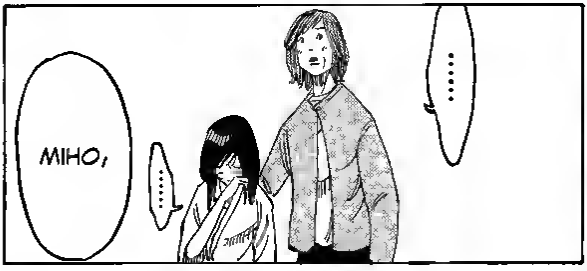
PLEASE COME WITH US TO THE EXAM ROOM.
OH... RIGHT.

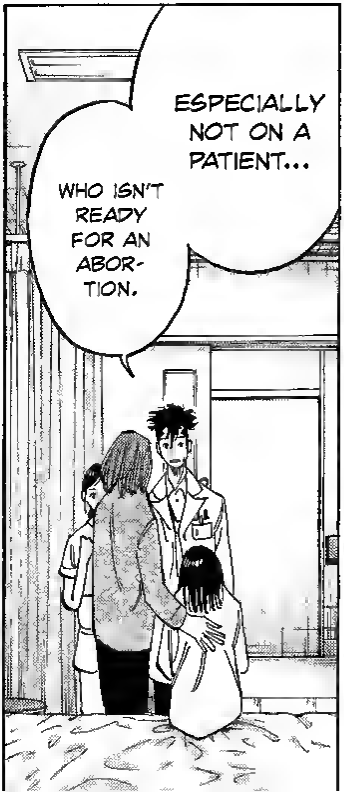
MIHO... ARE YOU OKAY?
.....
LET'S PUT THE PRO-CEDURE ON HOLD.
HUH...?
NO OBSTE-TRICIAN...
WANTS TO PER-FORM AN ABOR-TION.
MIHO.

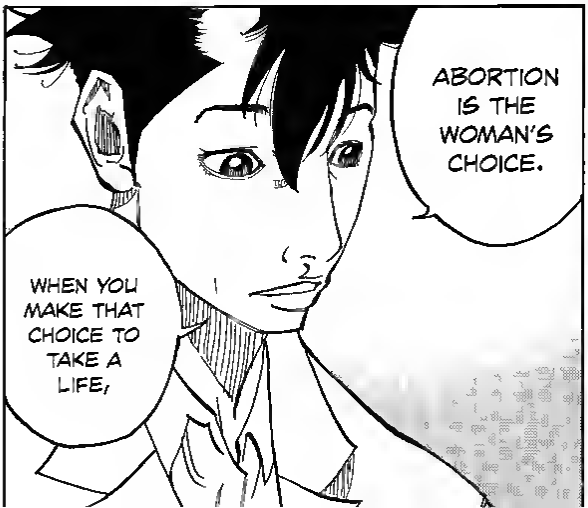
YOUR GIRL-FRIEND'S GETTING IT DONE, RIGHT?
...TO-DAY'S THE DAY...
イバちゃん
HUH...?
GO.
...WOMEN WANT THEIR MAN BY THEIR SIDE
IN TIMES LIKE THESE.
C'MON. SHE'S PROBABLY SCARED...
IT'S NOT A HAPPY PROCE-DURE...
NOT THEIR PARENTS.


YOU'RE HER MAN, RIGHT?


NO OBSTETRICIAN WANTS TO PERFORM AN ABORTION.


MIHO,


ESPECIALLY NOT ON A PATIENT...
WHO ISN'T READY FOR AN ABOR-TION.


ABORTION IS THE WOMAN'S CHOICE.
WHEN YOU MAKE THAT CHOICE TO TAKE A LIFE,

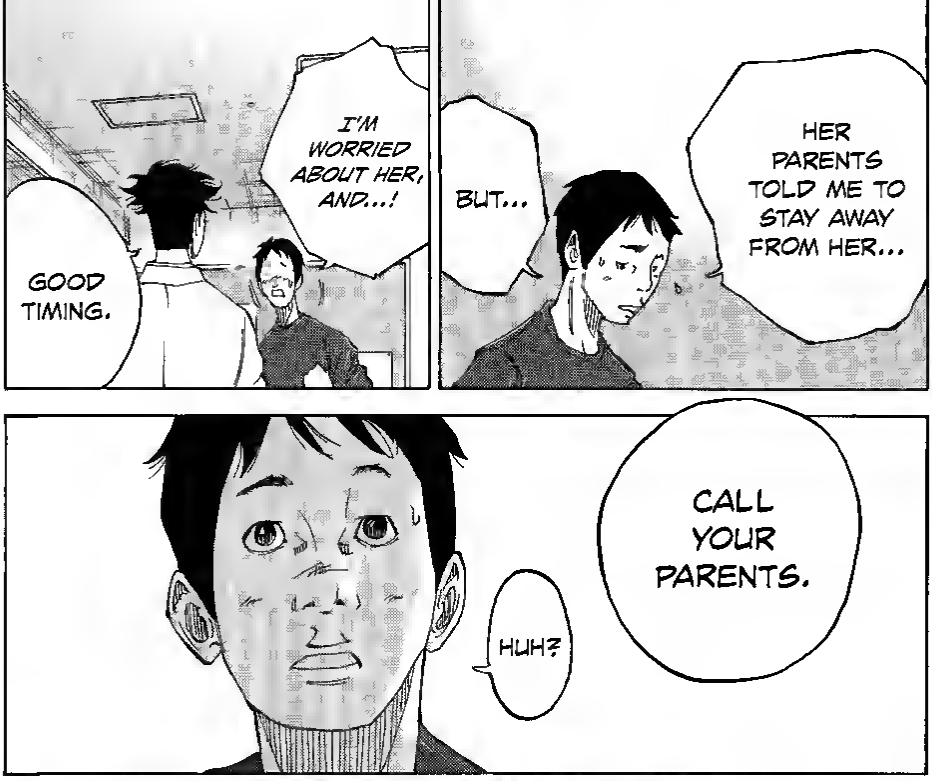
THE LIFE YOU TOOK,
……
YOU NEED TO REMEMBER...
AND YOU NEED TO SWEAR...
……
THAT YOU'LL NEVER MAKE THE SAME MISTAKE AGAIN,
AND YOU'LL LIVE A HAPPY LIFE FROM THIS DAY FORWARD.
IF YOU CHOOSE TO GIVE BIRTH TO YOUR BABY,
YOU'LL ABSOLUTELY NEED YOUR PARENTS' SUPPORT.
WE DO REQUIRE YOUR PARENTS' SIGNATURES.
WHEN HIGH SCHOOL STUDENTS LIKE YOU CHOOSE TO ABORT THEIR PREGNANCY,

BUT YOU SHOULDN'T MAKE THIS DECISION TO PLEASE YOUR PARENTS...
YOU SHOULD MAKE IT FOR THE SAKE OF YOUR *OWN* HAPPINESS.

I...
.....
WERE YOU GLAD YOU HAD ME?
.....
...MAMA?

MAMA!

EXCUSE ME, I'M HERE TO SEE MIHO NOMURA...
ナースステーション
ARE YOU... MIHO'S PARTNER?
...YES.



PRETTYANONYMOUS TL: ANONBLACK CL: LOL004 TS: ELH / ANONBLACK

Counseling Room 1
MIHO SAYS SHE WOULD LIKE TO HAVE THE BABY.
I'D LIKE BOTH FAMILIES TO DISCUSS WHAT TO DO.
WE'VE PUT THE ABORTION ON HOLD FOR NOW.
DR. KOUNO-TORI, CAN'T YOU TALK TO MY DAUGHTER
AND CON-VINCE HER TO GET THE ABORTION?
H-HOLD ON!
I'LL LEAVE YOU BE WHILE YOU TALK.
I'M SORRY, BUT I CAN'T.

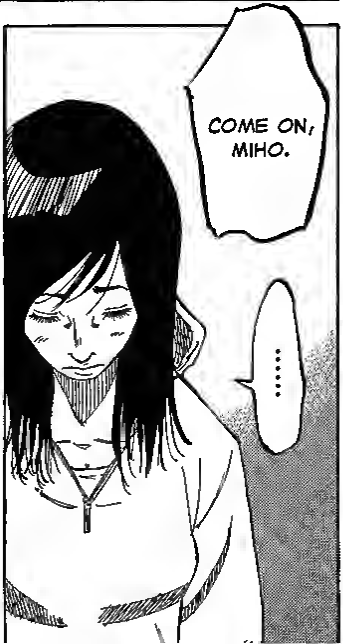
THIS DECISION IS FOR YOU TO MAKE AS A FAMILY.

MIHO,
RAISING A CHILD IS A LOT OF WORK...
...AND RIGHT NOW, THAT'S NOT SOMETHING YOU CAN TAKE ON.

PLEASE LISTEN TO US,
AND GET THE ABORTION, JUST THIS TIME.

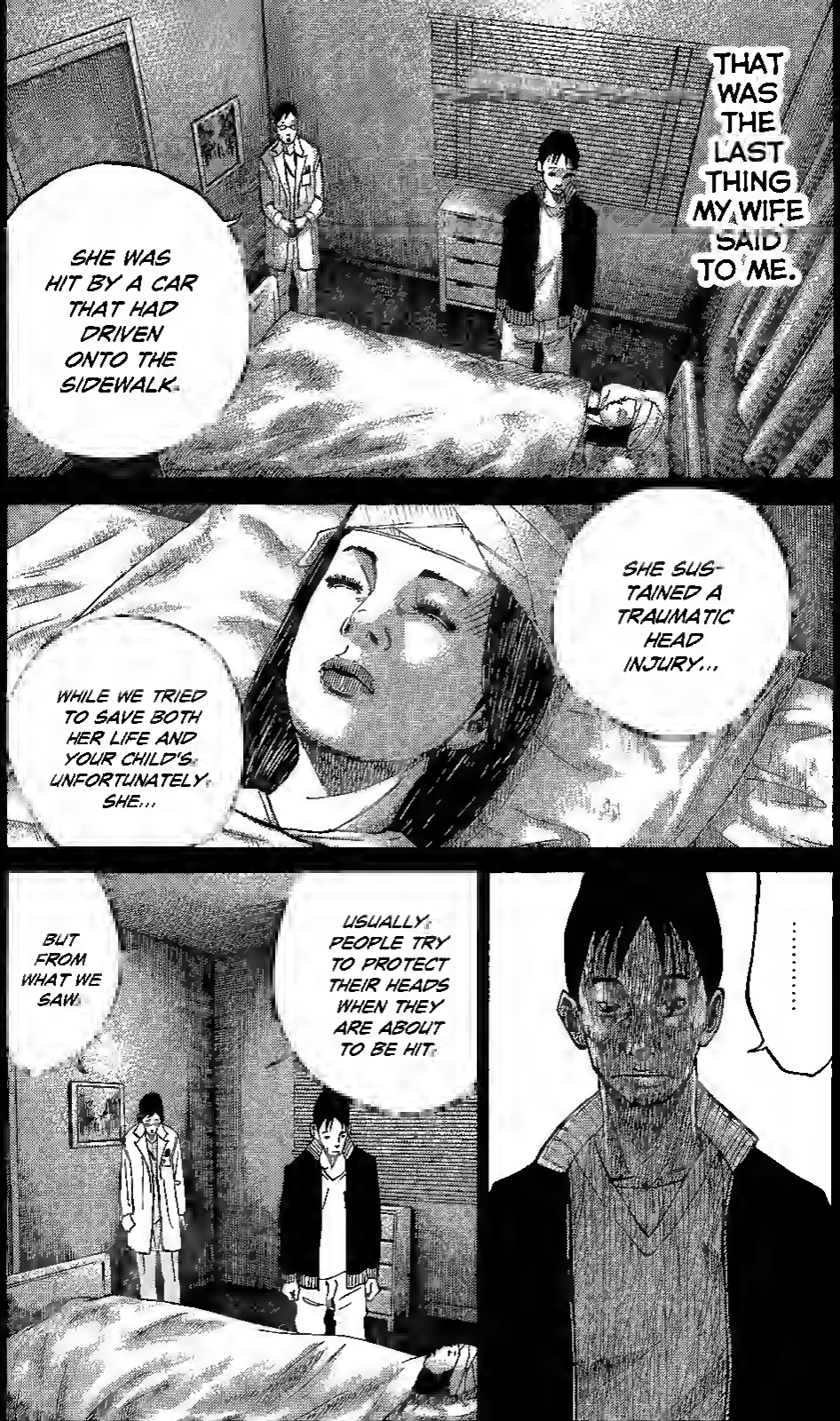
AND WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT HIGH SCHOOL?

WHY DON'T YOU JUST LET HER HAVE THE BABY?
SHE SAID IT HERSELF THAT SHE WANTS TO HAVE IT.


COME ON, MIHO.
.....

H...
HOW CAN YOU SAY SOMETHING SO IRRESPONSIBLE?
DAD...
GIVING BIRTH TO A CHILD AND RAISING IT...
IS ONE OF THE GREATEST JOYS OF A WOMAN'S LIFE.
YOU GOT IT.
HEY HON, COULD YA DELIVER THESE TO DEGAWA'S IN BLOCK 2?
HIS MOTHER WASN'T ABLE TO EXPERIENCE THAT...

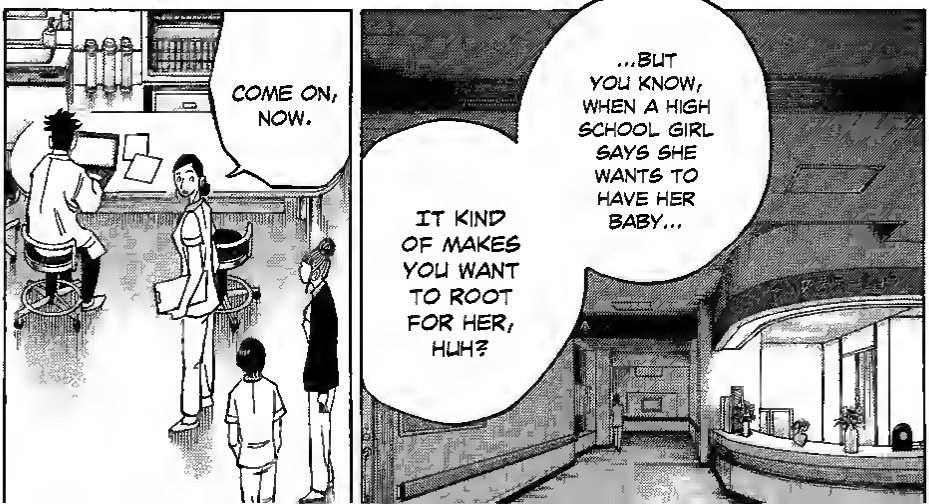
I DON'T MIND.
BESIDES, I CAN HANDLE IT.
GIVIN' HIS PREGNANT WIFE ALL THIS HARD WORK TA DO.
...MAN, YER HUSBAND SURE IS HEARTLESS,
HEY,
BE CAREFUL, ALRIGHT?
AHA-HA-HA!
WELL DAMN! AIN'T SHE THE PERFECT WIFE!
I WILL.


THAT WAS THE LAST THING MY WIFE SAID TO ME.
SHE WAS HIT BY A CAR THAT HAD DRIVEN ONTO THE SIDEWALK.
SHE SUSTAINED A TRAUMATIC HEAD INJURY...
WHILE WE TRIED TO SAVE BOTH HER LIFE AND YOUR CHILD'S, UNFORTUNATELY, SHE...
.....
USUALLY, PEOPLE TRY TO PROTECT THEIR HEADS WHEN THEY ARE ABOUT TO BE HIT.
BUT FROM WHAT WE SAW,

...YOUR WIFE MUST HAVE PROTECTED HER BELLY INSTEAD.
.....
.....
MY WIFE NEVER GOT TO HOLD HER SON...
SHE DIDN'T EVEN GET TO SEE WHAT HE LOOKED LIKE
THERE'S NO WAY A HIGH SCHOOL STUDENT...
CAN RAISE A CHILD RIGHT.
IF THESE TWO SAY THEY'RE GONNA HAVE THE BABY AND RAISE IT RIGHT,
THEN I HAVE NO PROBLEM WITH THEM DOING SO.

I CAN'T LET THAT HAPPEN!
I WON'T!
WHAT IF THEY HAVE THE BABY, THEN REALIZE THEY SHOULDN'T HAVE?
WHAT IF THEY CAN'T RAISE IT ON THEIR OWN, THEN FIGURE THEY SHOULD JUST GIVE UP?
IF IT DOES, THEN IT'S ALRIGHT...
THEY CAN DEPEND ON US.
LET'S GO, GIRLS.
WE'LL HAVE THEM PREP THE PROCE-DURE.
THIS ISN'T GETTING ANYWHERE.

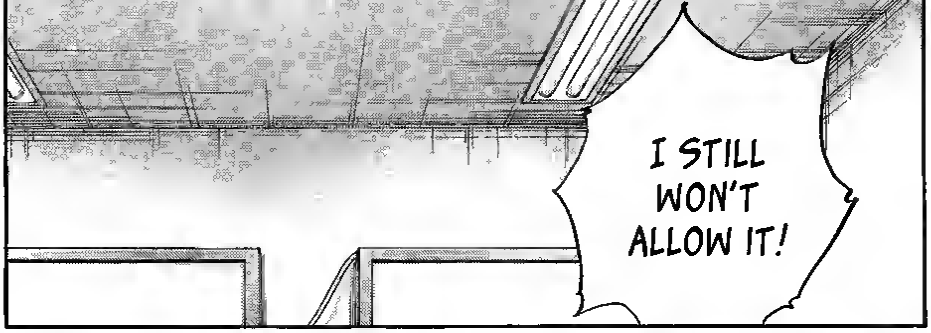
HONEY...
LET HER HAVE THE BABY.
WH...
WHAT ON EARTH ARE YOU...?!
WHA..?

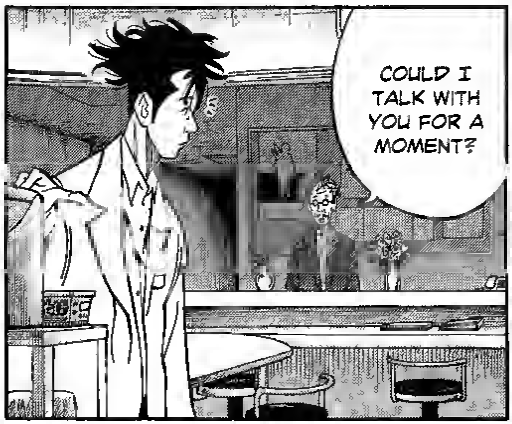

COME ON, NOW.
...BUT YOU KNOW, WHEN A HIGH SCHOOL GIRL SAYS SHE WANTS TO HAVE HER BABY...
IT KIND OF MAKES YOU WANT TO ROOT FOR HER, HUH?

IS THE WATER BOILING?
OH... YES.
IF SHE HAS THE BABY WITHOUT HER PARENTS' SUPPORT,
THEN THAT BABY'S LIFE ISN'T GOING TO BE A HAPPY ONE.
I'M GONNA HAVE SOME INSTANT YAKISOBA.
INSTANT YAKISOBA AGAIN?
ALL WE CAN DO NOW...
IS WAIT FOR THEIR DECISION.

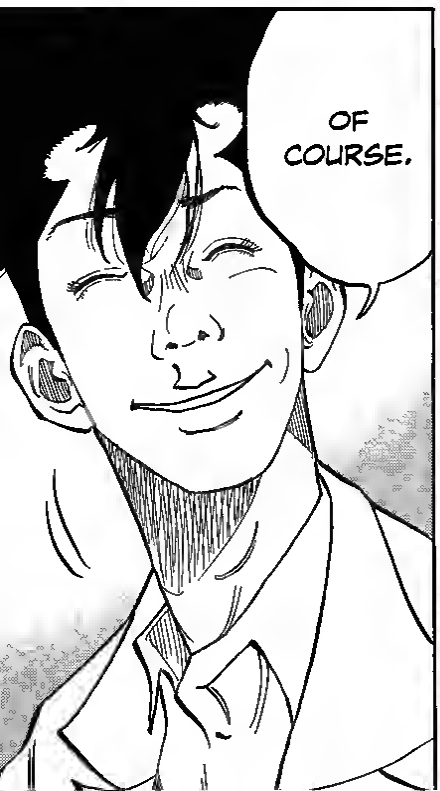
GIVING BIRTH,
AND RAISING A CHILD.
I DON'T WANT TO MAKE MIHO HAVE TO DEAL WITH...
...I AGREE WITH YOU,
I'M SO GLAD THAT I HAD MIHO.
.....
BUT, PAPA...
PAPA,
MIHO'S BABY...
.....
SORRY I COULDN'T ANSWER YOU RIGHT AWAY, MIHO.
WELL...

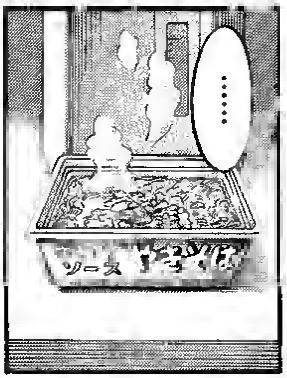
IS A PART OF OUR FAMILY.
I...
ガチャッ

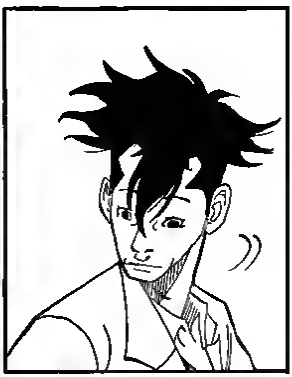

I STILL WON'T ALLOW IT!


COULD I TALK WITH YOU FOR A MOMENT?

...EXCUSE ME.
じょろ
じょろ
ソース やきそば


OF COURSE.


……
ソース やきそば

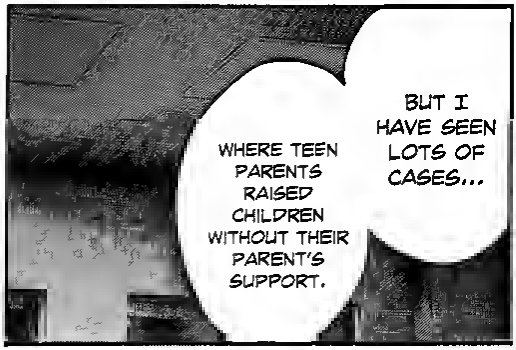


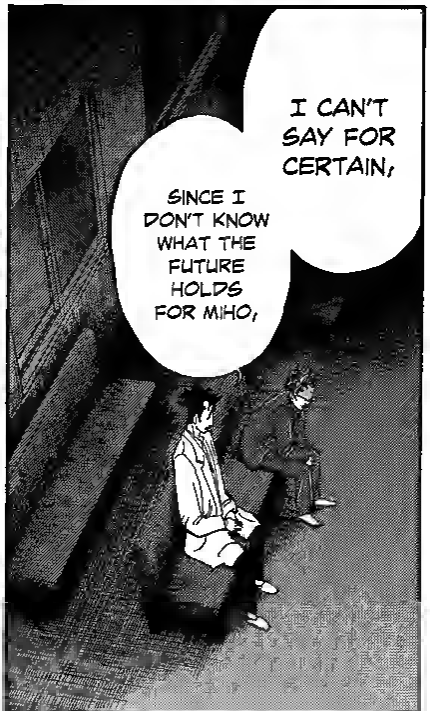
……
DR. KOUNOTORI?

...DOC-
TOR,
AM I
WRONG
TO FEEL
THIS WAY?

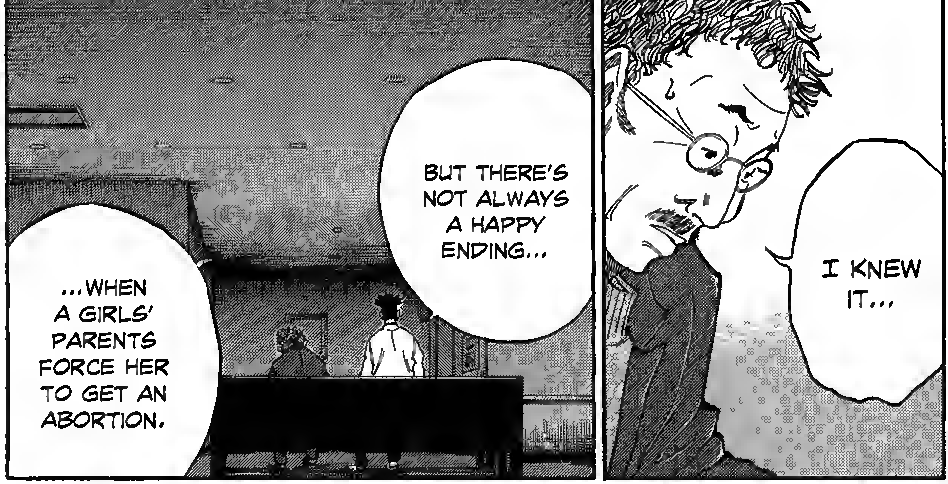
CAN MIHO
REALLY BE
HAPPY IF
SHE HAS
HER BABY?
I MEAN,
SHE'S
STILL
IN HIGH
SCHOOL.

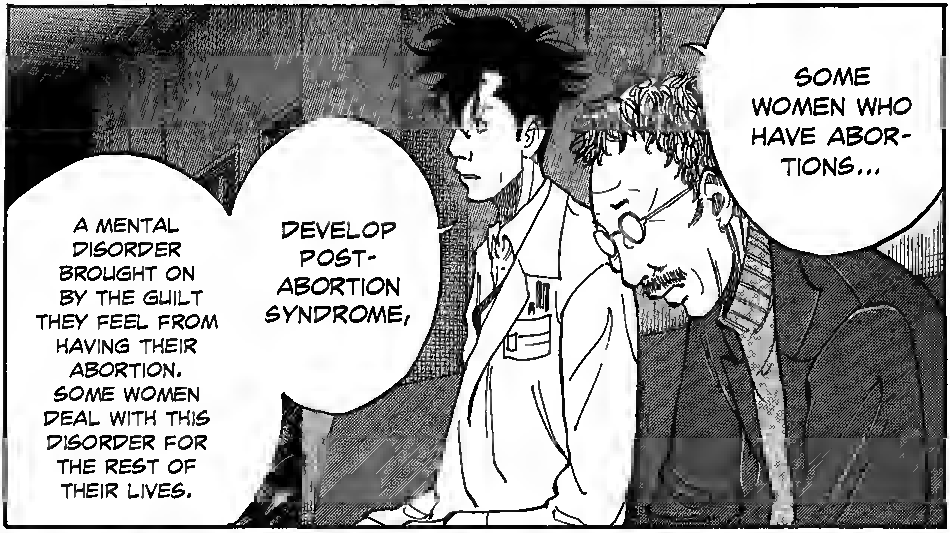
...MOST
PARENTS OF
PREGNANT
TEENS...
WANT
THEM TO
GET AN
ABOR-
TION.


BUT I
HAVE SEEN
LOTS OF
CASES...
WHERE TEEN
PARENTS
RAISED
CHILDREN
WITHOUT THEIR
PARENT'S
SUPPORT.

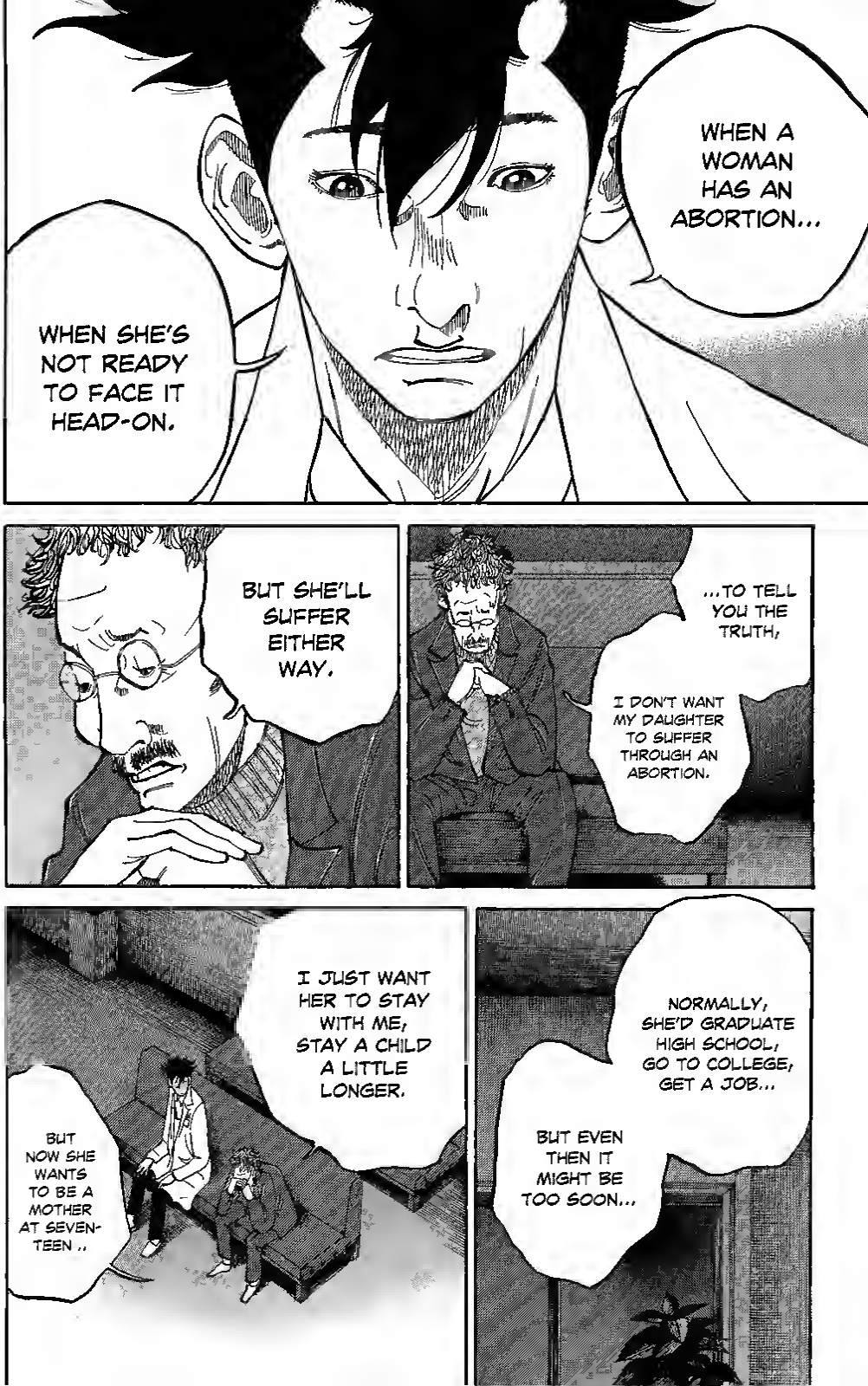

I CAN'T
SAY FOR
CERTAIN,
SINCE I
DON'T KNOW
WHAT THE
FUTURE
HOLDS
FOR MIHO,

NOT ONE
OF THOSE
STORIES...
HAD A
HAPPY
ENDING.


I KNEW IT...
BUT THERE'S NOT ALWAYS A HAPPY ENDING...
...WHEN A GIRLS' PARENTS FORCE HER TO GET AN ABORTION.

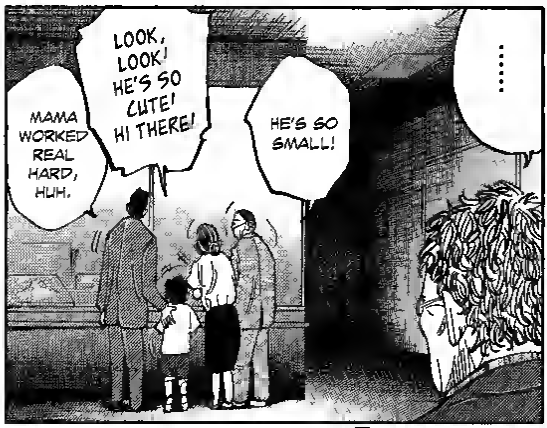

SOME WOMEN WHO HAVE ABORTIONS...
DEVELOP POST-ABORTION SYNDROME,
A MENTAL DISORDER BROUGHT ON BY THE GUILT THEY FEEL FROM HAVING THEIR ABORTION. SOME WOMEN DEAL WITH THIS DISORDER FOR THE REST OF THEIR LIVES.

ON THE OTHER HAND,
THERE ARE WOMEN WHO CONTINUE TO GET ABORTIONS, OVER AND OVER AGAIN.
BOTH OF THOSE OUTCOMES SEEM VERY DIFFERENT,
BUT BOTH OF THEM COME ABOUT...


WHEN A WOMAN HAS AN ABORTION...
WHEN SHE'S NOT READY TO FACE IT HEAD-ON.
BUT SHE'LL SUFFER EITHER WAY.
...TO TELL YOU THE TRUTH,
I DON'T WANT MY DAUGHTER TO SUFFER THROUGH AN ABORTION.
I JUST WANT HER TO STAY WITH ME, STAY A CHILD A LITTLE LONGER.
BUT NOW SHE WANTS TO BE A MOTHER AT SEVEN-TEEN ..
NORMALLY, SHE'D GRADUATE HIGH SCHOOL, GO TO COLLEGE, GET A JOB...
BUT EVEN THEN IT MIGHT BE TOO SOON...

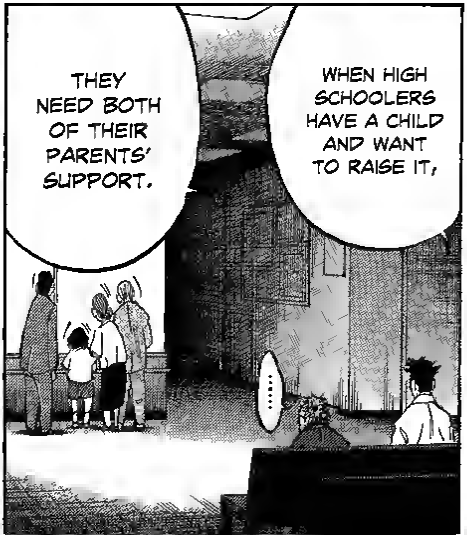
IS IT SELFISH?
.....
MAYBE... I'M JUST JEALOUS...
.....
TO WANT YOUR CHILD TO BE HAPPY...?
BUT EVEN AFTER ALL THIS TIME, I STILL HAVEN'T GOTTEN USED TO IT.
WHEN WE PERFORM ABOR-TIONS,
WE TELL OUR-SELVES...
THAT IT'S ALL TO MAKE THE PATIENT AND FAMILY HAPPIER.

BECAUSE I JUST LOVE BABIES.


LOOK, LOOK! HE'S SO CUTE! HI THERE!
HE'S SO SMALL!
.....
MAMA WORKED REAL HARD, HUH.

AH! HIS EYES OPENED!

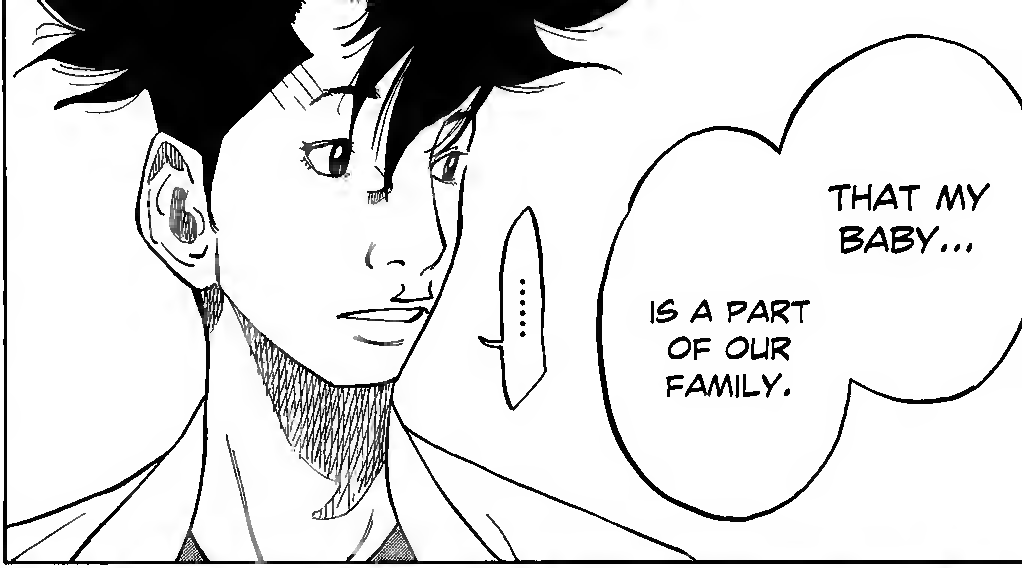
THAT'S WHY MIHO'S BABY...
ISN'T JUST HER AND HER PARTNER'S CHILD.
.....

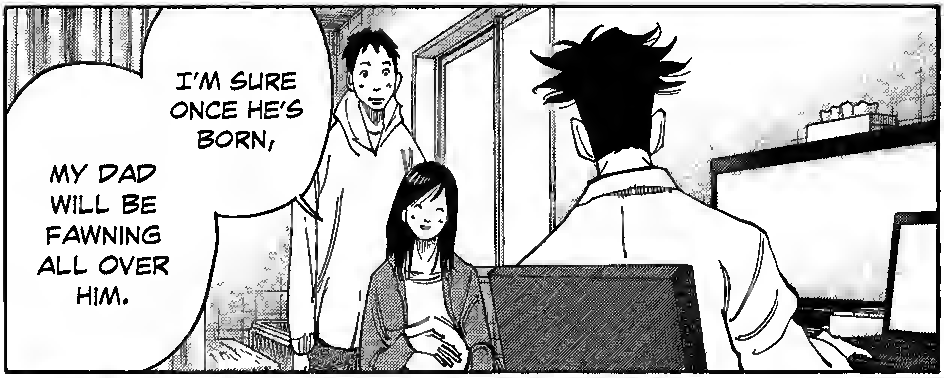

WHEN HIGH SCHOOLERS HAVE A CHILD AND WANT TO RAISE IT,
THEY NEED BOTH OF THEIR PARENTS' SUPPORT.
.....

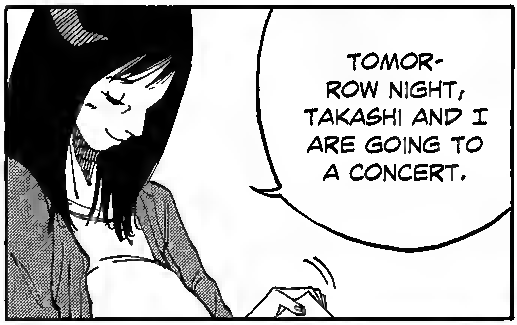
IT'S A PART OF YOUR FAMILY.

EVERY-THING LOOKS GREAT.

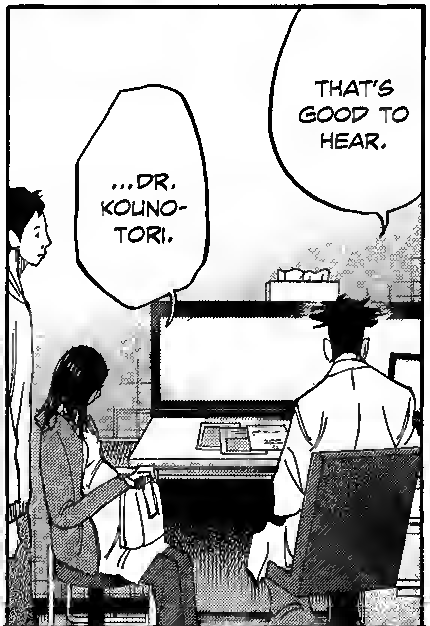
BUT MOM SAYS HE TOLD HER...
HE STILL...
WON'T TALK ABOUT IT WITH ME.
HOW IS YOUR FATHER DOING?

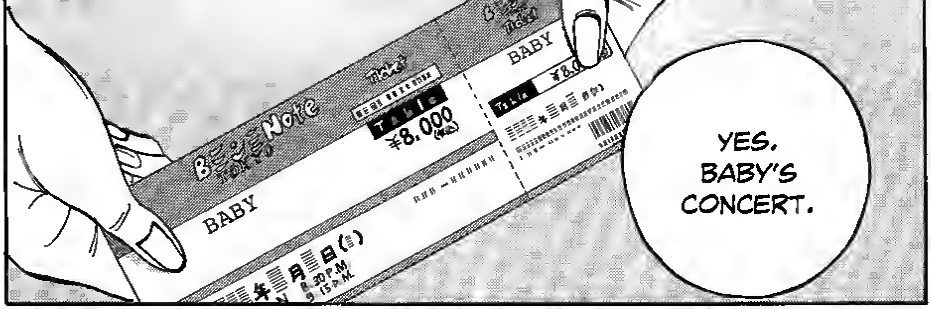

THAT MY BABY...
IS A PART OF OUR FAMILY.
.....


I'M SURE ONCE HE'S BORN,
MY DAD WILL BE FAWNING ALL OVER HIM.


TOMOR-ROW NIGHT, TAKASHI AND I ARE GOING TO A CONCERT.

A CON-CERT?

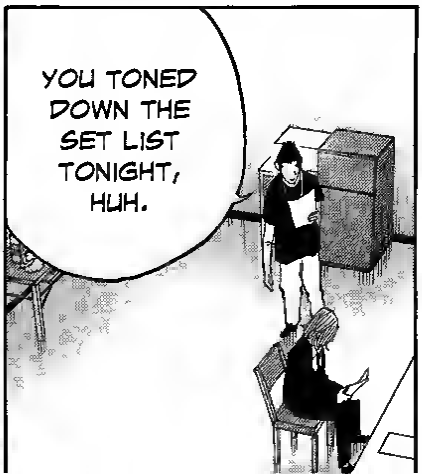

THAT'S GOOD TO HEAR.
...DR. KOUNO-TORI.


BLUE NOTE TOKYO
BABY
¥8,000
BABY
YES. BABY'S CONCERT.

TONIGHT
BABY
BLUE NOTE TOKYO

YEAH, I DID.

HUH...?


YOU TONED DOWN THE SET LIST TONIGHT, HUH.

A VERY PREGNANT WOMAN IS COMING TO SEE ME TONIGHT.

Futari wa Pretty Anon

Scans	AnonBlack
Translation	AnonBlack
Cleaning	lolo04
Typesetting	ELH

PRETTYANONYMO.US

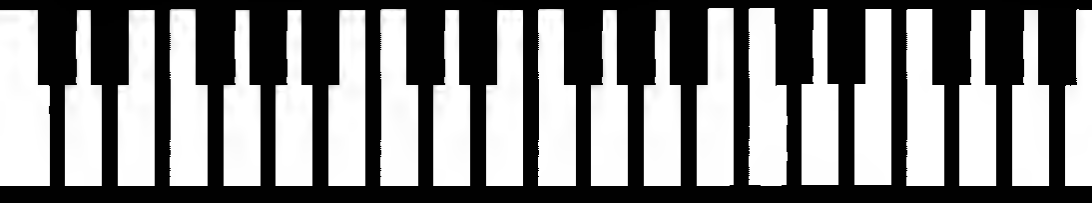
LIKE KOUNODORI?
CONSIDER PICKING UP
THE JAPANESE VOLUMES!

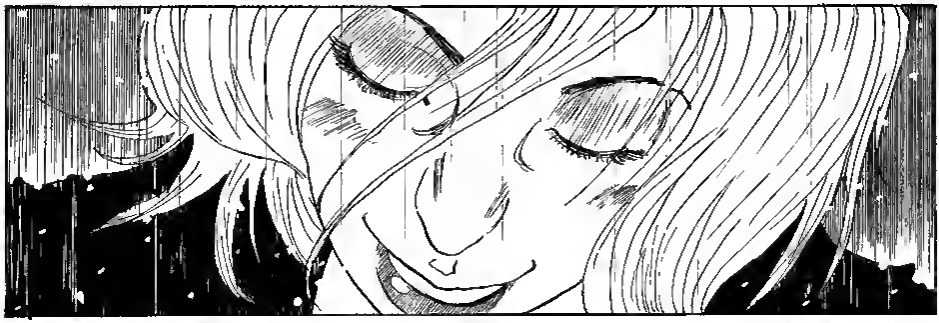
8/5/2013

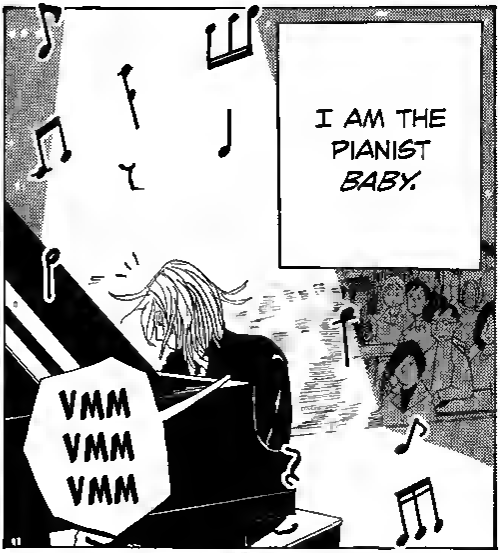
"We went swimming. The big kid pool is still scary." – Tenta

TRACK 5

ANENCEPHALY



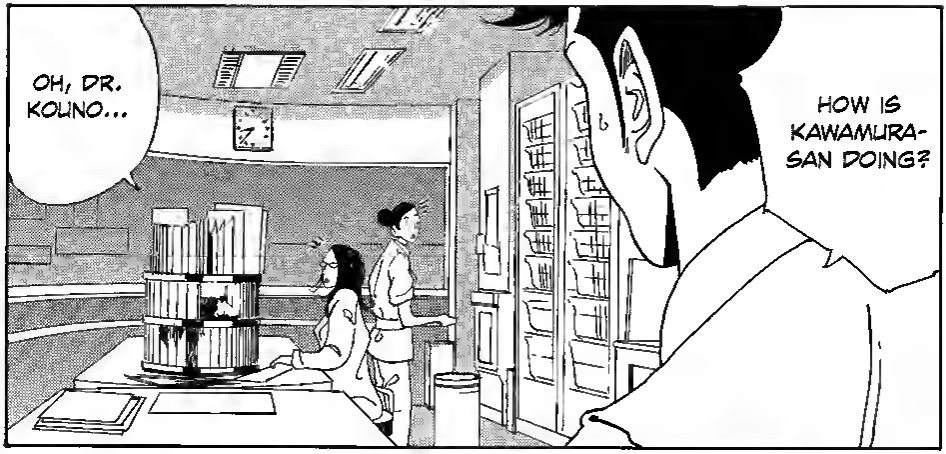


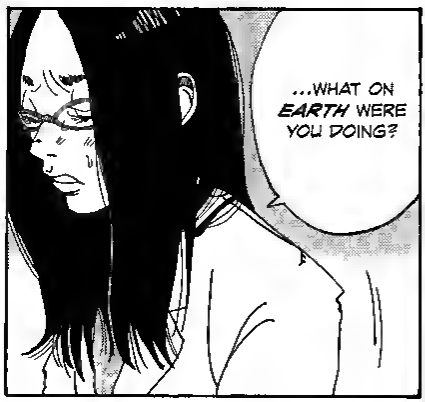

I AM THE PIANIST *BABY.*
VMM VMM VMM

VMM VMM VMM

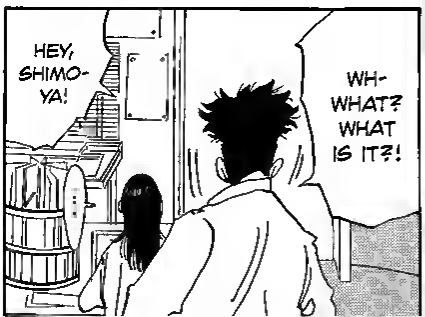
I AM
ALSO...

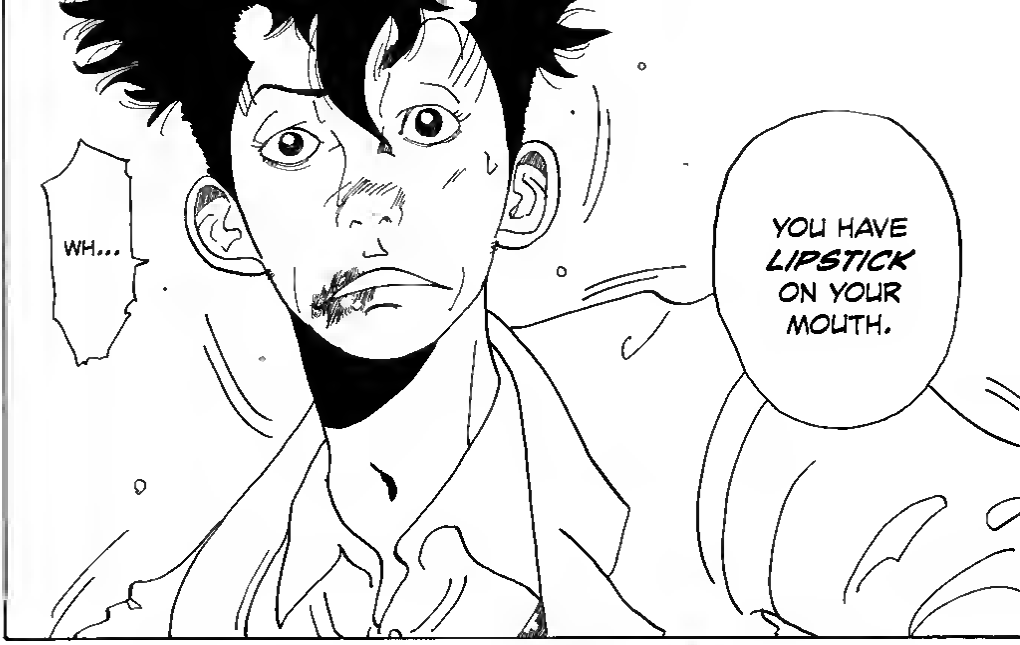
KOUNOTORI SAKURA, AN OBSTETRICIAN.
SHIMOYA!


HOW IS KAWAMURA-SAN DOING?
OH, DR. KOUNO...

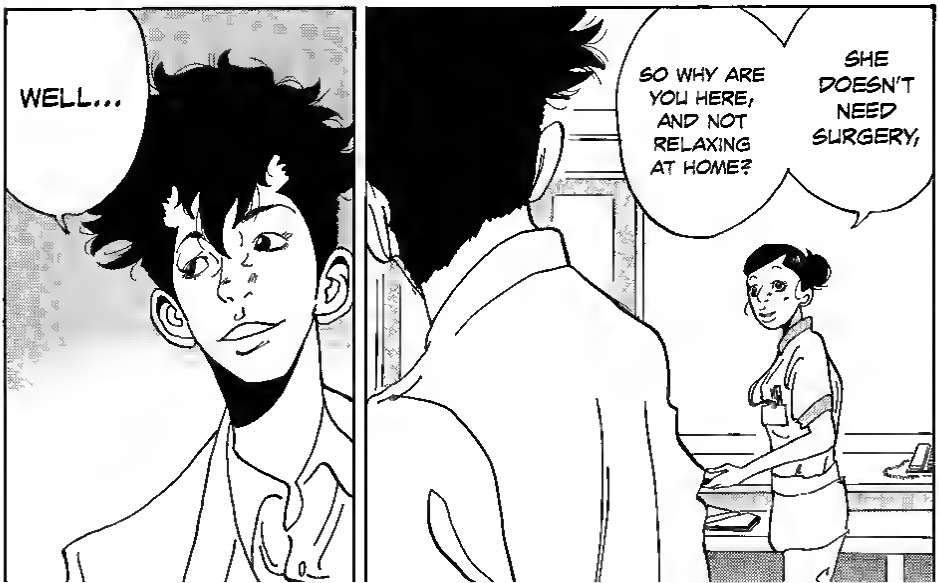

...WHAT ON EARTH WERE YOU DOING?

!?

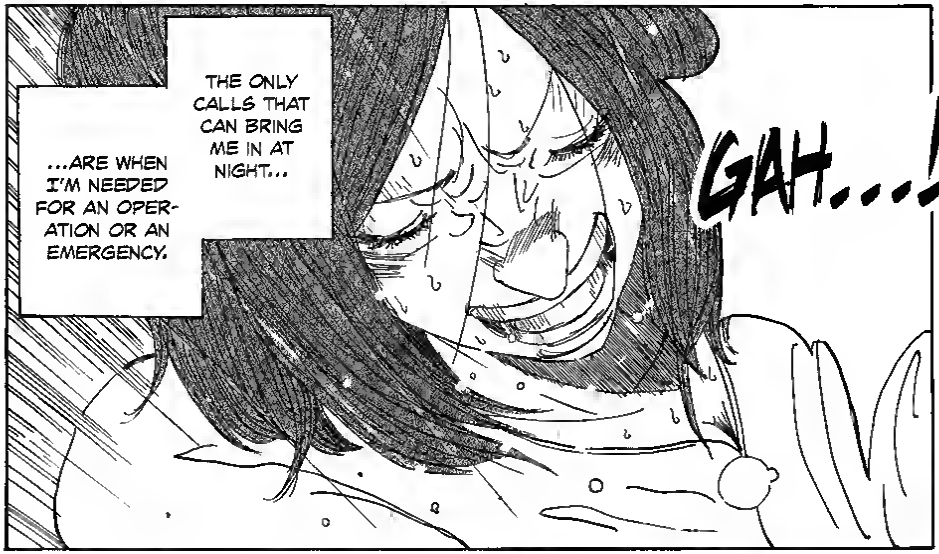

HEY, SHIMOYA!
WH-WHAT? WHAT IS IT?!

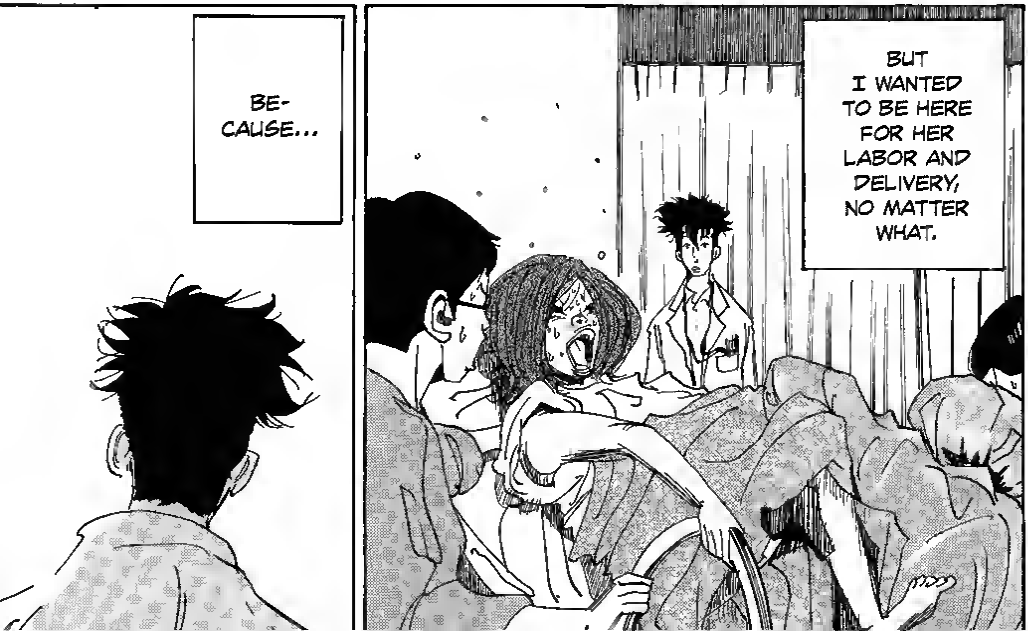

WH...
YOU HAVE LIPSTICK ON YOUR MOUTH.

AND HER EFFACEMENT IS PROG-RESSING WELL.
...SHE'S FOUR CENTIMETERS DILATED,
ふふ.
ふぎ
HEHE...

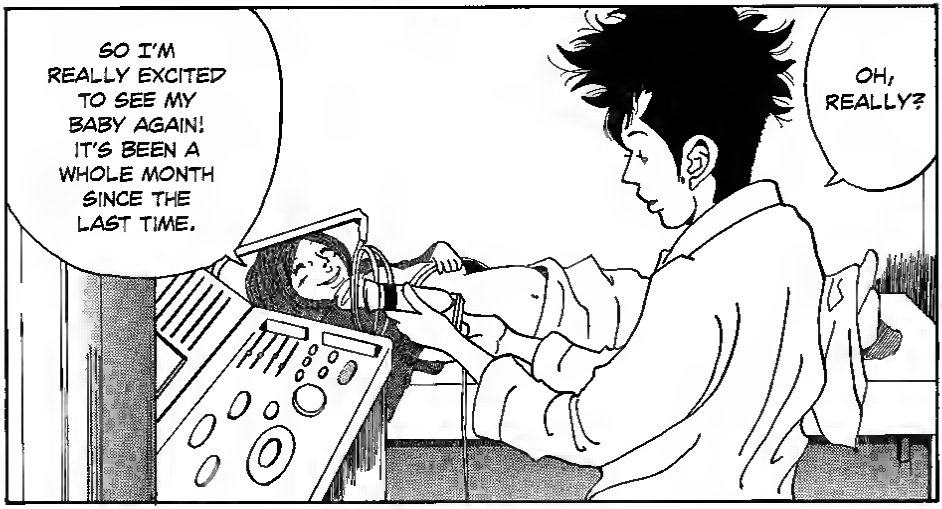

WELL...
SO WHY ARE YOU HERE, AND NOT RELAXING AT HOME?
SHE DOESN'T NEED SURGERY,

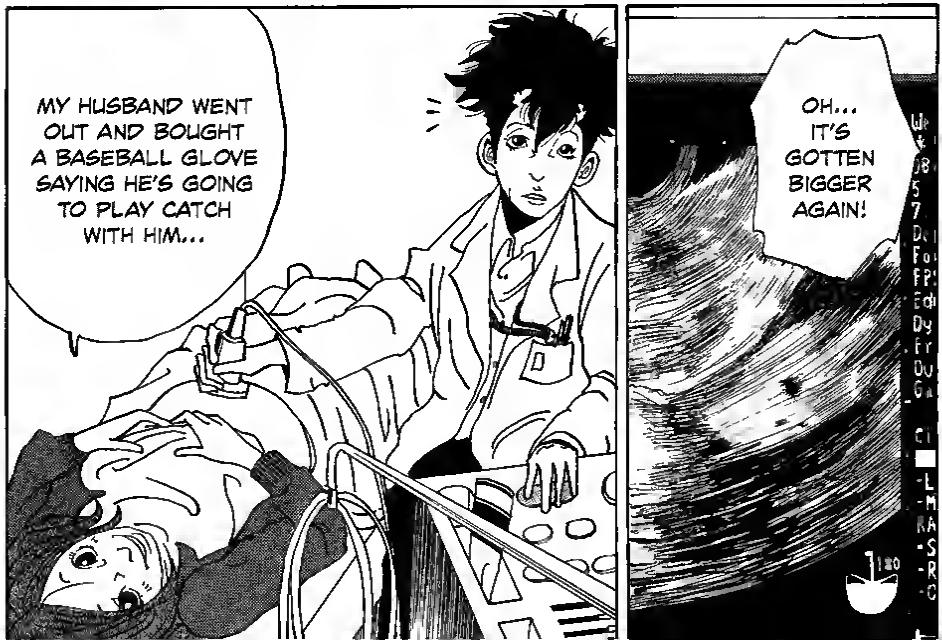
YOU CAN DO IT! BREATHE!
KH...
TRUE, THEY DON'T NEED ME WHEN THERE AREN'T ANY COMPLI-CATIONS.


THE ONLY CALLS THAT CAN BRING ME IN AT NIGHT...
...ARE WHEN I'M NEEDED FOR AN OPER-ATION OR AN EMERGENCY.
GAH...!

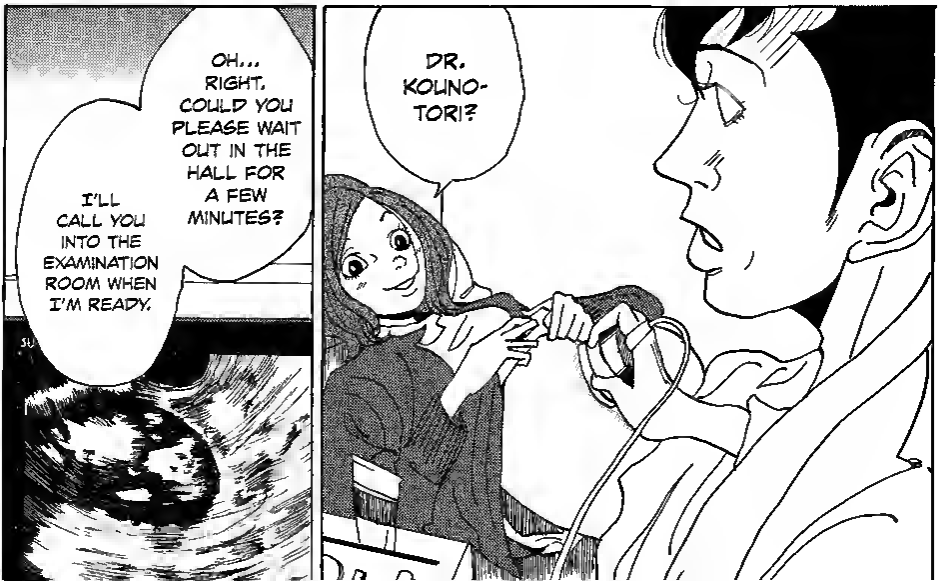

BE-CAUSE...
BUT I WANTED TO BE HERE FOR HER LABOR AND DELIVERY, NO MATTER WHAT.

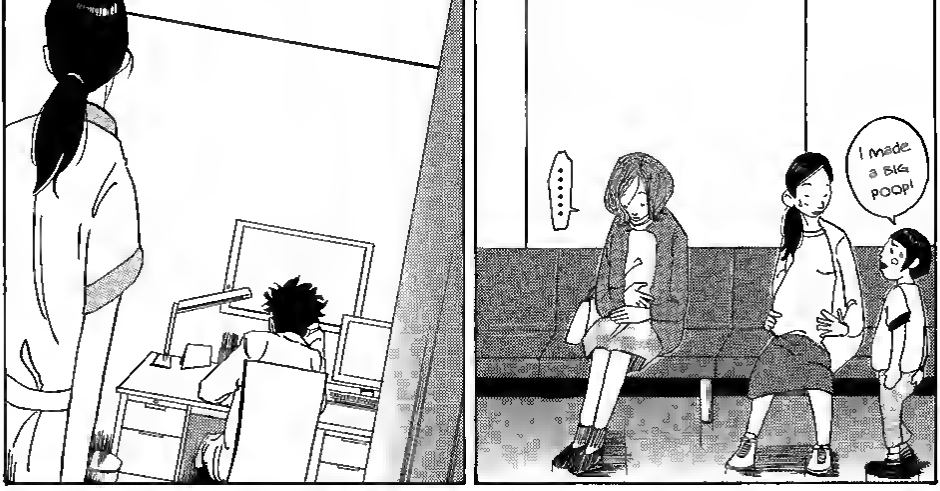
TWO YEARS EARLIER
IT STARTED MOVING A COUPLE OF DAYS AGO!


OH, REALLY?
SO I'M REALLY EXCITED TO SEE MY BABY AGAIN! IT'S BEEN A WHOLE MONTH SINCE THE LAST TIME.


MY HUSBAND WENT OUT AND BOUGHT A BASEBALL GLOVE SAYING HE'S GOING TO PLAY CATCH WITH HIM...
OH... IT'S GOTTEN BIGGER AGAIN!

...EVEN THOUGH WE DON'T KNOW IF IT'LL BE A BOY OR A GIRL YET.
.....

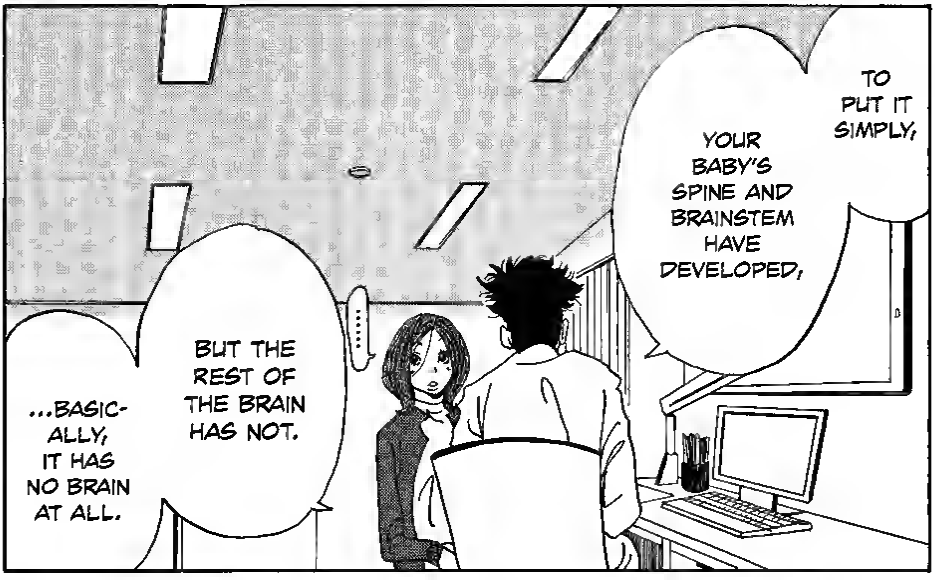

OH... RIGHT, COULD YOU PLEASE WAIT OUT IN THE HALL FOR A FEW MINUTES?
I'LL CALL YOU INTO THE EXAMINATION ROOM WHEN I'M READY.
DR. KOUNO-TORI?

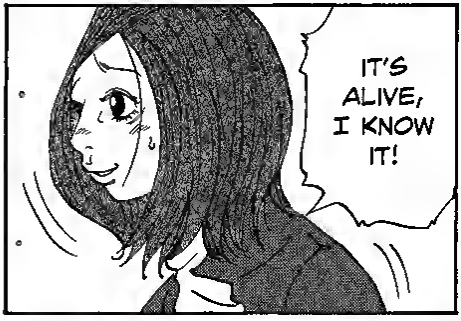

I made a BIG POOP!

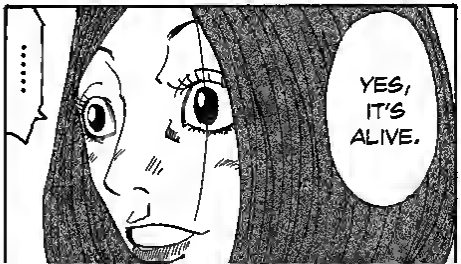
OKAY... CALL KAWAMURA-SAN IN.

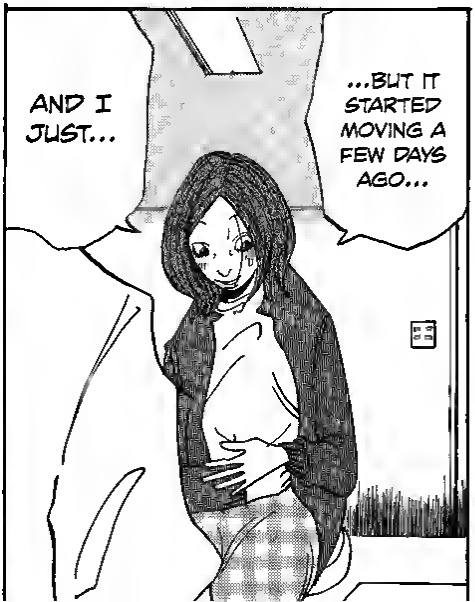
ANEN-
CEPHALY?
YES.
UNFORTUNATELY,
FROM WHAT
I SAW TODAY,
IT'S VERY CLEAR...
...THAT
YOUR BABY
HAS ANEN-
CEPHALY.

THE MORE TECHNICAL TERM IS HOLO ANENCE-PHALY.

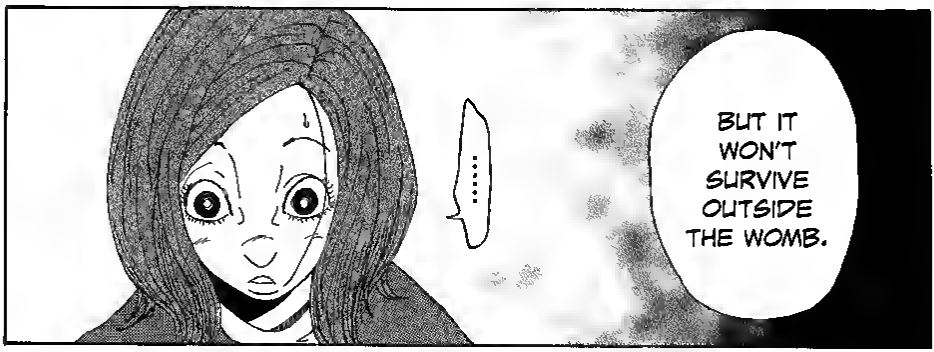

TO PUT IT SIMPLY,
YOUR BABY'S SPINE AND BRAINSTEM HAVE DEVELOPED,
.....
BUT THE REST OF THE BRAIN HAS NOT.
...BASIC-ALLY, IT HAS NO BRAIN AT ALL.

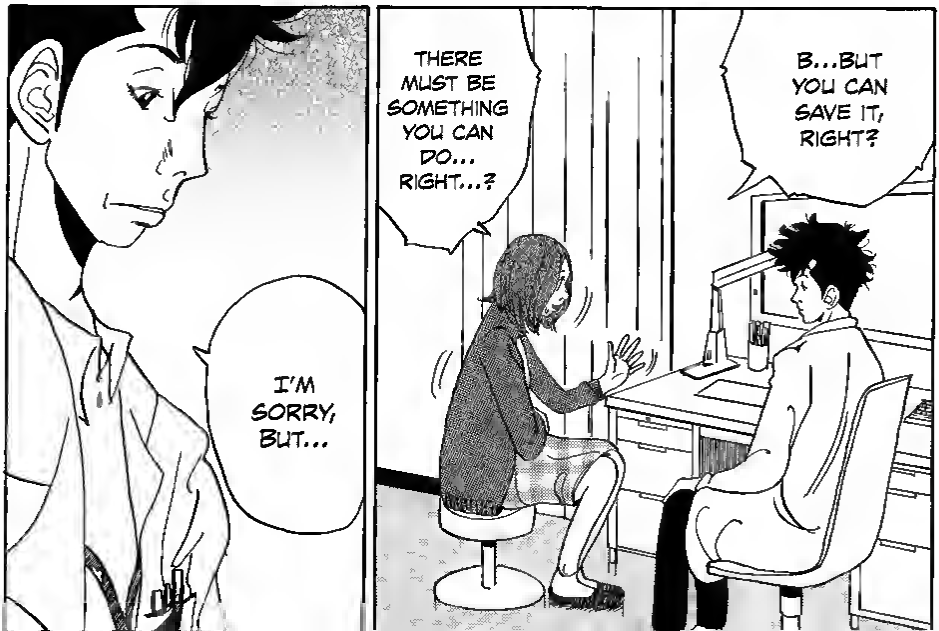

IT'S ALIVE, I KNOW IT!


.....
YES, IT'S ALIVE.


AND I JUST...
...BUT IT STARTED MOVING A FEW DAYS AGO...

YOUR BABY IS ALIVE *INSIDE* OF YOU, KAWAMURA-SAN.

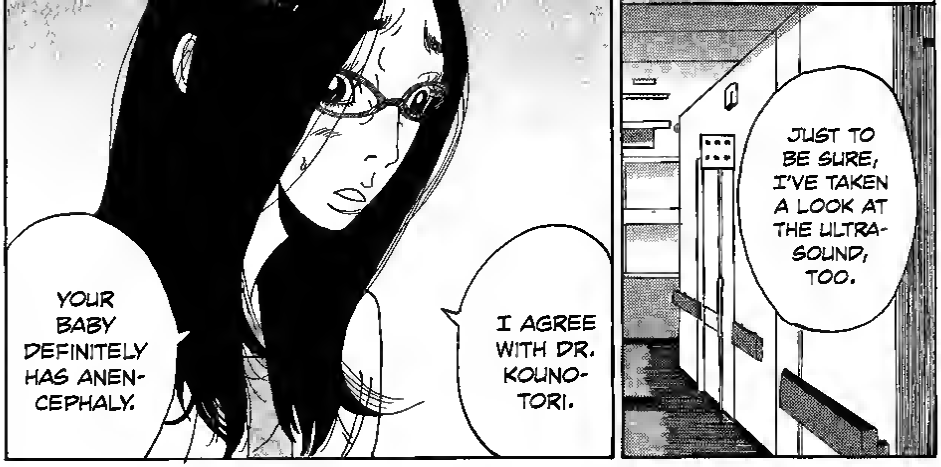

.....
BUT IT WON'T SURVIVE OUTSIDE THE WOMB.

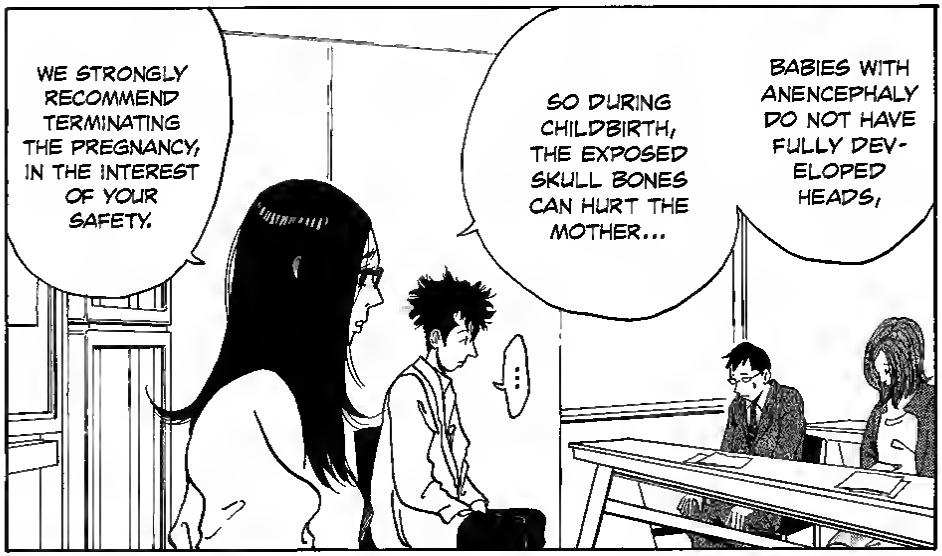

I'M SORRY, BUT...
THERE MUST BE SOMETHING YOU CAN DO... RIGHT...?
B...BUT YOU CAN SAVE IT, RIGHT?

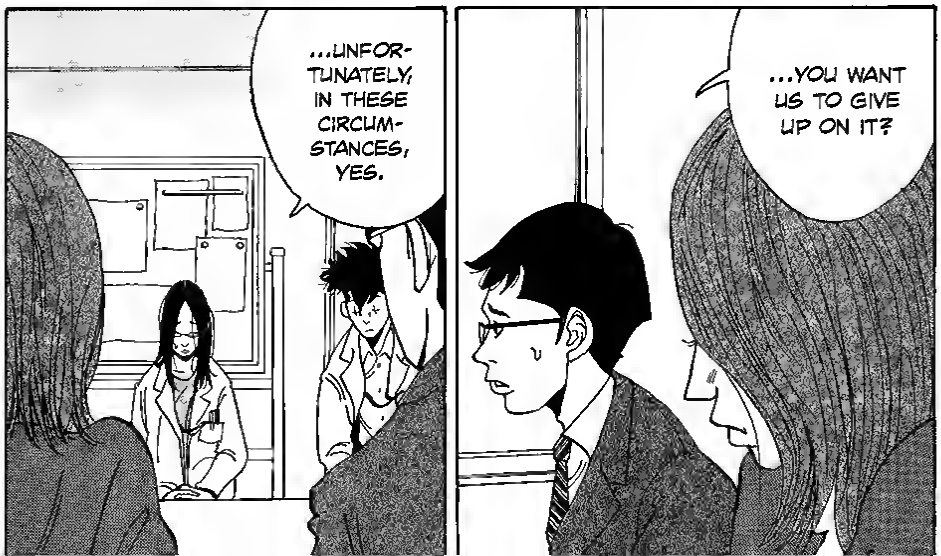
THERE IS NOTHING WE CAN DO.
.....
HELLO? HEY, HOW'D IT GO WITH THE DOC-TOR?
HI, SWEETIE.
WELL, OUR BABY'S GOT...

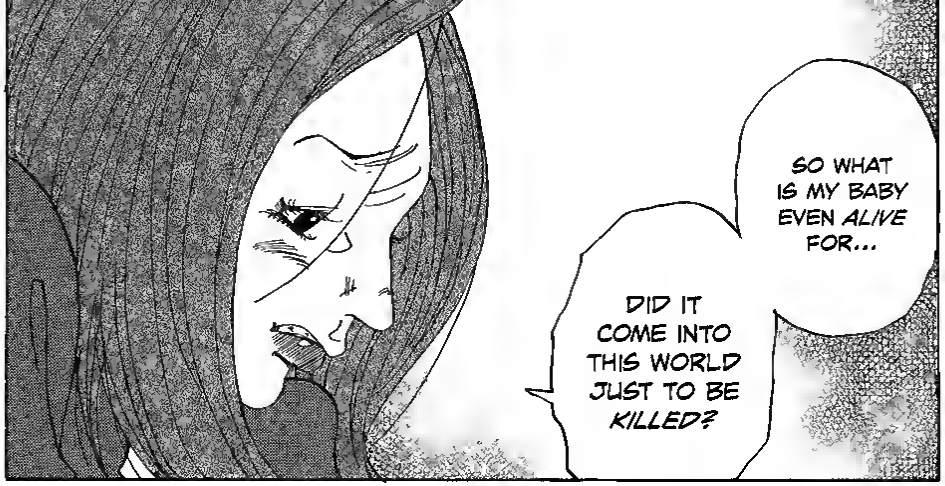
HELLO?
HELLO?!

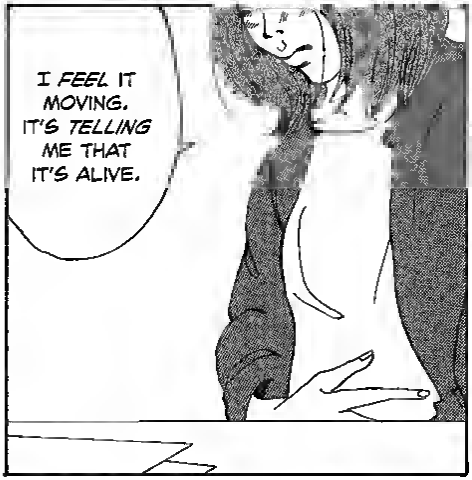
IS EVERY-THING OKAY?!
HEY!

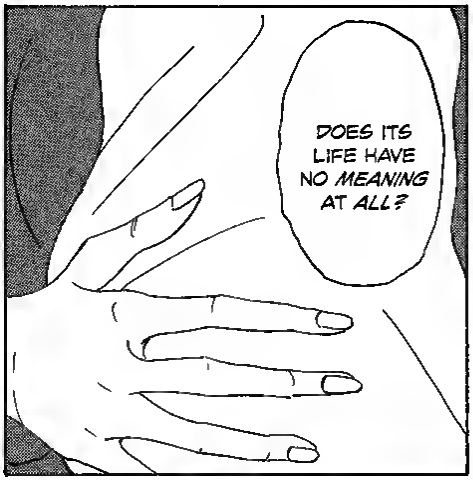

YOUR BABY DEFINITELY HAS ANENCEPHALY.
I AGREE WITH DR. KOUNOTORI.
JUST TO BE SURE, I'VE TAKEN A LOOK AT THE ULTRASOUND, TOO.

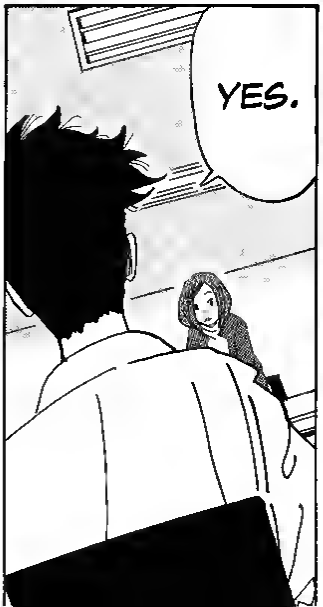

WE STRONGLY RECOMMEND TERMINATING THE PREGNANCY, IN THE INTEREST OF YOUR SAFETY.
SO DURING CHILDBIRTH, THE EXPOSED SKULL BONES CAN HURT THE MOTHER...
BABIES WITH ANENCEPHALY DO NOT HAVE FULLY DEVELOPED HEADS,
...


...UNFORTUNATELY, IN THESE CIRCUMSTANCES, YES.
...YOU WANT US TO GIVE UP ON IT?


SO WHAT IS MY BABY EVEN *ALIVE* FOR...
DID IT COME INTO THIS WORLD JUST TO BE *KILLED?*

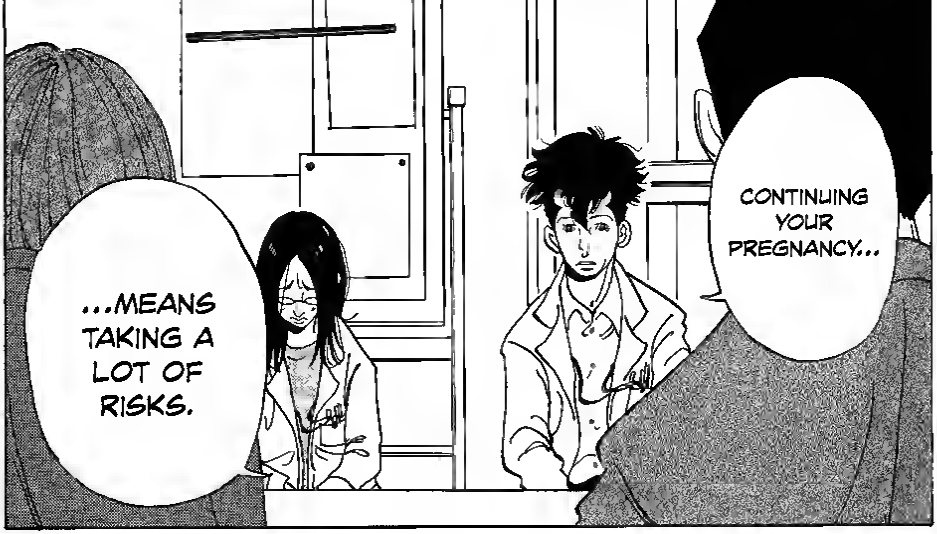

I *FEEL* IT MOVING. IT'S *TELLING* ME THAT IT'S ALIVE.

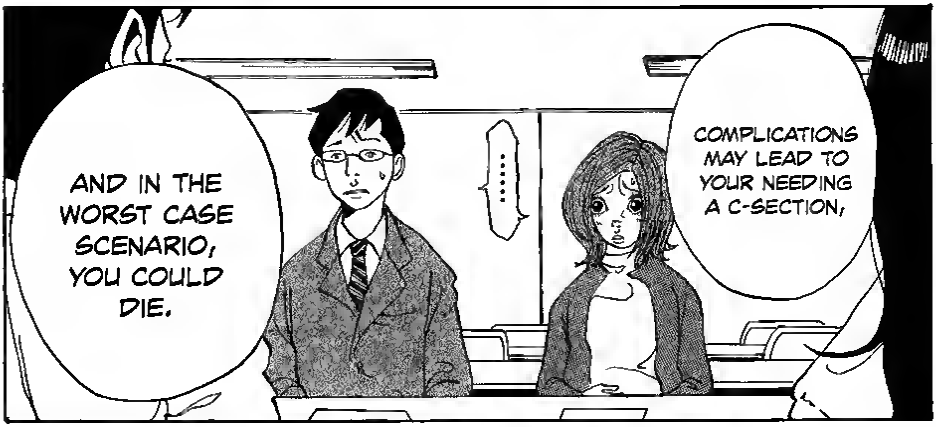

DOES ITS LIFE HAVE NO *MEANING* AT *ALL?*

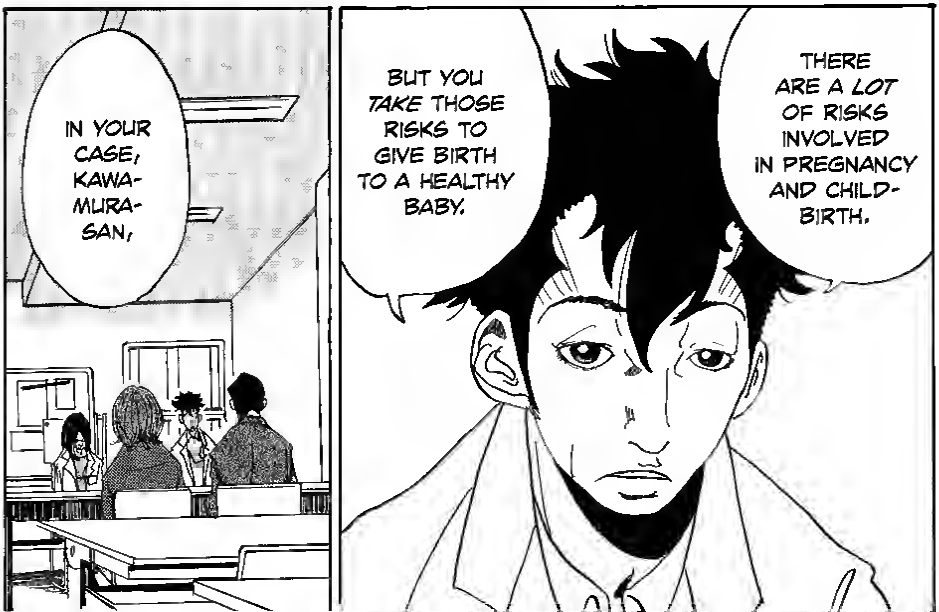

YES.

HEY...
BUT YOU'RE TELLING ME TO KILL IT?!

YOU SHOULD ABORT YOUR BABY.


CONTINUING YOUR PREGNANCY...
...MEANS TAKING A LOT OF RISKS.


COMPLICATIONS MAY LEAD TO YOUR NEEDING A C-SECTION,
.....
AND IN THE WORST CASE SCENARIO, YOU COULD DIE.


THERE ARE A *LOT* OF RISKS INVOLVED IN PREGNANCY AND CHILD-BIRTH.
BUT YOU *TAKE* THOSE RISKS TO GIVE BIRTH TO A HEALTHY BABY.
IN YOUR CASE, KAWA-MURA-SAN,

GIVING BIRTH TO THAT BABY WOULD BE NOTHING BUT RISKS.

SO... WE HAVE NO CHOICE, THEN?

AS DOCTORS, WE FOCUS ON THE END RESULT OF OUR EFFORTS.
THAT IS WHY WE STRONGLY RECOMMEND TERMINATING YOUR PREGNANCY.

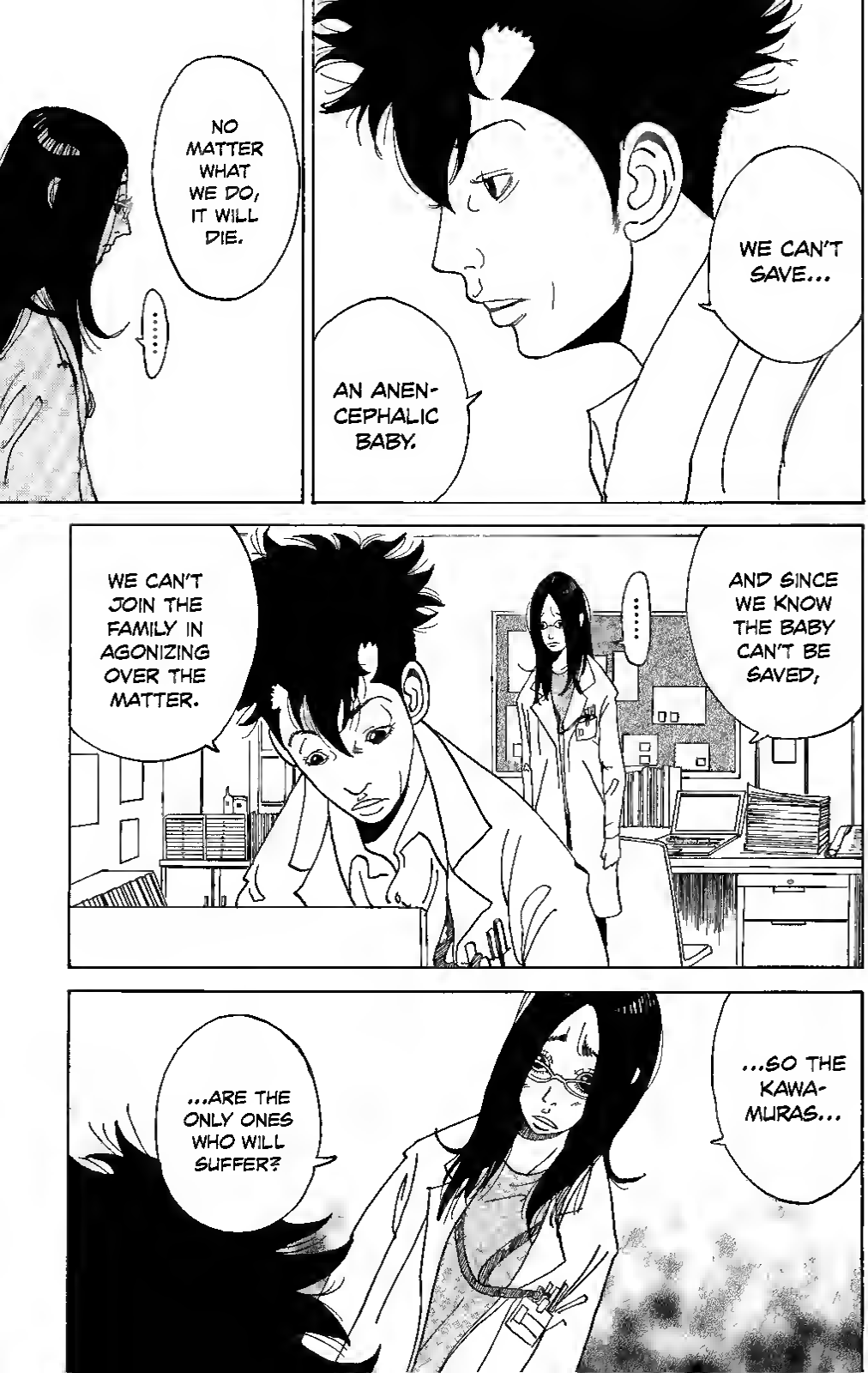
THAT'S NOT TRUE.

IT'S NOT UP TO US TO DECIDE...
WHETHER YOU WILL CONTINUE YOUR PREGNANCY OR NOT.
THAT DECISION IS FOR YOU TO MAKE.
.....
CAN WE HAVE A WEEK TO THINK ABOUT IT?
CAN...
OF COURSE.

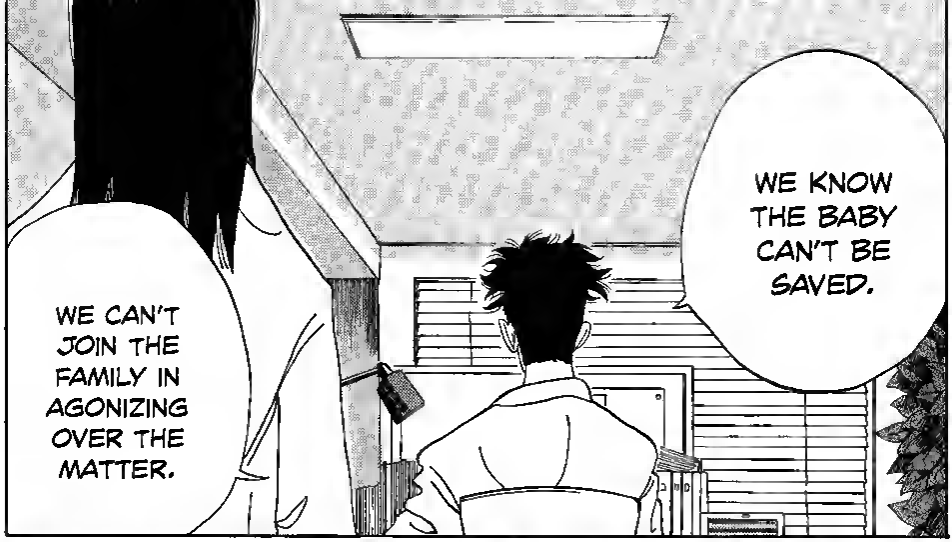
DO YOU THINK THE KAWAMURAS WILL BE OKAY?

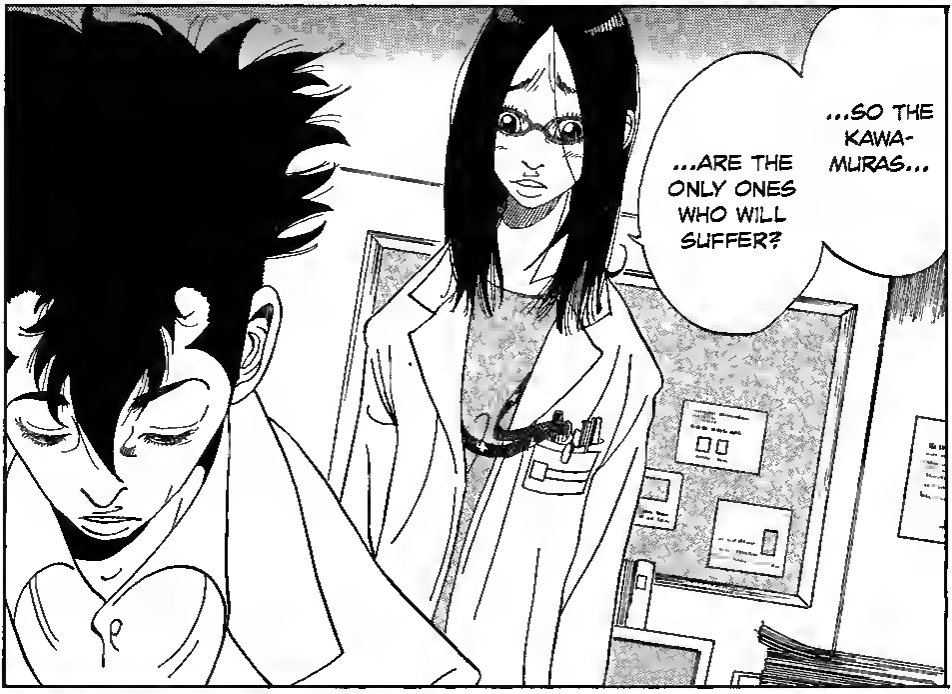
THERE'S NOTHING WE CAN DO.

IS THERE REALLY NOTHING WE CAN DO?


NO MATTER WHAT WE DO, IT WILL DIE.
.....
AN ANEN-CEPHALIC BABY.
WE CAN'T SAVE...
WE CAN'T JOIN THE FAMILY IN AGONIZING OVER THE MATTER.
.....
AND SINCE WE KNOW THE BABY CAN'T BE SAVED,
...ARE THE ONLY ONES WHO WILL SUFFER?
...SO THE KAWA-MURAS...

THAT'S RIGHT.
WE'RE COMPLETELY POWERLESS.

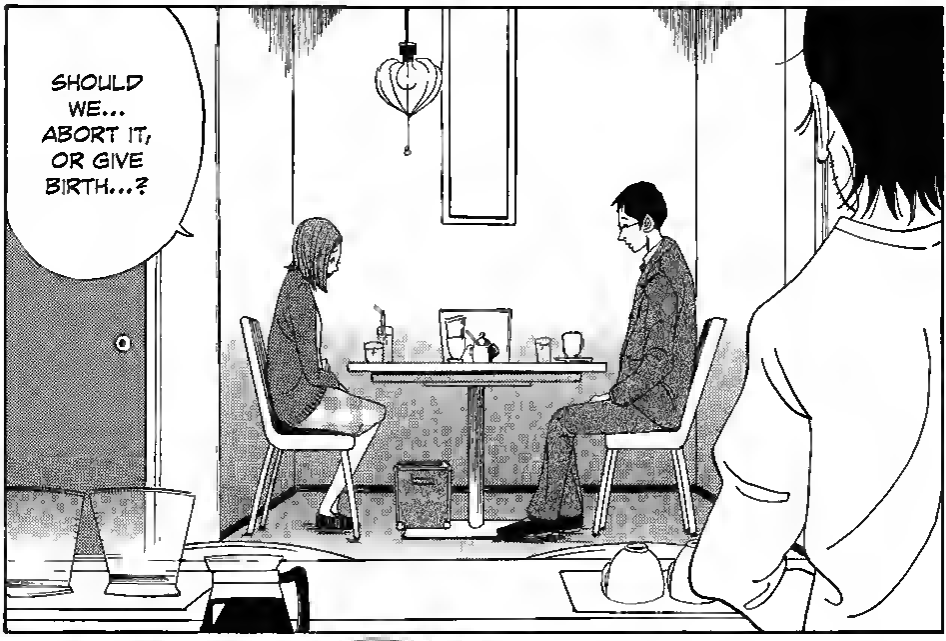

WE KNOW THE BABY CAN'T BE SAVED.
WE CAN'T JOIN THE FAMILY IN AGONIZING OVER THE MATTER.


...SO THE KAWA-MURAS...
...ARE THE ONLY ONES WHO WILL SUFFER?

THAT'S RIGHT.
ペルソナ産院

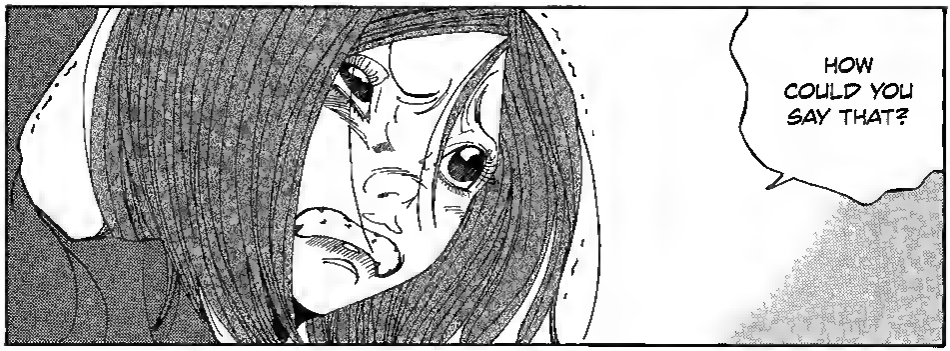
WE'RE COMPLETELY POWERLESS.

COFFEE
MORGAN'S
Cafe
...IT'S TOO BIG OF A DECISION FOR JUST THE TWO OF US...


SHOULD WE... ABORT IT, OR GIVE BIRTH...?

YOU'RE THE ONE WHO'D HAVE TO HAVE IT.
.....
...IT'S UP TO YOU.

!?
バシッ


HOW COULD YOU SAY THAT?

YOU HAVE TO GET BACK TO WORK, RIGHT?

THIS IS *OUR* BABY!
.....

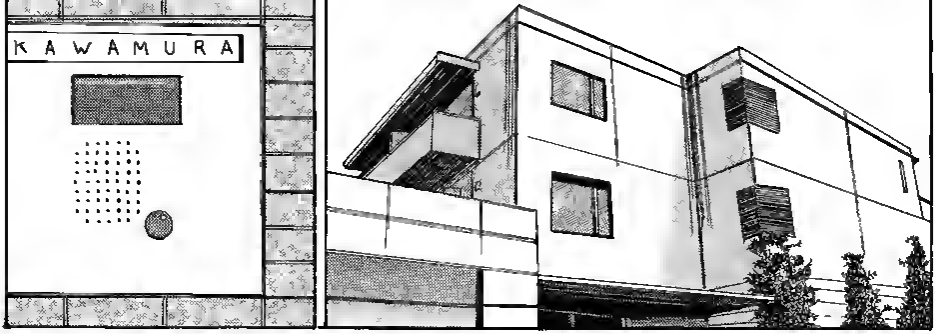
JUST GO, OKAY?

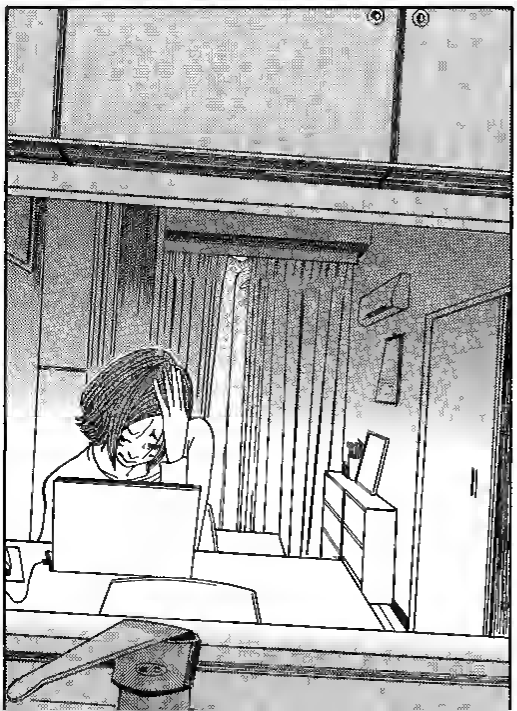
ペルソナ産院
AGH... DAMMIT!
YES, IT'S A GIRL.
A... ARE YOU SURE?!
UGH, MY MOTHER-IN-LAW IS GOING TO HAVE A FIELD DAY WITH THIS...!
A THIRD ONE?! ARE YOU KIDDING ME?!
HUH?
SHE'S DOING WELL...
GOD, I FEEL LIKE I'VE JUST BEEN GIVEN THE DEATH SENTENCE!

YOUR BABY IS HEALTHY AND DOING WELL.

OH... WELL, THEN...

THAT'S WHAT'S IMPORTANT, OF COURSE...
診療科目
小児科
婦人科

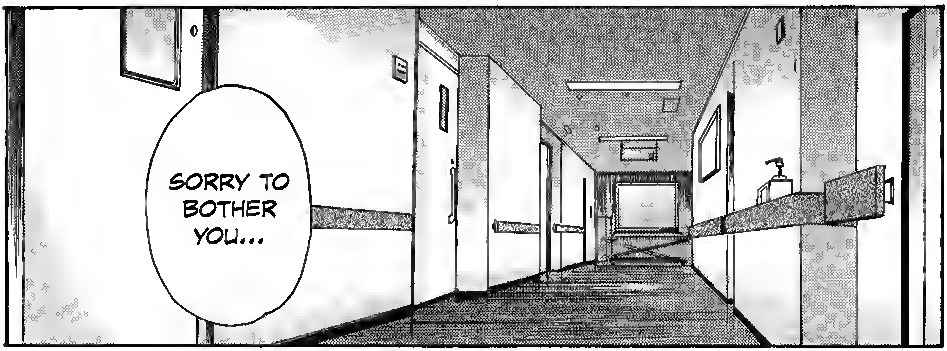




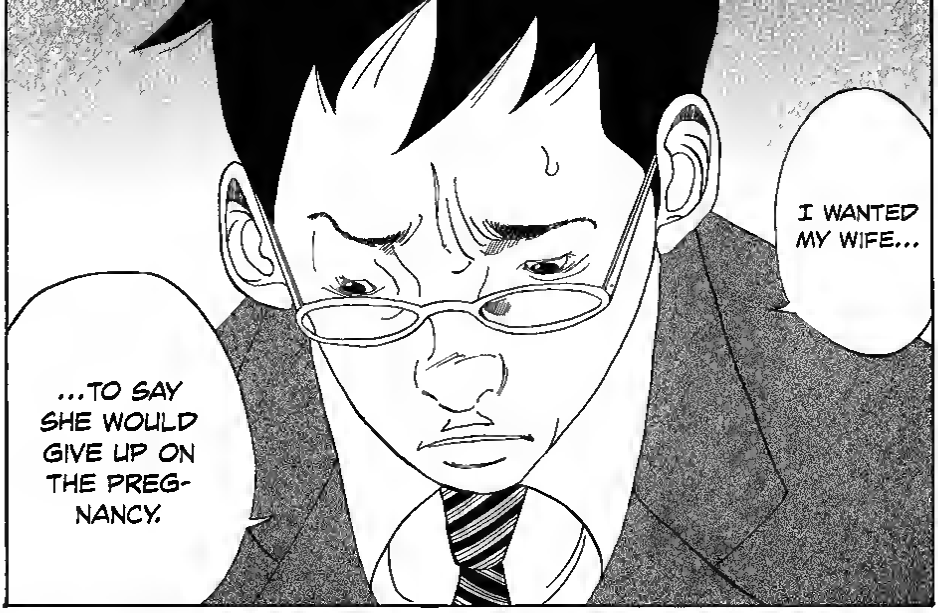
Most anencephalic fetuses do not survive birth. Those that do can live one to two weeks, depending on their level of brain function; however, there is no cure.

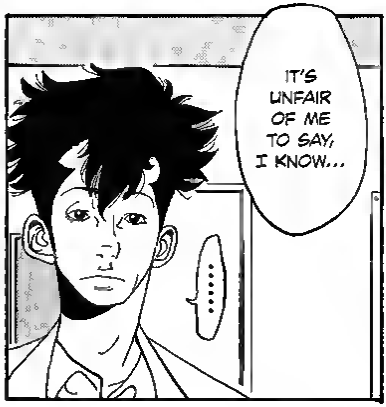
there is no cure.

IS DR. KOUNO-TORI IN...?
...EXCUSE ME,
ナースステーション


SORRY TO BOTHER YOU...

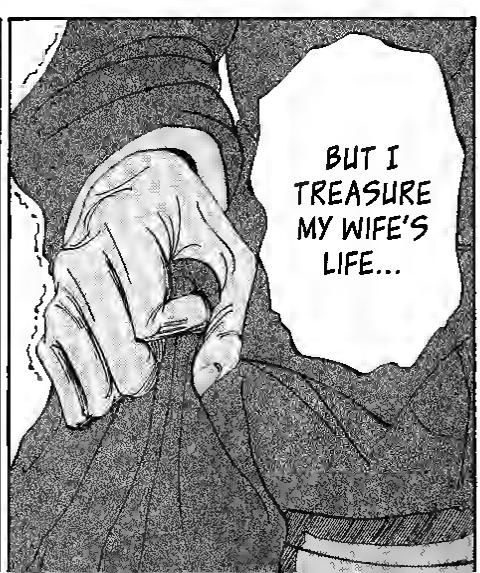
...DOC-TOR,
IT'S ALRIGHT. WHAT DID YOU WANT TO TALK TO ME ABOUT?
WHEN I HEARD THERE WAS NO WAY TO SAVE OUR BABY...

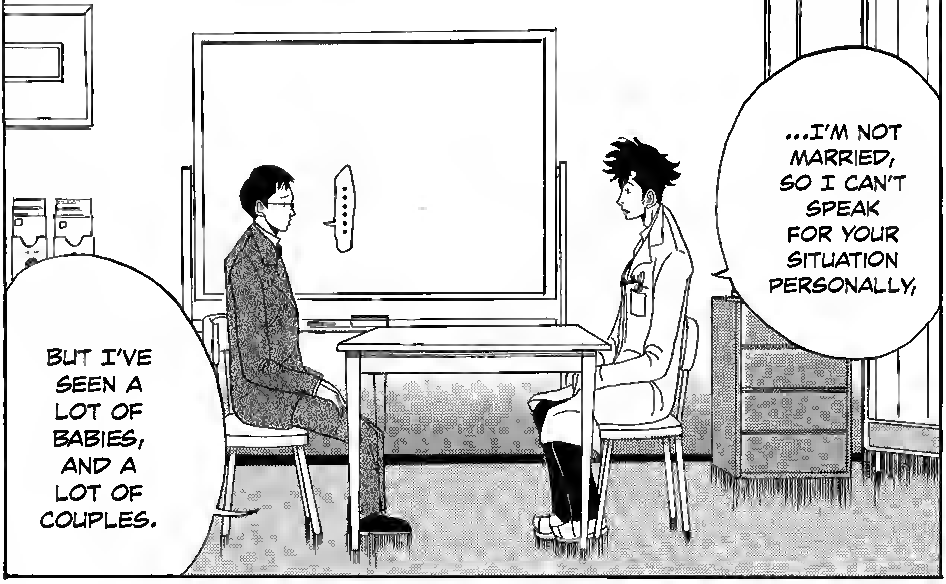

I WANTED MY WIFE...
...TO SAY SHE WOULD GIVE UP ON THE PREG-NANCY.


IT'S UNFAIR OF ME TO SAY, I KNOW...
....

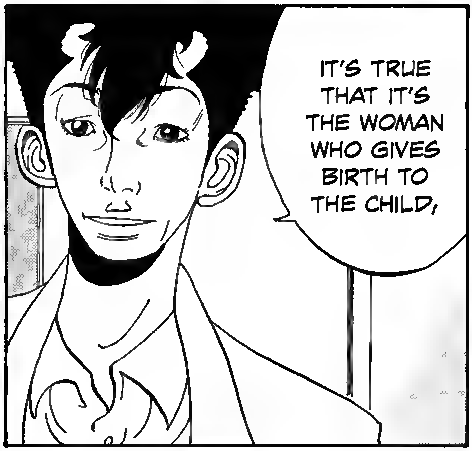
IT'S JUST SO HARD FOR ME TO TELL HER TO DO IT...
ESPECIALLY RIGHT AFTER THE BABY STARTED MOVING...

FAR MORE THAN A CHILD I HAVEN'T EVEN SEEN!

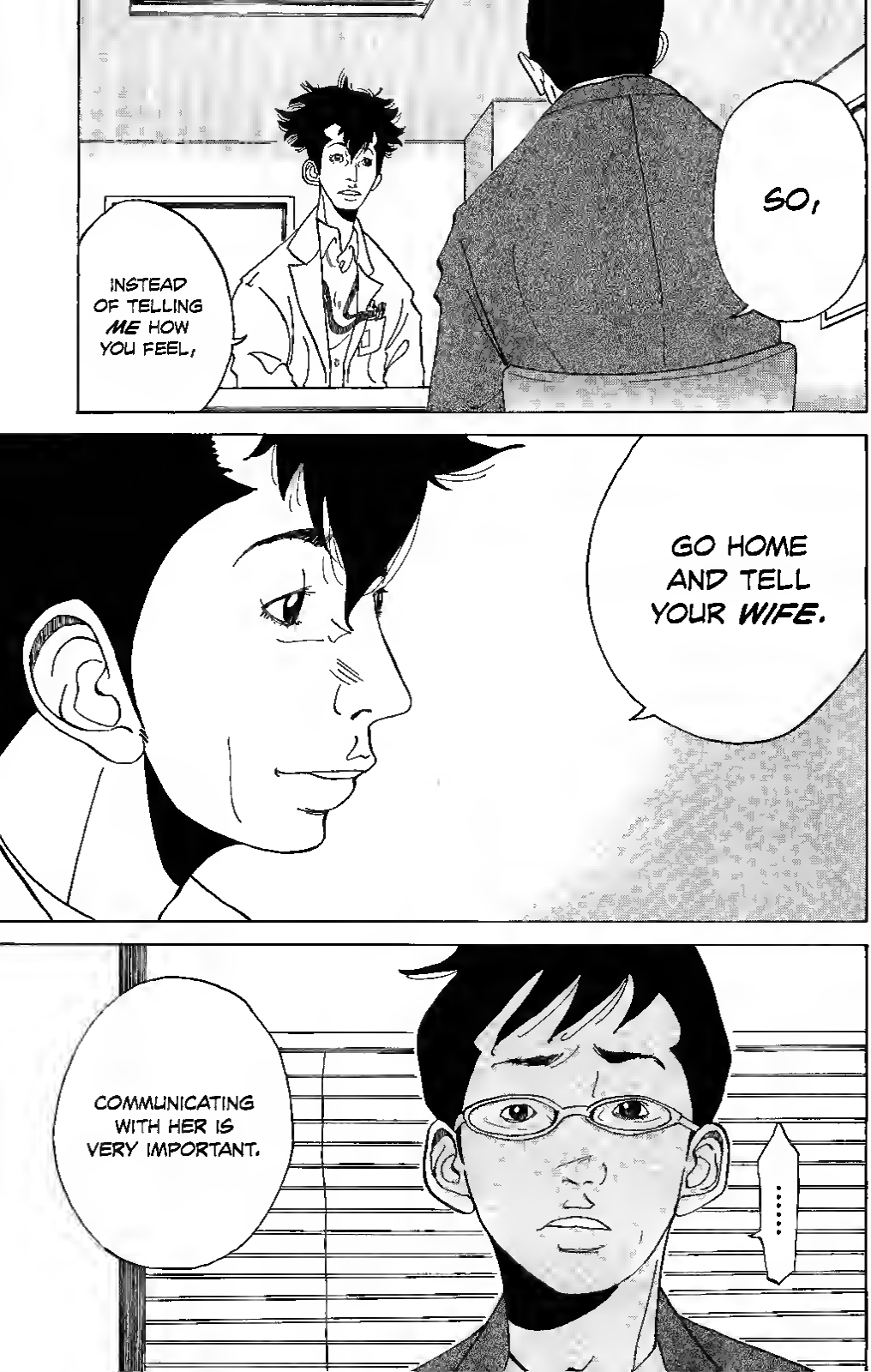

BUT I TREASURE MY WIFE'S LIFE...


...I'M NOT MARRIED, SO I CAN'T SPEAK FOR YOUR SITUATION PERSONALLY,
BUT I'VE SEEN A LOT OF BABIES, AND A LOT OF COUPLES.

BUT PREGNANCY AND BIRTH ARE SOMETHING YOU GO THROUGH TOGETHER, AS A COUPLE.

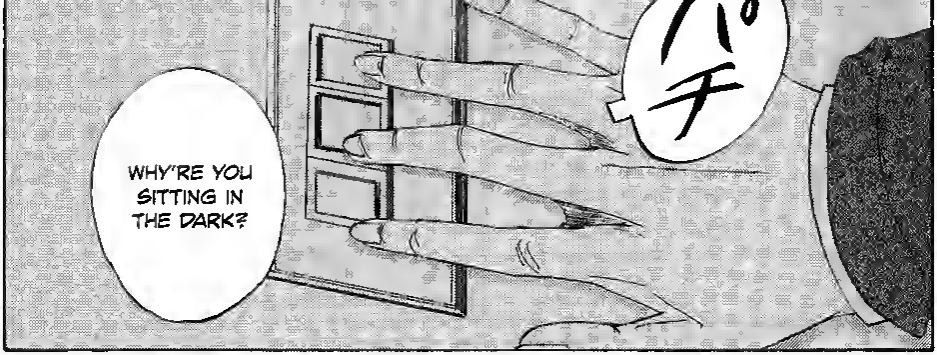

IT'S TRUE THAT IT'S THE WOMAN WHO GIVES BIRTH TO THE CHILD,

ESPECIALLY WHEN THINGS...
...TAKE A TURN FOR THE WORSE.


SO,
INSTEAD OF TELLING ME HOW YOU FEEL,
GO HOME AND TELL YOUR WIFE.
COMMUNICATING WITH HER IS VERY IMPORTANT.
.....

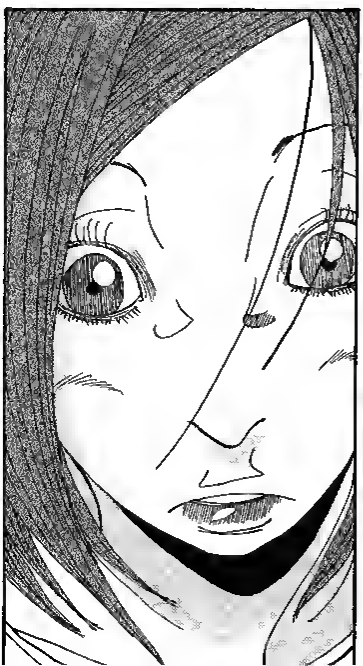
I'M HOME...

ガラッ


パチ
WHY'RE YOU SITTING IN THE DARK?

...HEY.

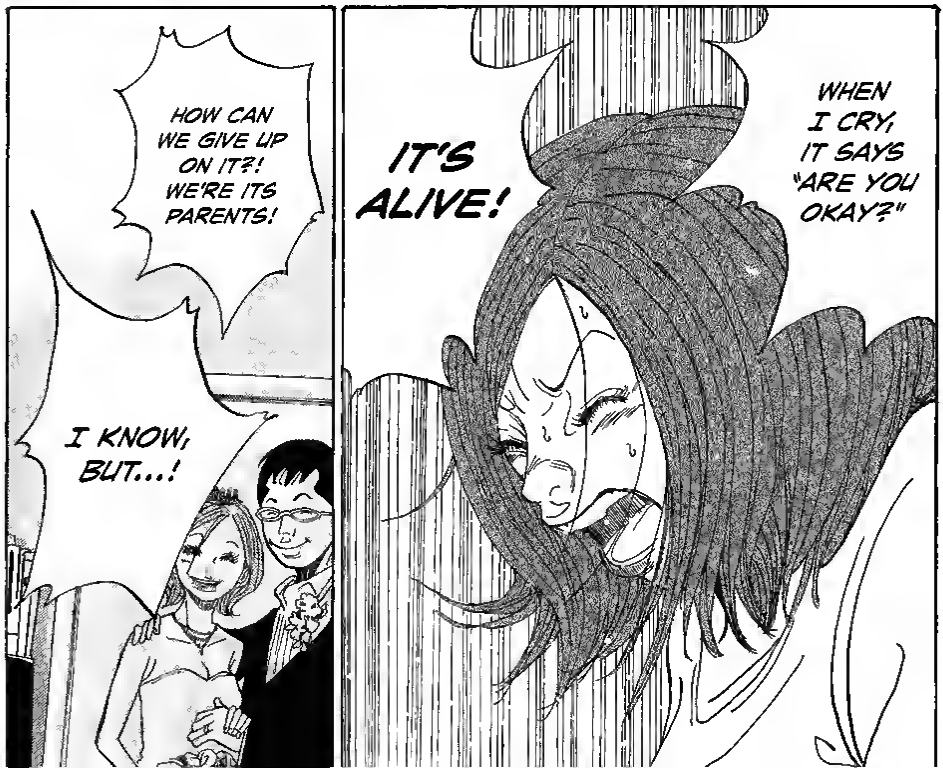
I'M TRYING TO FIND A WAY TO SAVE OUR BABY.

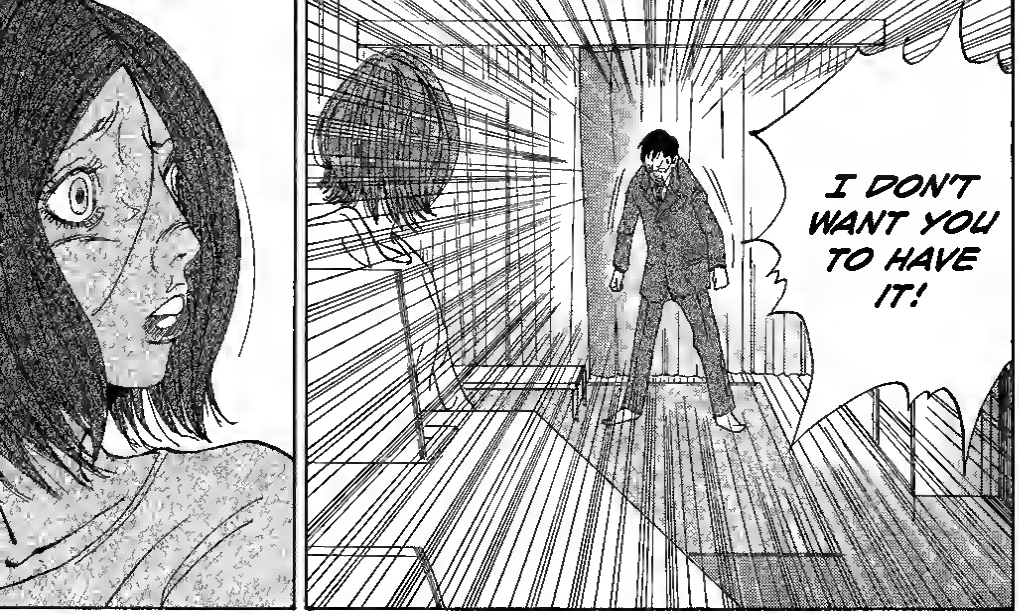


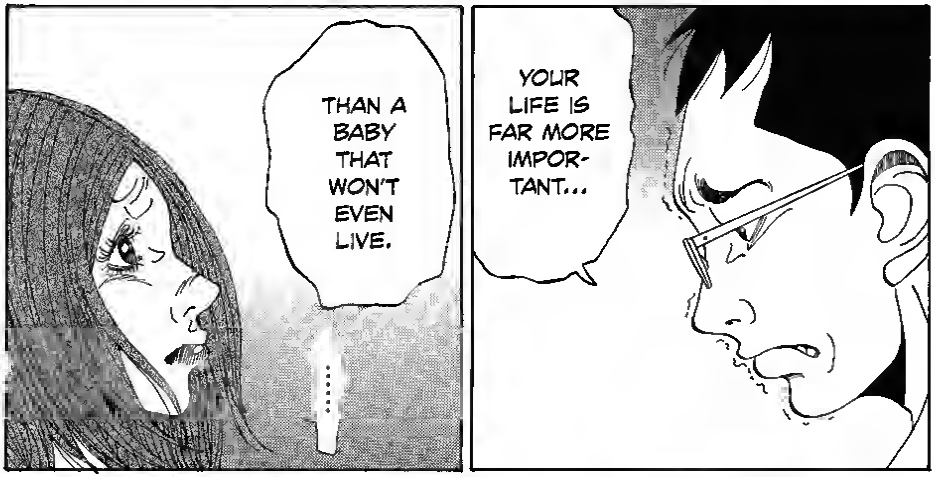
I THINK WE SHOULD GIVE UP ON THE BABY.

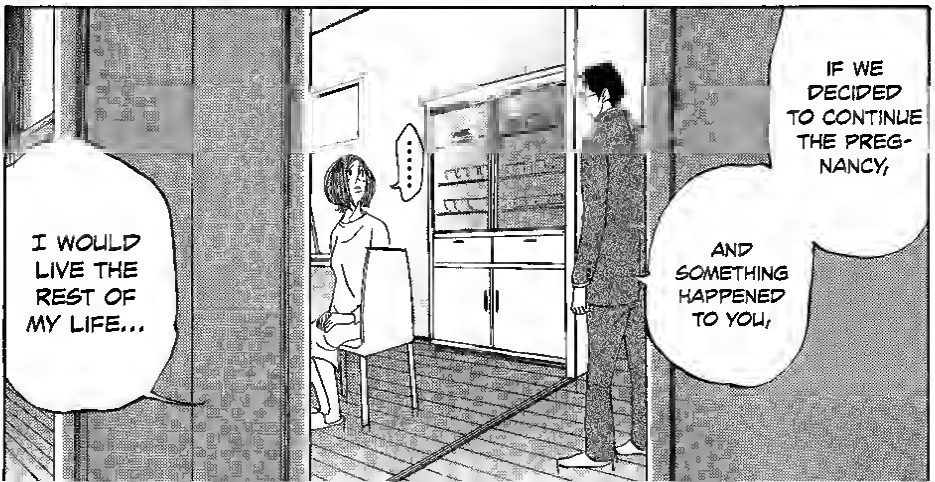
BUT... BUT IT'S ALIVE!

.....
WHEN I EAT, IT SAYS "YUMMY!"
WHEN I WAKE UP, IT SAYS "GOOD MORNING!"


HOW CAN WE GIVE UP ON IT?! WE'RE ITS PARENTS!
I KNOW, BUT...!
IT'S ALIVE!
WHEN I CRY, IT SAYS "ARE YOU OKAY?"

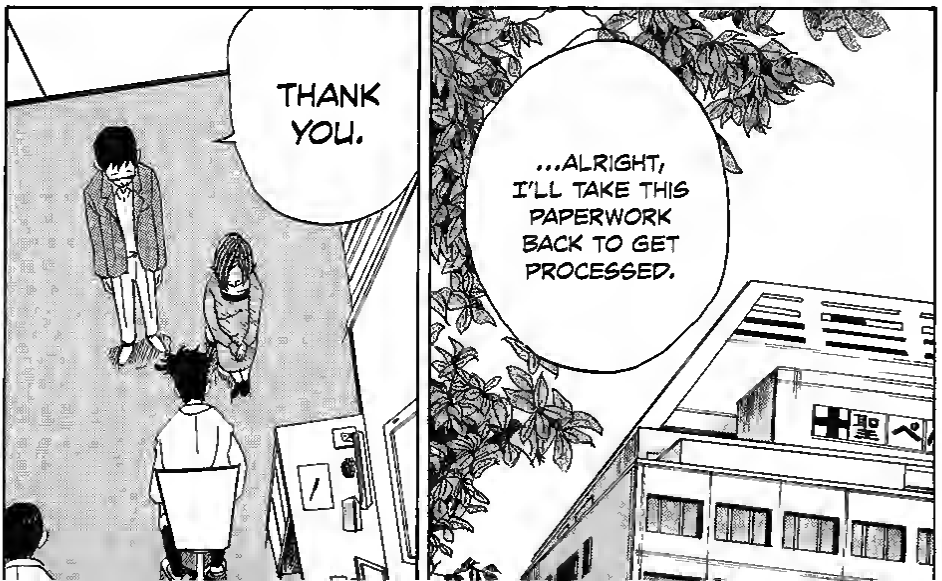

I DON'T WANT YOU TO HAVE IT!


THAN A BABY THAT WON'T EVEN LIVE.
.....
YOUR LIFE IS FAR MORE IMPOR-TANT...

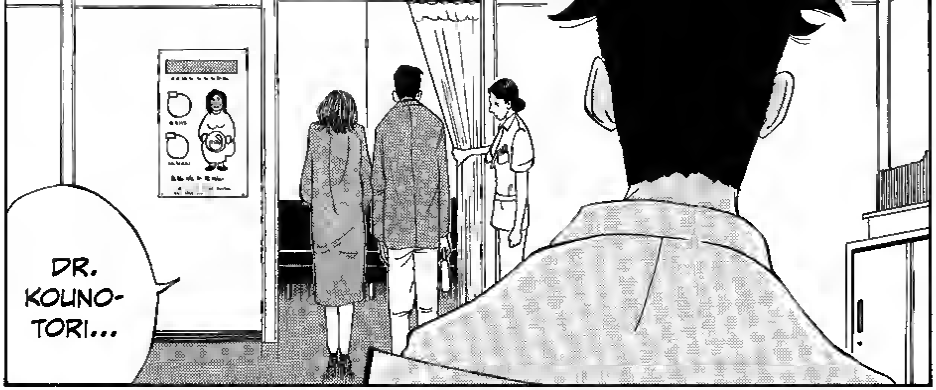

I WOULD LIVE THE REST OF MY LIFE...
.....
IF WE DECIDED TO CONTINUE THE PREG-NANCY,
AND SOMETHING HAPPENED TO YOU,

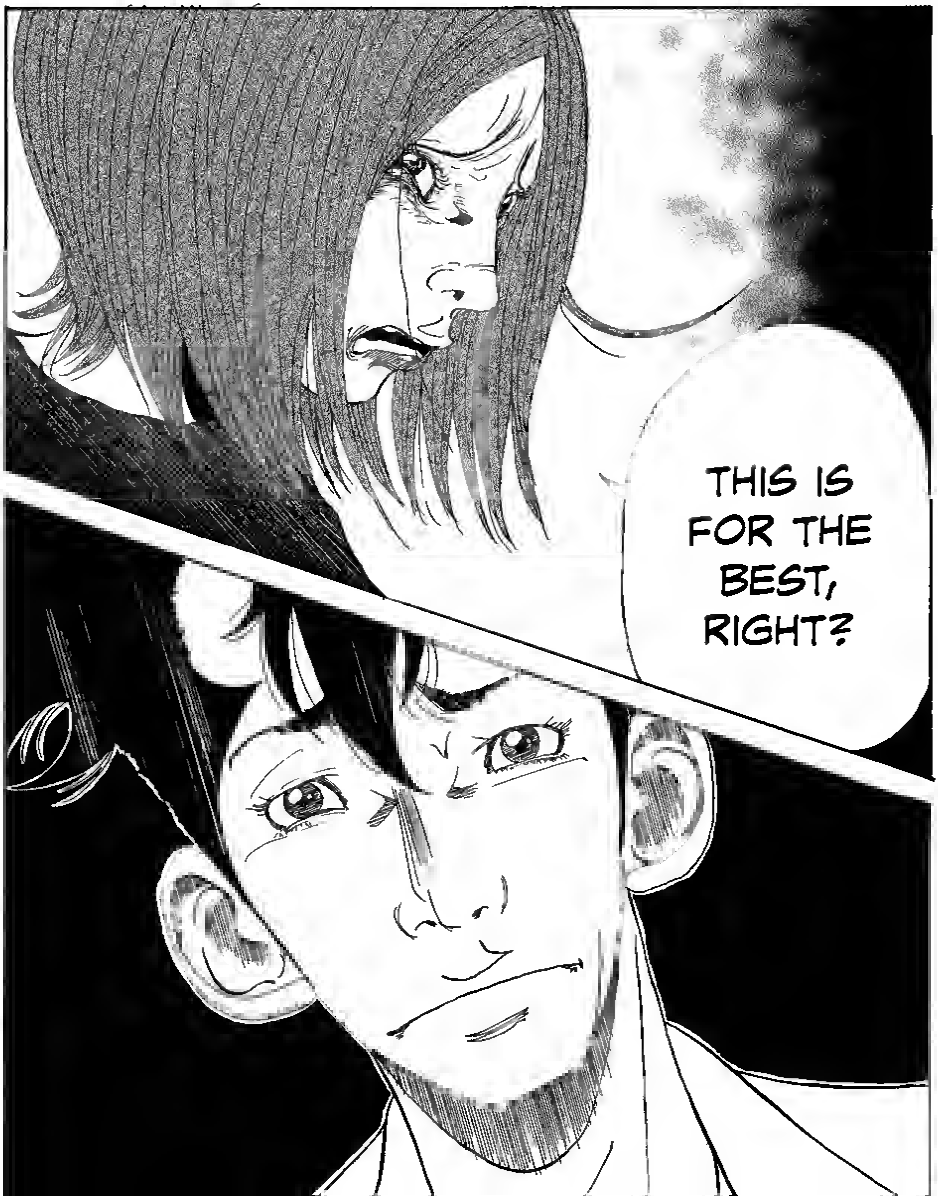
H...
HATING THAT BABY.
WE'LL NEVER FORGET THAT IT WAS HERE.
GH...
WE GET TO LIVE ON. WE HAVE TO LIVE ON.

OR OUR BABY WILL BE MAD AT US.

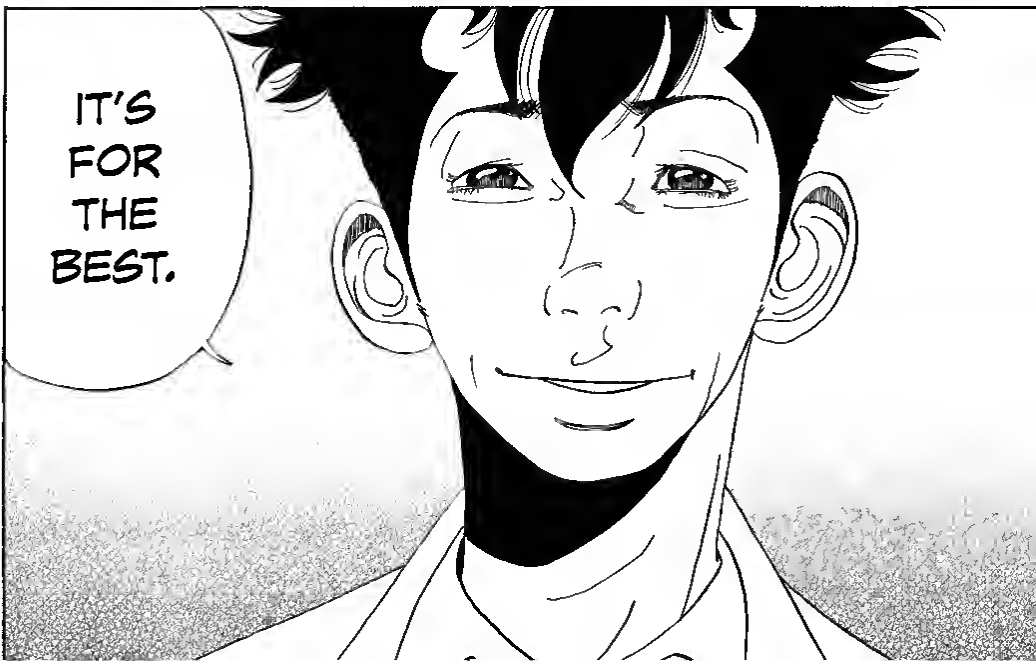

THANK YOU.
...ALRIGHT, I'LL TAKE THIS PAPERWORK BACK TO GET PROCESSED.

BECAUSE MY BABY DOESN'T HAVE A HEAD...
DOC-TOR...
LET'S GO.
WAS IT PAINFUL, LIVING IN MY WOMB?
.....
...GOOD.
NO.
YOUR WOMB WAS A VERY COMFORTABLE PLACE FOR YOUR BABY.


DR. KOUNO-TORI...


THIS IS FOR THE BEST, RIGHT?

YES.


IT'S FOR THE BEST.

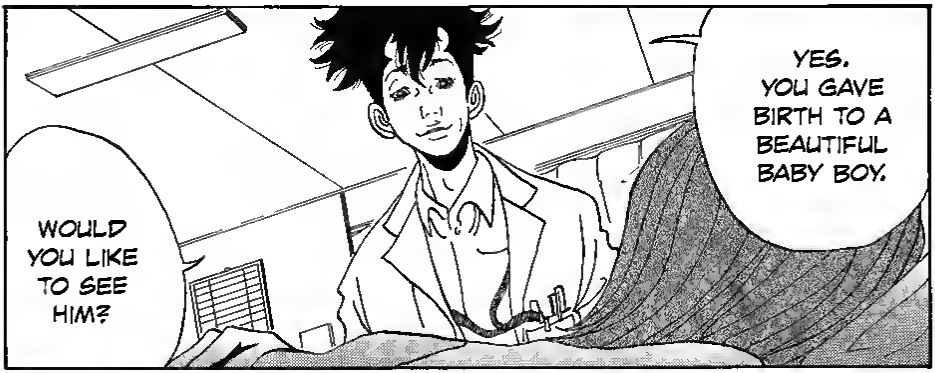
KH...!

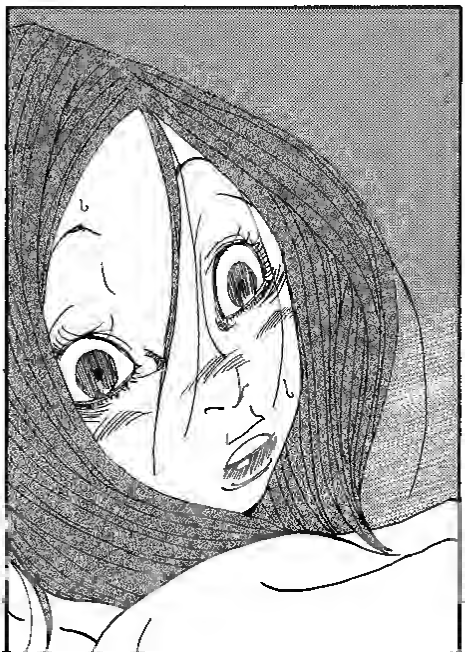
AND INDUCED LABOR...
WE OPENED HER CERVIX,
OHH!

WITHOUT EVER HEARING HER BABY'S FIRST CRY, OR BEING CONGRAT-ULATED...
THREE DAYS AFTER BEING ADMITTED TO THE HOSPITAL,
YOU CAN DO IT!
AHH!
.....
GAHHH!

KAWA-
MURA-SAN'S
JOYLESS
DELIVERY
CAME TO
AND END.

DID IT COME OUT?


YES. YOU GAVE BIRTH TO A BEAUTIFUL BABY BOY.
WOULD YOU LIKE TO SEE HIM?

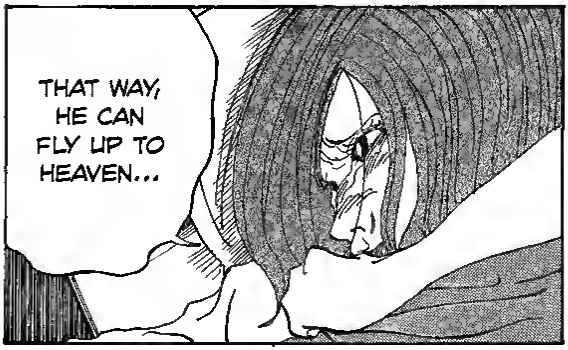


...YES.
nod

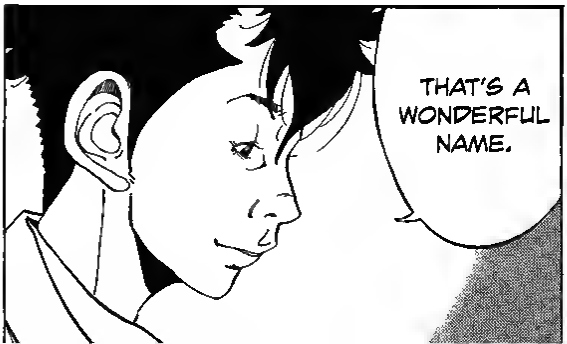
.....
ガラガラ

HE'S SO SMALL...

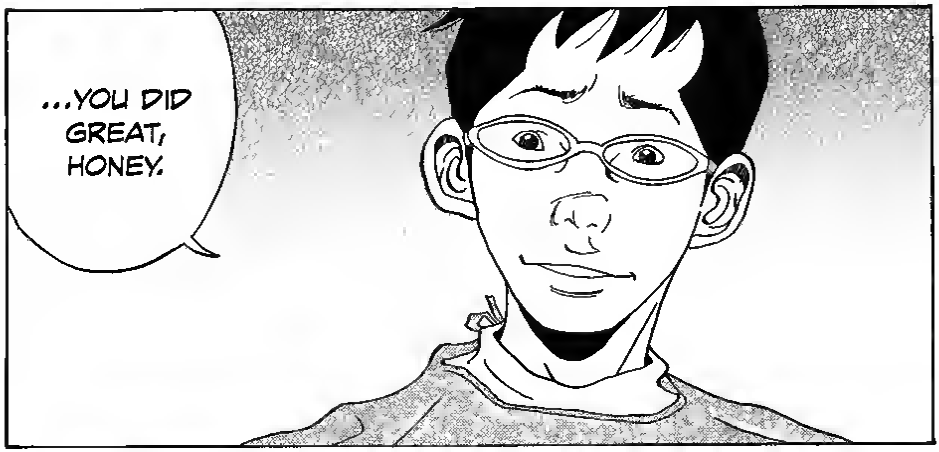
YOU DID A GREAT JOB, TSUBASA...

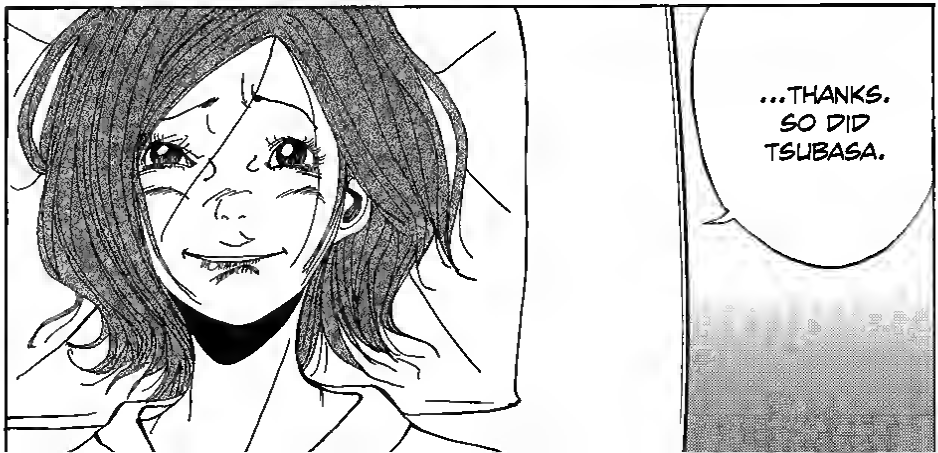

THAT WAY, HE CAN FLY UP TO HEAVEN...

WE NAMED HIM TSUBASA. IT MEANS "WINGS."


THAT'S A WONDERFUL NAME.

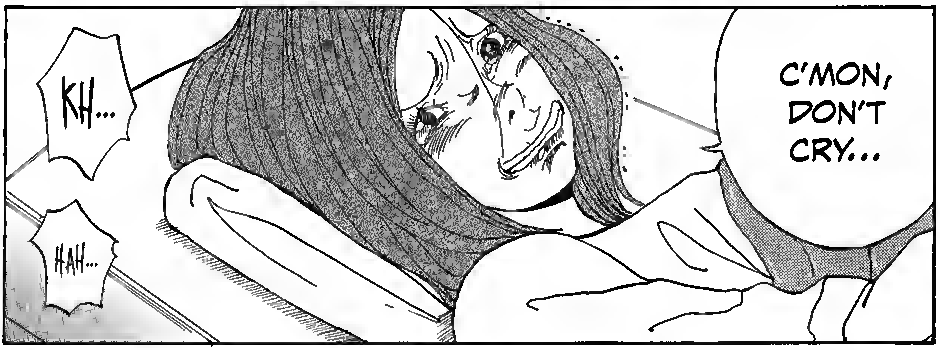
KAWAMURA-SAN, YOUR HUSBAND IS HERE.

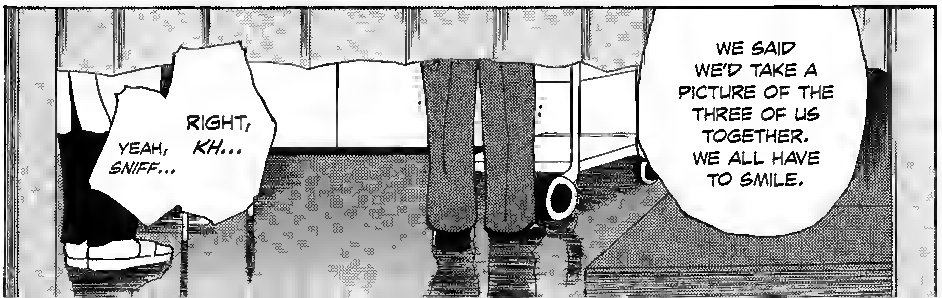

...YOU DID GREAT, HONEY.

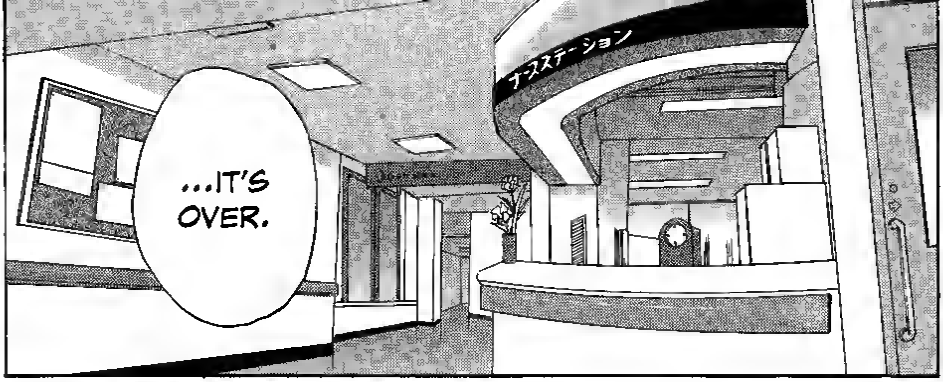

...THANKS. SO DID TSUBASA.

……
スッ
LOOK, TSUBASA, IT'S YOUR DADDY.
SQUEEZE
TELL HIM WHAT A GOOD JOB HE DID, DADDY.
I'M…
TSUBA-SA…?
THAT'S RIGHT. THAT'S OUR BABY.

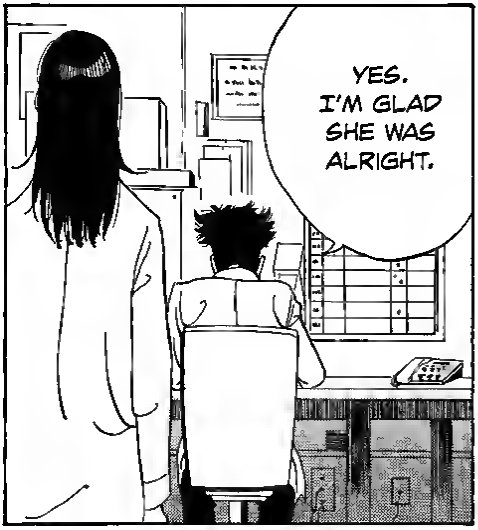
GH!
KH...
I'M SO SORRY!

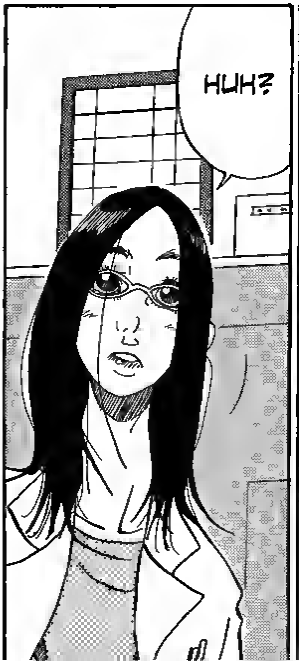

KH...
HAH...
C'MON, DON'T CRY...


YEAH, SNIFF...
RIGHT, KH...
WE SAID WE'D TAKE A PICTURE OF THE THREE OF US TOGETHER. WE ALL HAVE TO SMILE.


ナースステーション
...IT'S OVER.

.....
HEY, SHIMOYA,

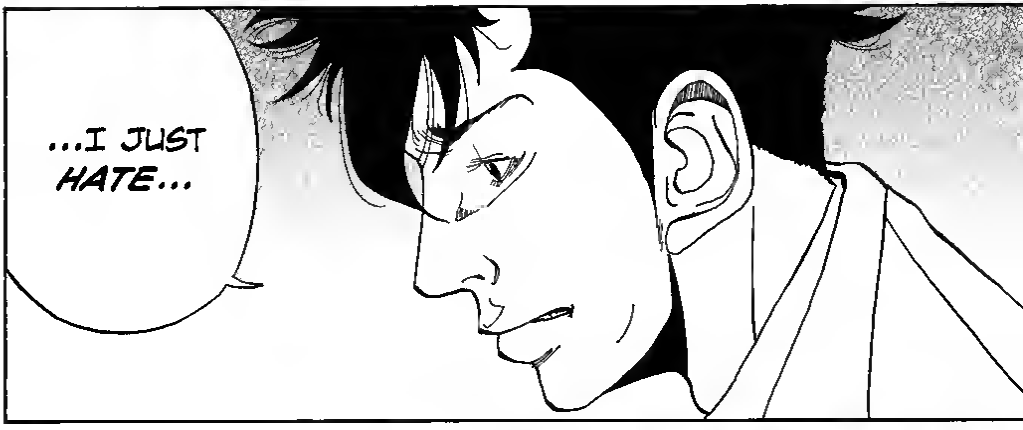

YES. I'M GLAD SHE WAS ALRIGHT.

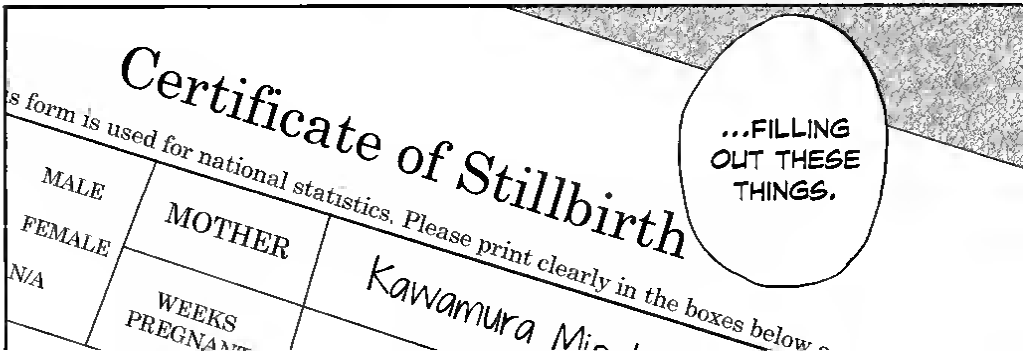

HUH?

WHY DID YOU BECOME AN OB/GYN?

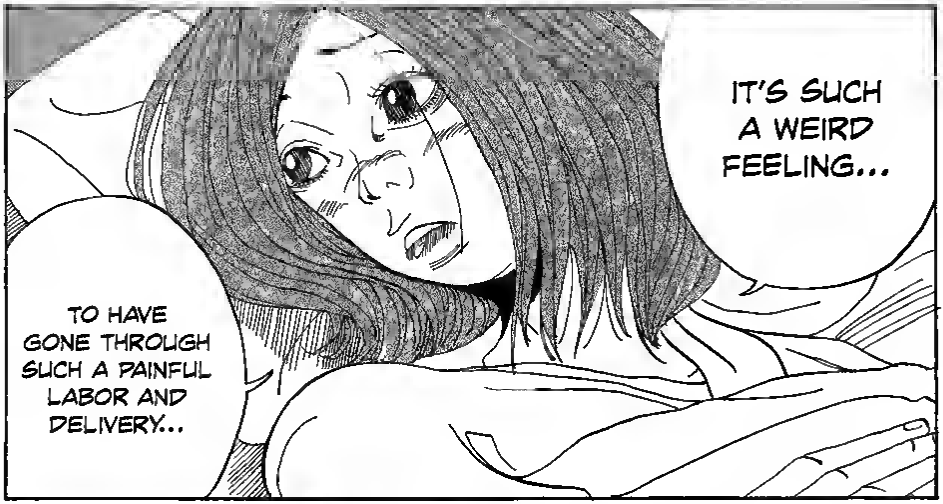
PLUS...
WELL... I'M A WOMAN,
I LIKED THE WORK, TOO...
AND UNLIKE OTHER DOCTORS, WE BRING LIFE INTO THE WORLD...
...WHAT?
MY NAME IS SHIMOYA...
WHICH MEANS THE LOWER HALF OF THE LORD'S MANSION, WHICH IS ALSO CALLED THE MOTHER HOUSE, SO...
ha ha ha
IT'S THE SAME WAY WITH ME.

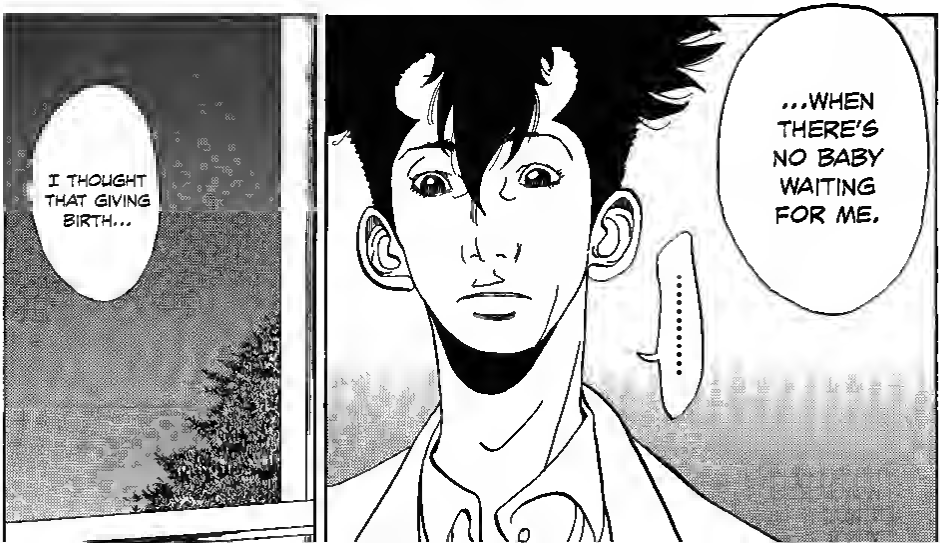
MY LAST NAME MEANS "STORK".


...I JUST HATE...

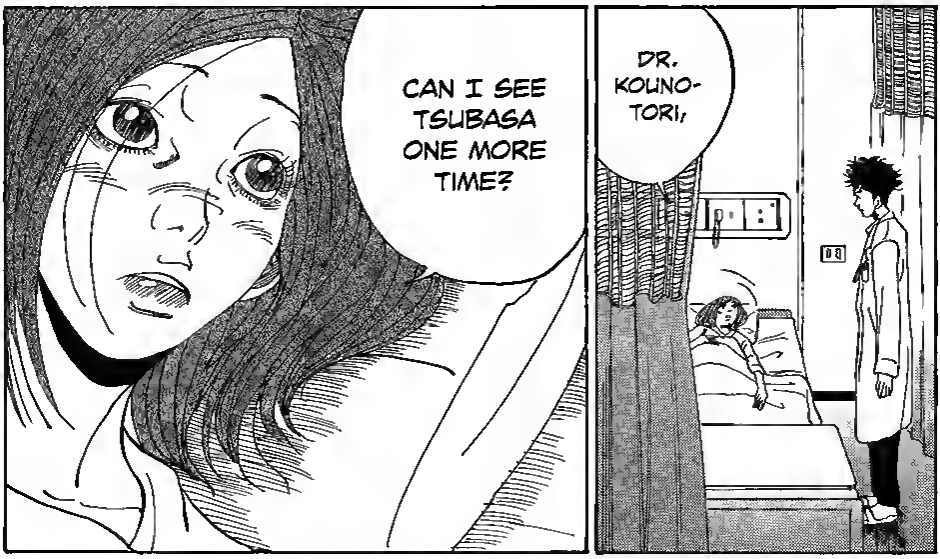

...FILLING OUT THESE THINGS.
Certificate of Stillbirth
s form is used for national statistics. Please print clearly in the boxes below
MALE
FEMALE
N/A
MOTHER
Kawamura Mi
WEEKS
PREGNANT

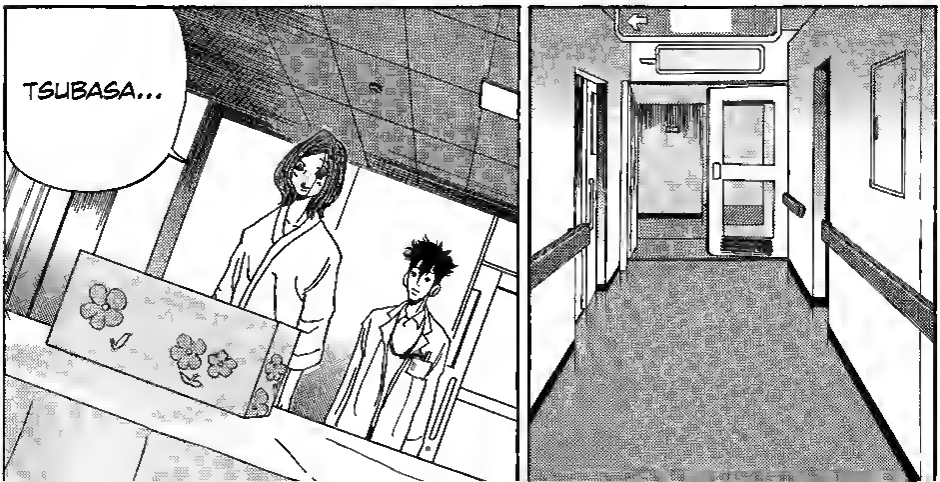
...DR. KOUNO-TORI,
AND YOU'RE NOT PALE AT ALL. GOOD.
YOU DIDN'T LOSE MUCH BLOOD,


IT'S SUCH A WEIRD FEELING...
TO HAVE GONE THROUGH SUCH A PAINFUL LABOR AND DELIVERY...

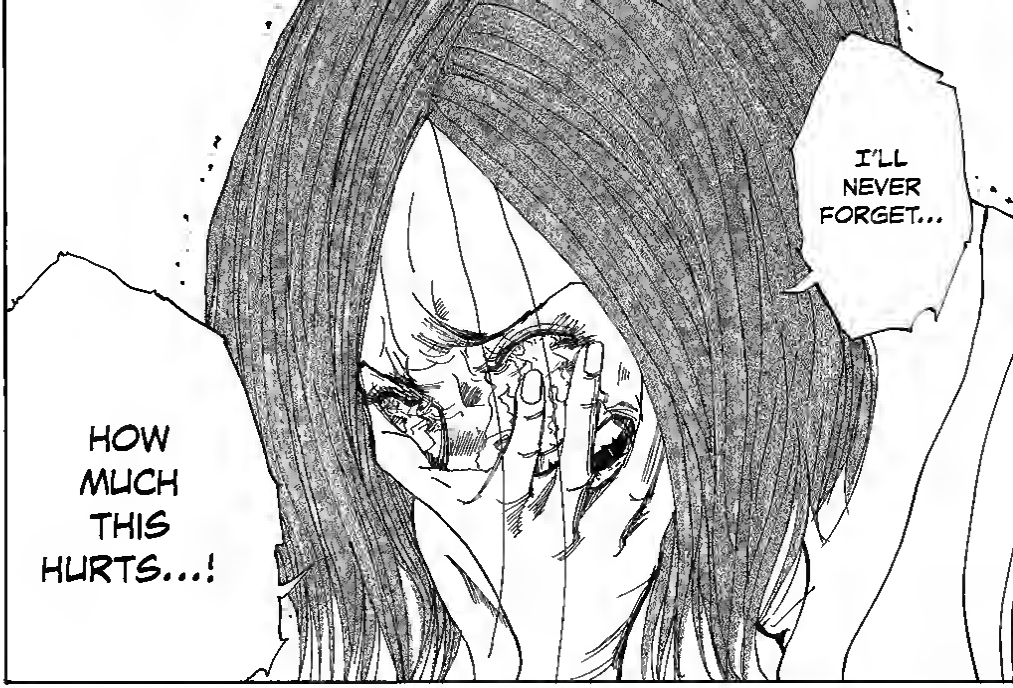

I THOUGHT THAT GIVING BIRTH...
...WHEN THERE'S NO BABY WAITING FOR ME.
.....

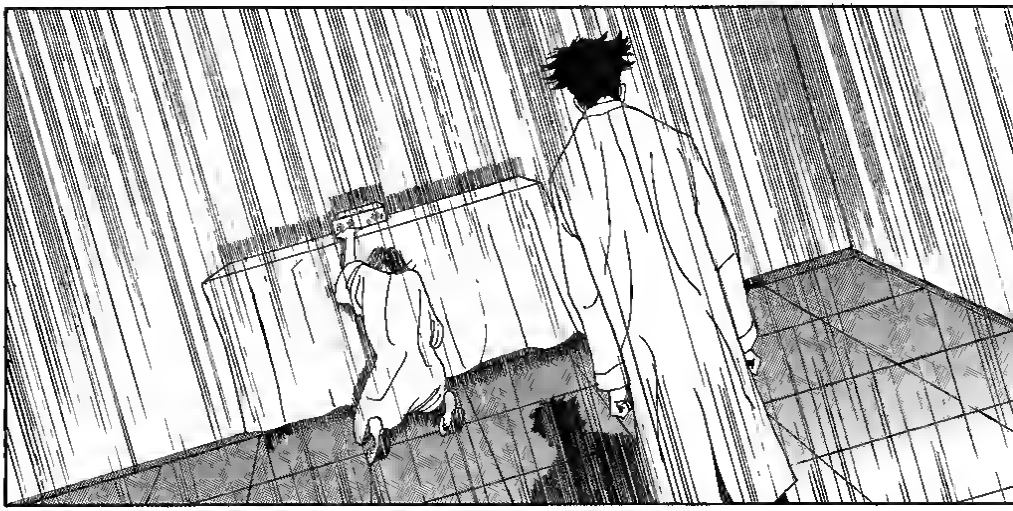
...WOULD BE A MUCH HAPPIER THING.

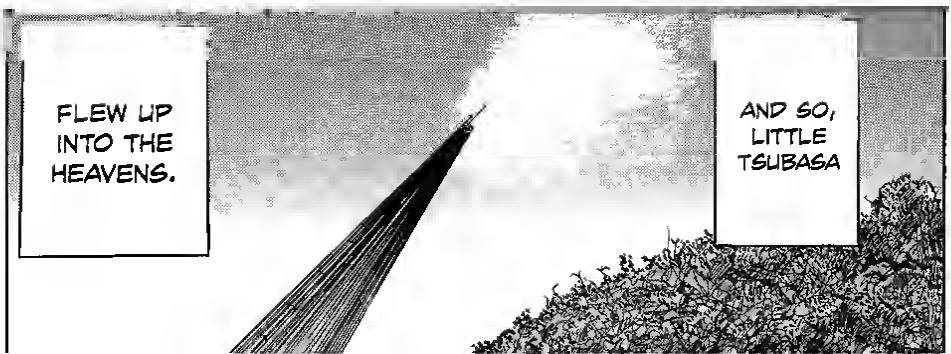

CAN I SEE TSUBASA ONE MORE TIME?
DR. KOUNO-TORI,


TSUBASA...

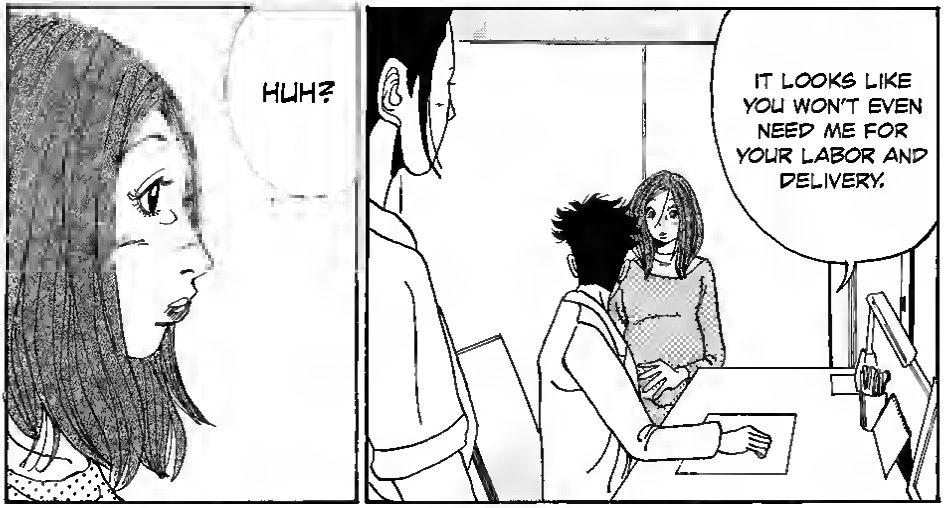
ISN'T THAT NICE, TSUBASA...?
THIS IS SO NICE... YOU DID ALL THIS FOR ME?
THE NURSE-MIDWIVES PUT IT TOGETHER FOR YOU.
DOCTOR...
WHY DID HE DIE?
WHY DID TSUBASA DIE?!

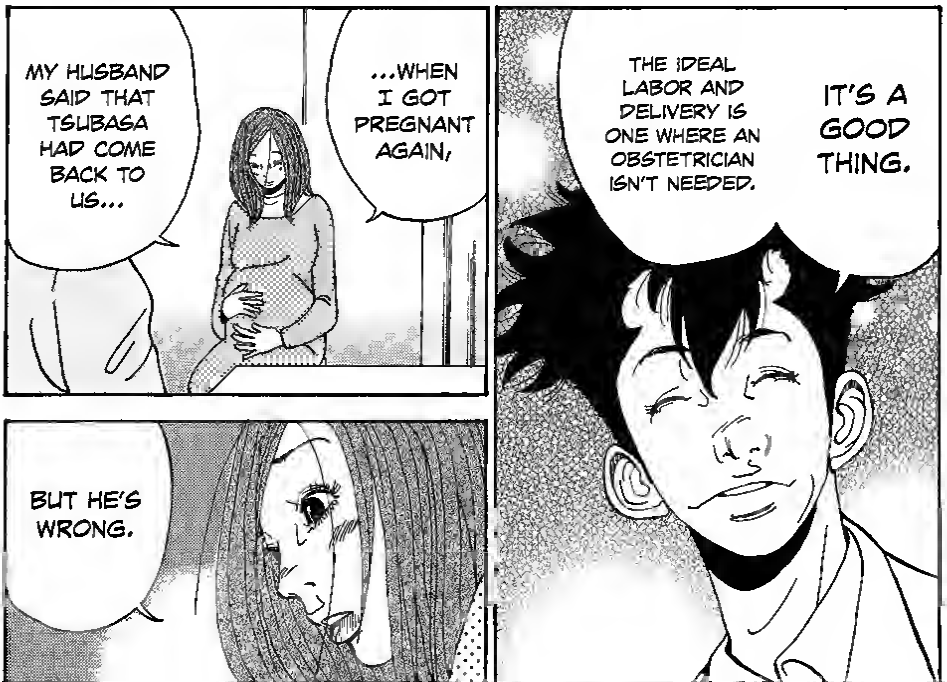

I'LL NEVER FORGET...
HOW MUCH THIS HURTS...!

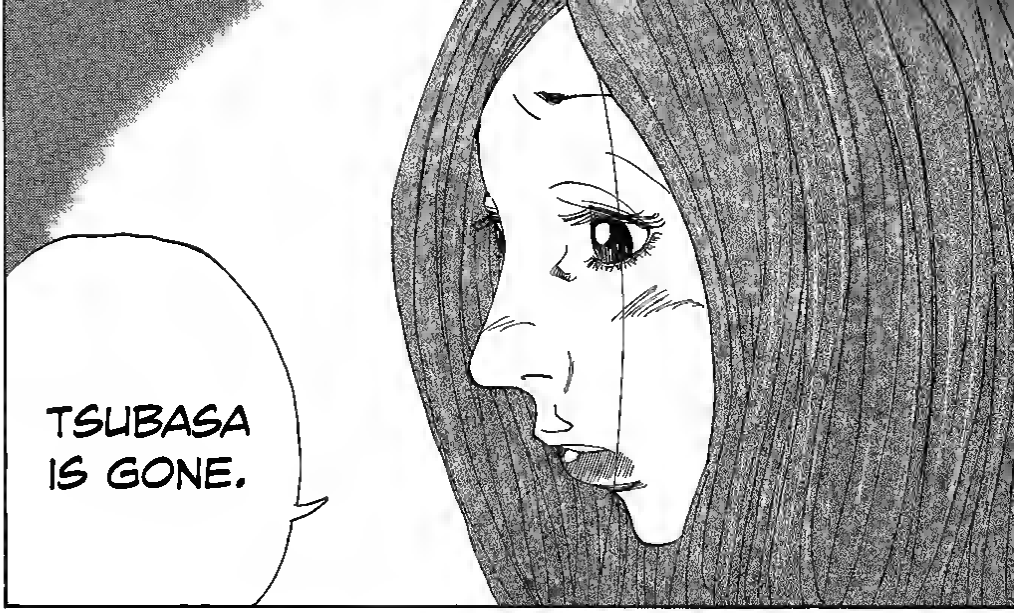


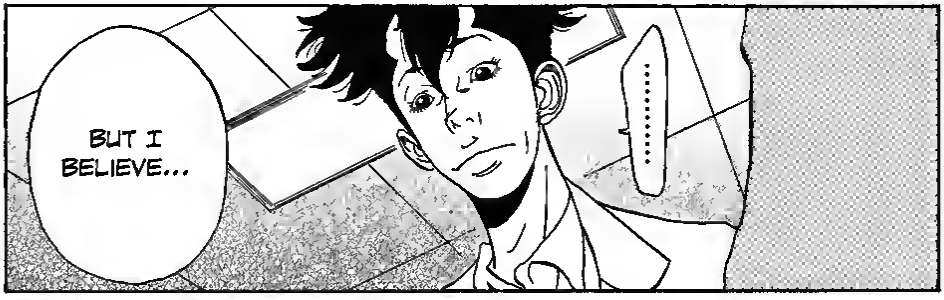

AND SO, LITTLE TSUBASA
FLEW UP INTO THE HEAVENS.

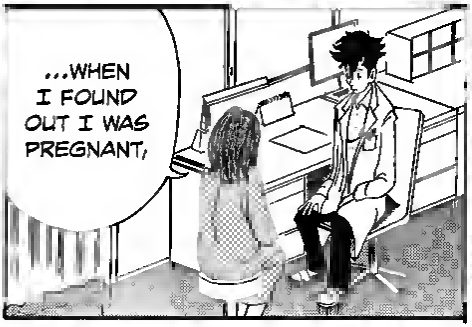
ABOUT A YEAR LATER, KAWAMURA-SAN WAS PREGNANT AGAIN.
EVERY-THING LOOKS GOOD.
ソナ産院
診療科目

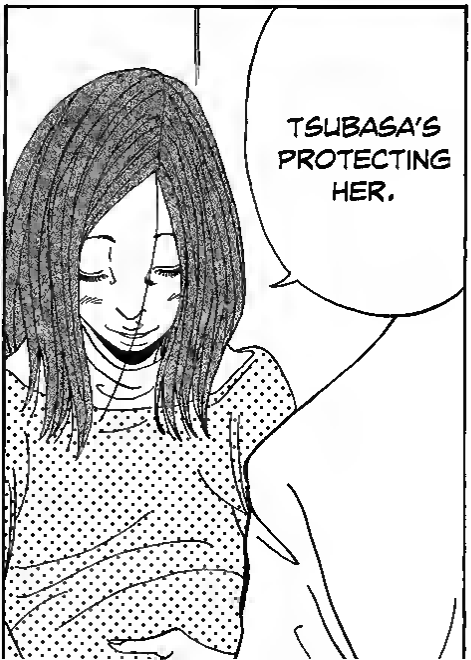

HUH?
IT LOOKS LIKE YOU WON'T EVEN NEED ME FOR YOUR LABOR AND DELIVERY.

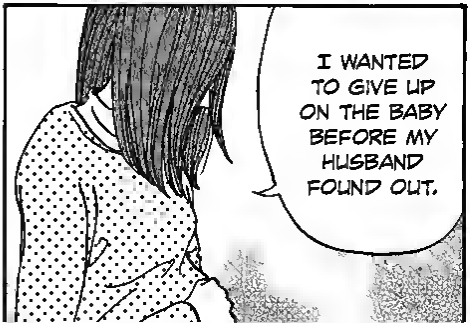

MY HUSBAND SAID THAT TSUBASA HAD COME BACK TO US...
...WHEN I GOT PREGNANT AGAIN,
BUT HE'S WRONG.
THE IDEAL LABOR AND DELIVERY IS ONE WHERE AN OBSTETRICIAN ISN'T NEEDED.
IT'S A GOOD THING.


TSUBASA IS GONE.

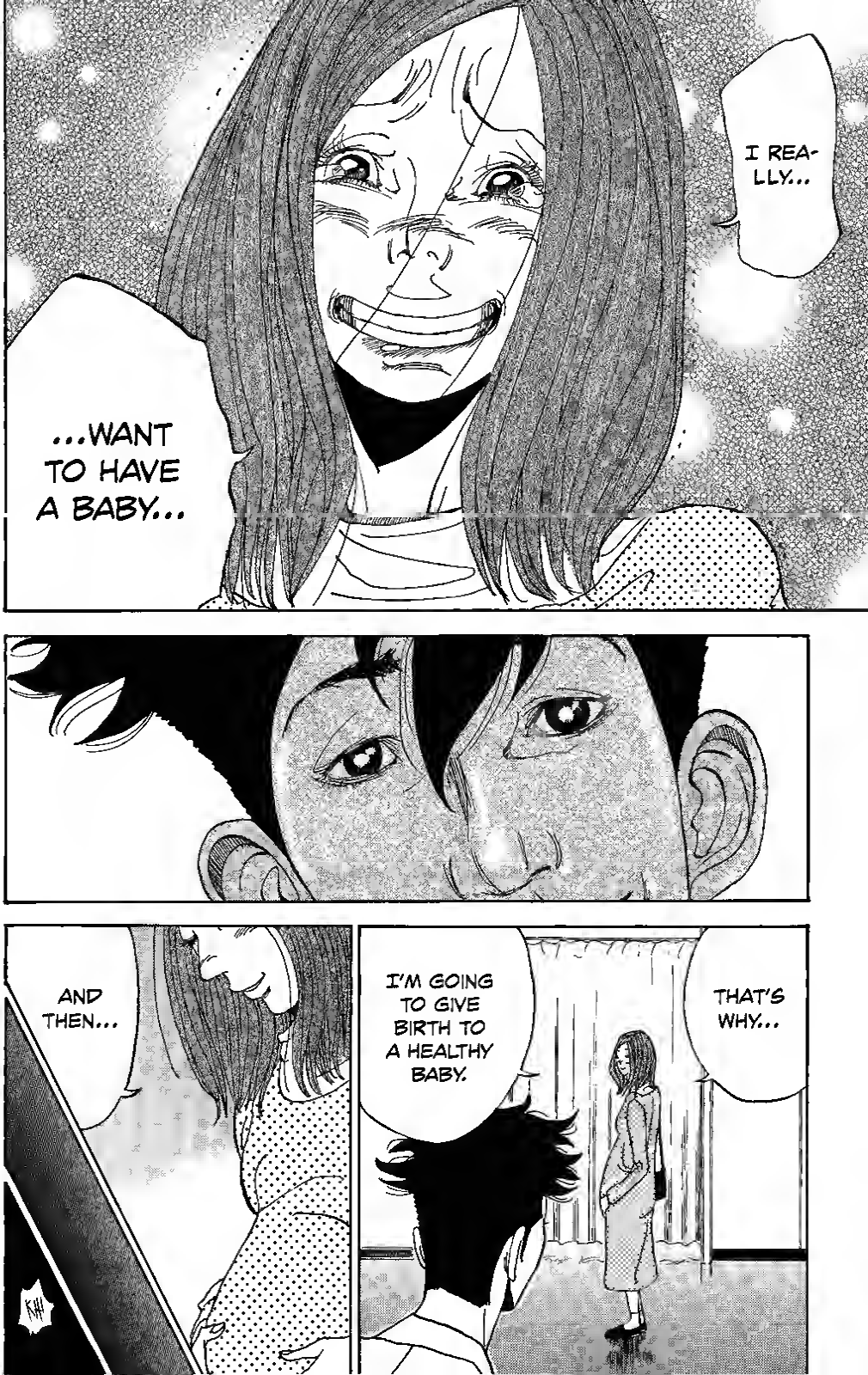

BUT I BELIEVE...
.....


...WHEN I FOUND OUT I WAS PREGNANT,


TSUBASA'S PROTECTING HER.

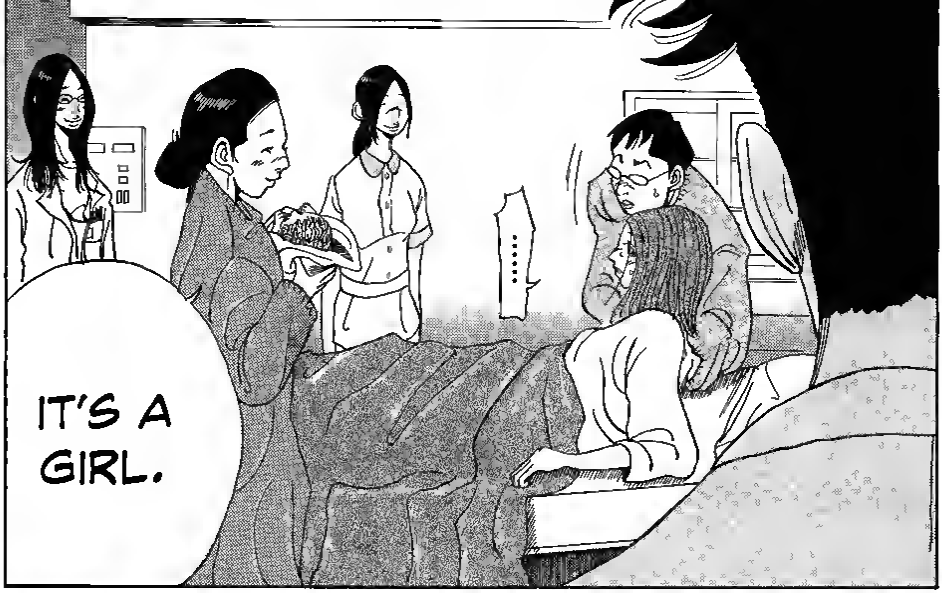

I WANTED TO GIVE UP ON THE BABY BEFORE MY HUSBAND FOUND OUT.

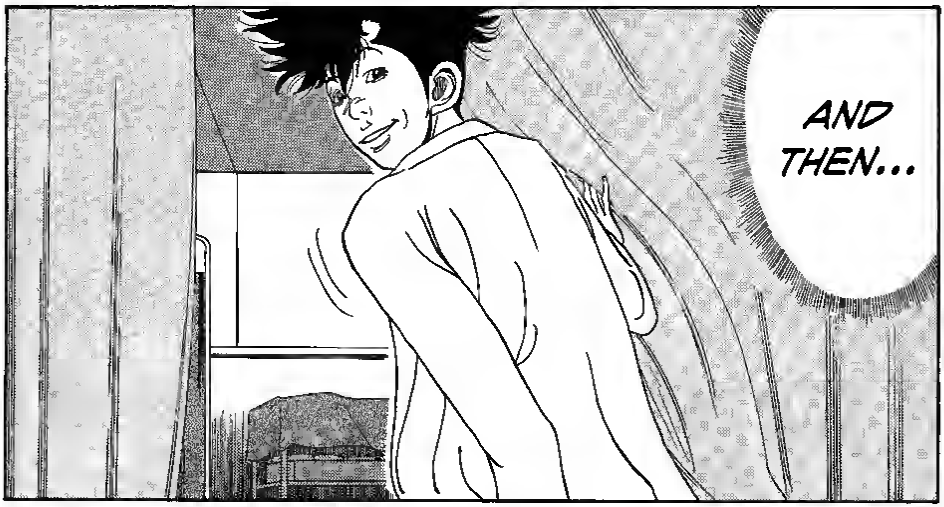
I WAS SO TERRIFIED OF HAVING A BABY.
EVEN SO... EVERY TIME I FEEL HER MOVE,
I WAS SO HAPPY...
...BUT WHEN I FOUND OUT SHE DIDN'T HAVE ANENCEPHALY,
S-STILL...
I JUST CAN'T GET OVER TSUBASA...
I GET SO SAD.
.....

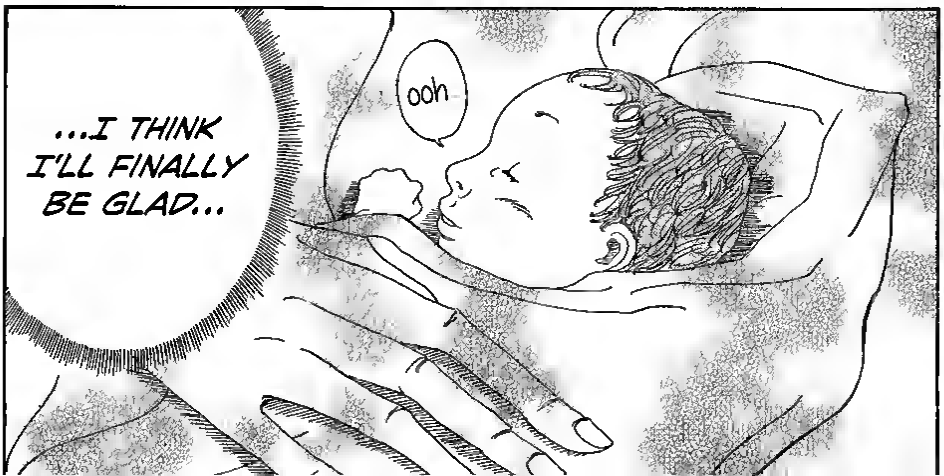

I REA-
LLY...
...WANT
TO HAVE
A BABY...
AND
THEN...
I'M GOING
TO GIVE
BIRTH TO
A HEALTHY
BABY.
THAT'S
WHY...

I THINK I'LL FINALLY..
KH!
パチン
AH

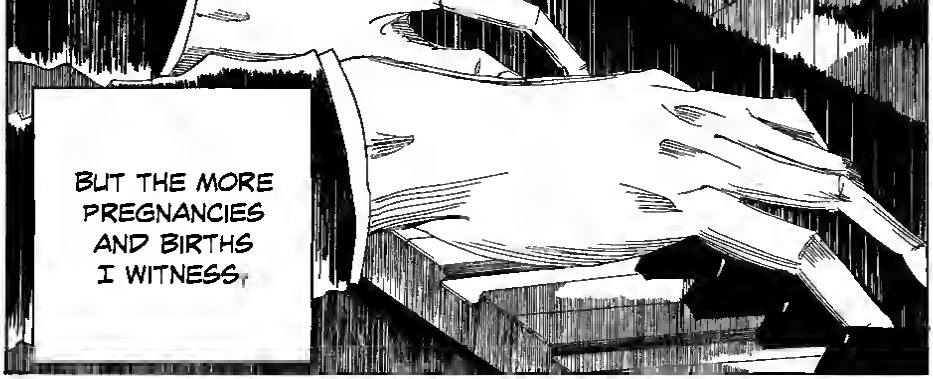
WAHHH!
WAHH!
WAHH!
WAHH!
WAHH!
CONGRATU-
LATIONS.

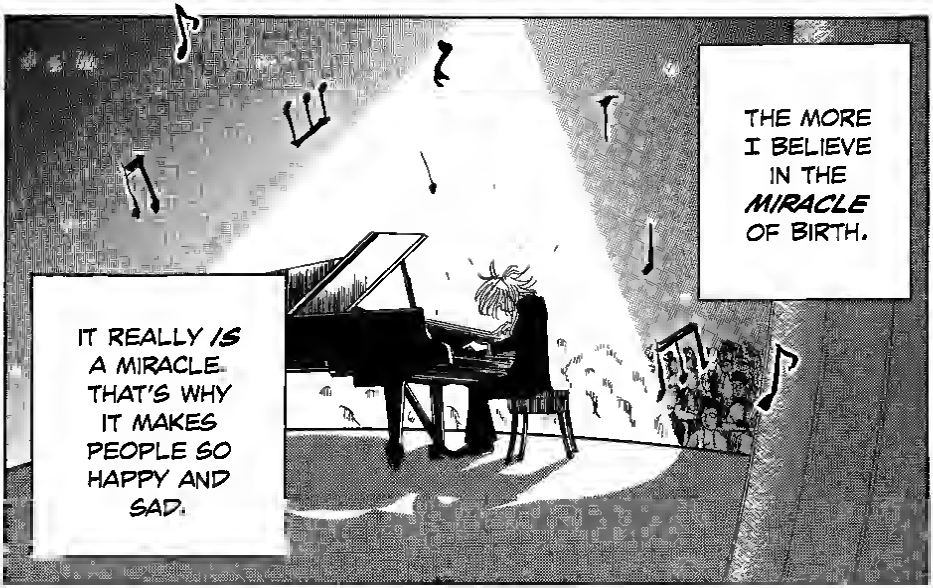

IT'S A GIRL.
.....


AND THEN...


...I THINK I'LL FINALLY BE GLAD...
ooh

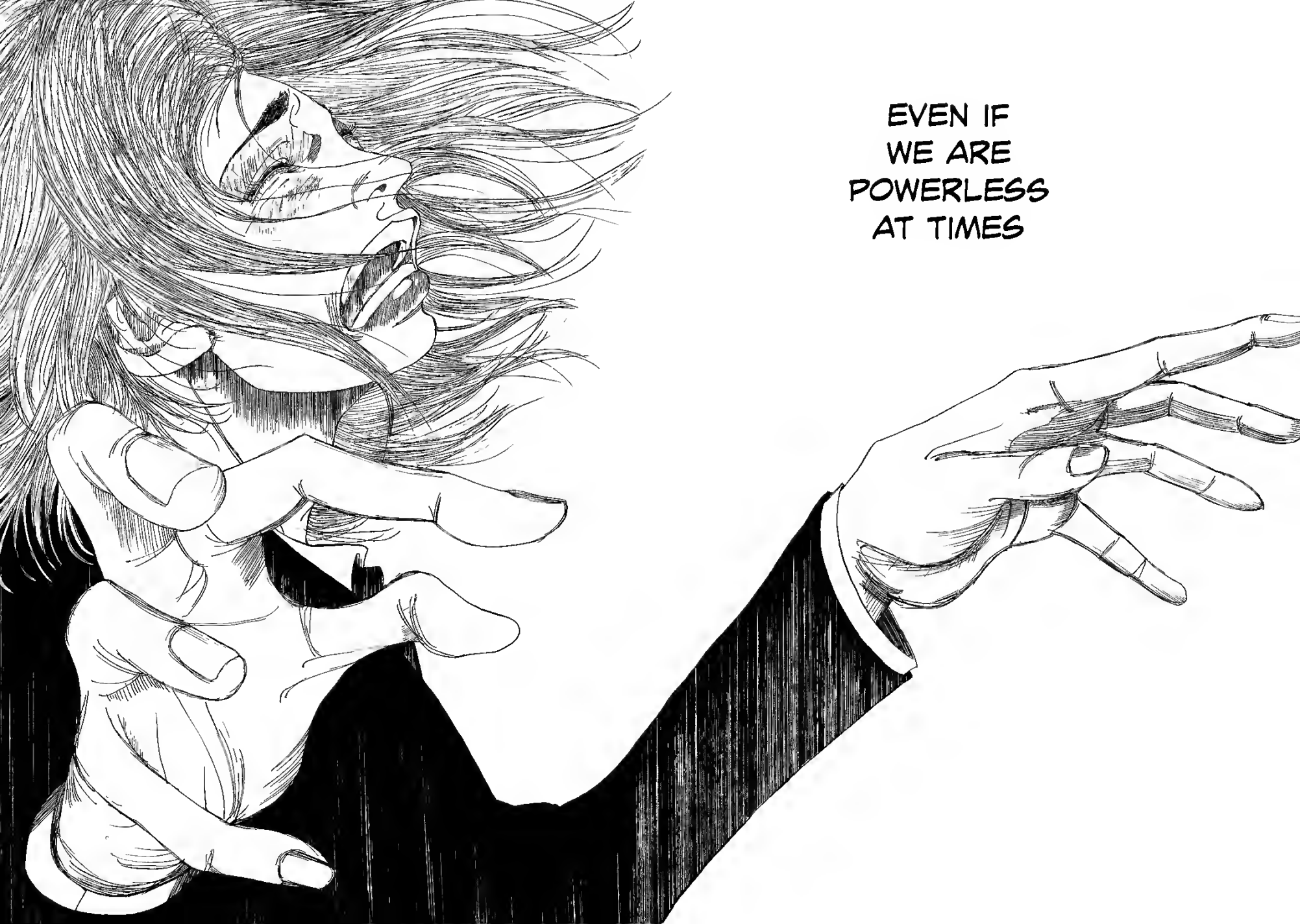
...GLAD THAT I HAD TSUBASA.
CHILDBIRTH IS NOT AN ILLNESS,
SO EVERYONE BELIEVES IT'S A JOYOUS EVENT.


BUT THE MORE PREGNANCIES AND BIRTHS I WITNESS,


THE MORE I BELIEVE IN THE *MIRACLE* OF BIRTH.
IT REALLY *IS* A MIRACLE. THAT'S WHY IT MAKES PEOPLE SO HAPPY AND SAD.

EVEN SO...

SOMETIMES, WE MAY BE POWERLESS BEFORE THAT MIRACLE.
VMM VMM VMM


EVEN IF
WE ARE
POWERLESS
AT TIMES

I AM A STORK.
FILL ME IN, SHIMOYA!
PPROM AT 25 WEEKS.
WE'RE STARTING THE C-SECTION NOW.
聖ペルソナ産院

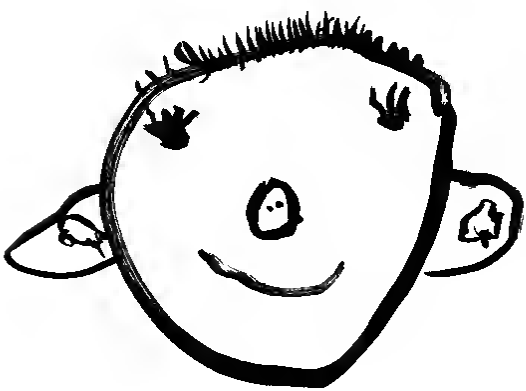
Futari wa Pretty Anon PRETTYANONYMO.US #PRETTYANON@IRC.RIZON.NET

TRANSLATION: ANONBLACK
CLEANS: LOL004
TYPESETTING: ANONBLACK

LIKE KOUNODORI?
CONSIDER PICKING UP
THE JAPANESE VOLUMES!

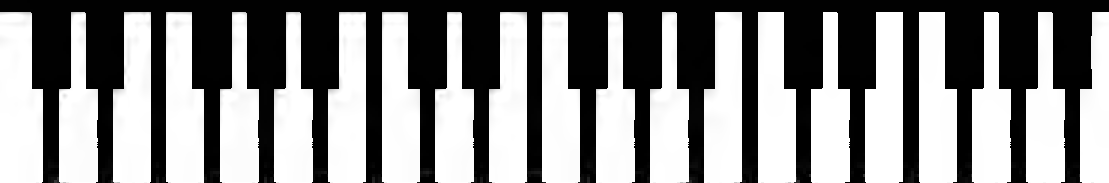
August 15th, 2013
We saw Eitarou in Osaka. He's a cute baby.

– Tenta

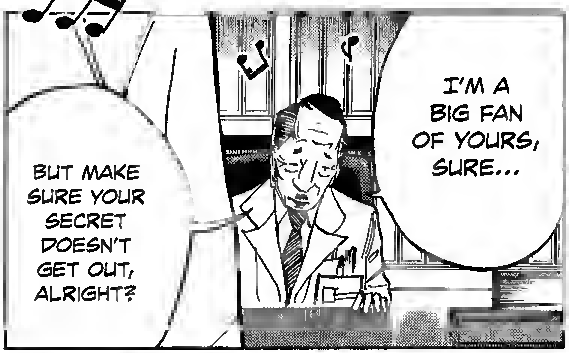


TRACK 6

BORN IN THE CAUL



MOMMY, ARE YOU OKAY?
JUST SIT HERE FOR A SEC, OKAY?
ALL RIGHT!
HUH?
...PAPA, HELP ME TAKE OFF MY SWEAT-PANTS!
パチン
I'LL GO GET THE DOCTOR!
...THE BABY'S COMING OUT!
THE BABY...

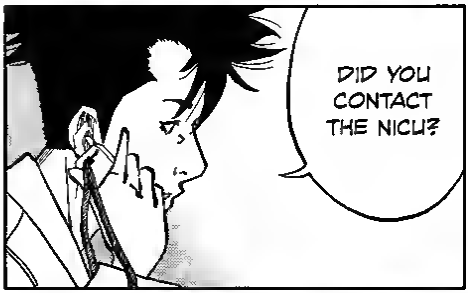

I'M A BIG FAN OF YOURS, SURE...
BUT MAKE SURE YOUR SECRET DOESN'T GET OUT, ALRIGHT?

I'M REALLY LIKING BABY'S NEW SONG.
DIRECTOR'S OFFICE

IF PEOPLE FOUND OUT AND STARTED SPREADING BAD RUMORS ABOUT THE HOSPITAL.
WE'D HAVE LESS PATIENTS COMING THROUGH OUR DOORS.
BABY CAL
BABY

WE'VE GOT TO STAY OUT OF THE RED.
JUST TAKE CARE OF YOUR DUTIES AS YOU NORMALLY DO,
AND TRY NOT TO GET US SUED.
AHEM!
RIGHT, RIGHT...
ON THAT NOTE, WE ARE A BIT UNDERSTAFFED...
YES?
DR. KOU-NOTORI!
.....
ANYWAYS, I DIDN'T CALL YOU HERE TO TALK ABOUT YOUR MOONLIGHTING.
I'VE GOT A SURPRISE FOR YOU, DR. KOUNO-TORI.
EXCUSE ME FOR A MOMENT.
BEEP BEEP BEEP
FROM TODAY ON...

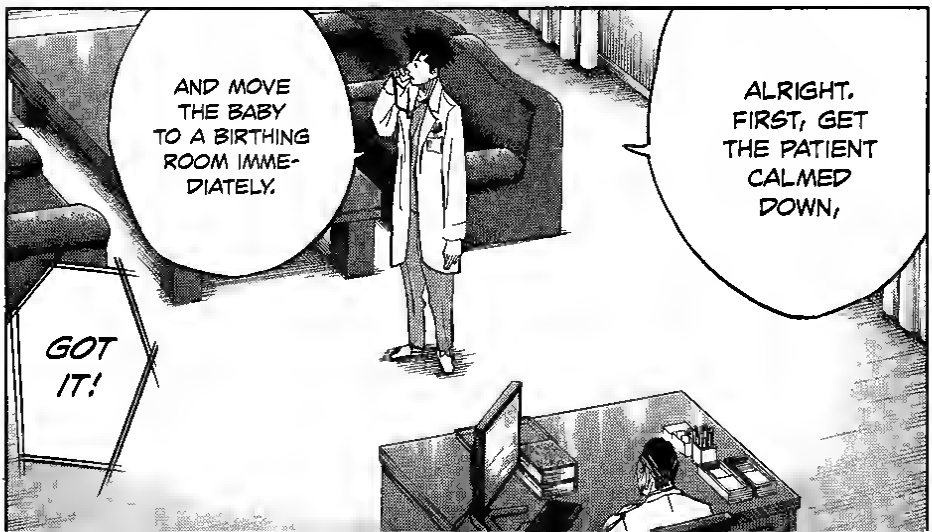
!?
A WOMAN HAS JUST GIVEN BIRTH TO A PREEMIE IN THE LOBBY ON THE FIRST FLOOR!


DID YOU CONTACT THE NICU?

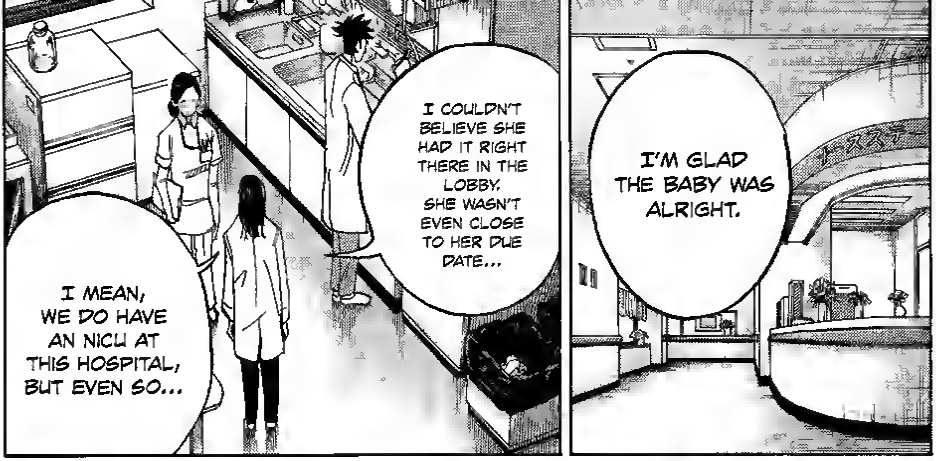
WE STILL DON'T KNOW EXACTLY WHAT'S HAPPENING.
DR. SHIMOYA'S ON HER WAY RIGHT NOW...

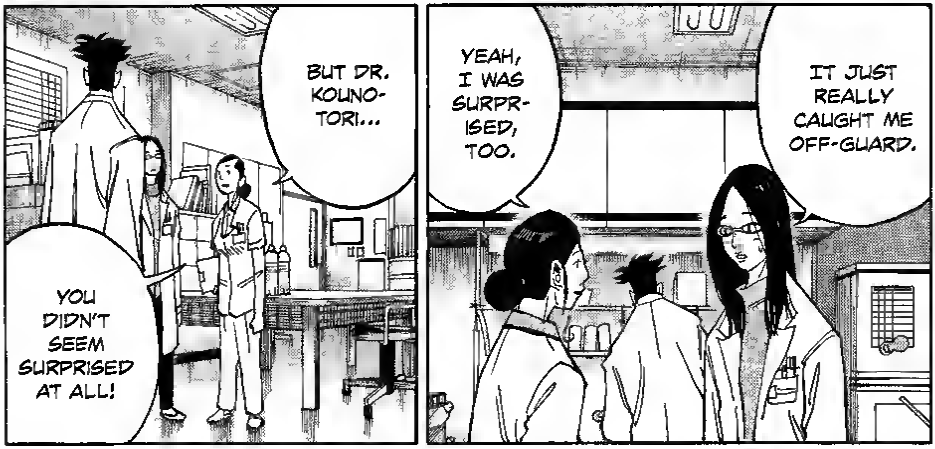
YES.

※


ALRIGHT. FIRST, GET THE PATIENT CALMED DOWN,
AND MOVE THE BABY TO A BIRTHING ROOM IMMEDIATELY.
GOT IT!

ALRIGHT. YOU MAY GO.
I'M SORRY,
...SO, FROM TODAY ON...
BUT A WOMAN HAS JUST GIVEN BIRTH IN THE LOBBY ON THE FIRST FLOOR.
I WILL, SIR.
JUST MAKE SURE WE DON'T GET SUED!
I EVEN HAD YOU HIDING BACK HERE SO WE COULD SURPRISE HIM...
THERE HE GOES...


I'M GLAD THE BABY WAS ALRIGHT.
I COULDN'T BELIEVE SHE HAD IT RIGHT THERE IN THE LOBBY. SHE WASN'T EVEN CLOSE TO HER DUE DATE...
I MEAN, WE DO HAVE AN NICU AT THIS HOSPITAL, BUT EVEN SO...


IT JUST REALLY CAUGHT ME OFF-GUARD.
YEAH, I WAS SURPR-ISED, TOO.
BUT DR. KOUNO-TORI...
YOU DIDN'T SEEM SURPRISED AT ALL!

I HAD A SIMILAR THING HAPPEN TO ME A WHILE BACK...
WHEN I WAS JUST AN INTERN.
OH... WHAT DID YOU DO BACK THEN?
WHAT DID I DO?
OH, BACK THEN,

15 YEARS EARLIER
I COULDN'T DO ANYTHING.
YAMAGUCHI-SAN IS AT 32 WEEKS. SHE SAYS HER BELLY HURTS.
SHE'LL BE HERE SOON.
YES, I HAD INSTANT YAKISOBA.
HEY, DR. KOUNOTORI, DID YOU EAT DINNER YET?
ALRIGHT.
INSTANT YAKISOBA? THAT'S NO GOOD. YOU'VE GOT TO EAT REAL FOOD.
I KNOW YOU'RE A POOR INTERN BUT C'MON!
YOU SHOULD COME OUT FOR PIG LEGS WITH THE MIDWIVES SOME TIME!
PIG... LEGS?

HM?
...KO-MATSU-SAN.
ALRIGHT, YAMA-GUCHI-SAN. LET'S HAVE A LOOK.
LOOKS LIKE HE'S READY TO BE BORN.
!?
THE PLACENTA IS PRO-TRUDING!
O... OKAY.
bstetric Exam Room Na
I'LL CALL FOR A PEDIATRICIAN AND GET THE STRETCHER.
YOU TAKE YAMAGUCHI-SAN INTO THE HALL AS SHE IS AND HAVE HER LAY DOWN ON THE BENCH.

.....
...DOC TOR.
IS MY BABY GOING TO BE OKAY?
HE'LL BE OKAY...
BUT WILL HE?
THIS HOSPITAL DOESN'T HAVE AN NICU,
OR AN ON-DUTY PEDIA-TRICIAN...
SHE SHOULD BE BACK SOON...
DOC TOR...
I'M ONLY AN INTERN...
DOC-TOR!
YES?

WHAT... IS THIS...
WHAT IS THAT...?!
COULD THIS BE...
AN EN-CAUL BIRTH?!

DOC-
TOR...!
CALM
DOWN,
CALM
DOWN!
WHAT AM
I SUP-
POSED
TO DO...
I'VE ONLY
READ ABOUT
IT IN BOOKS...
WHAT
DO WE
DO...?
EN-CAUL
BIRTH,
EN-CAUL
BIRTH,
EN-CAUL
BIRTH...
THAT'S WHEN
THE MOTHER'S
WATER DOESN'T
BREAK,
AND THE BABY
IS BORN WHILE
STILL WITHIN
THE AMNIOTIC
SAC...
IF WE
DON'T
TAKE HIM
OUT OF
THERE
FAST...!
IF WE
DON'T TAKE
THE BABY
OUT OF
THERE FAST,
IT WON'T BE
ABLE TO
BREATHE...
HUH?

!?
ハッ
ハッ
ハッ
DOCTOR! GET A TOWEL!
KO... KOMATSU-SAN!
YAMAGUCHI-SAN,
YOUR BABY WAS BORN IN THE CAUL.
RIGHT!
.....
HUH... OH, RIGHT!
AND GET THE UMBILICAL CORD SCISSORS FROM THE BIRTH KIT.

IT ONCE MEANT THAT YOUR BABY IS DESTINED FOR GREAT NESS.
AND I'M SURE THAT HE IS.
MANY PEOPLE CONSIDER IT A SIGN OF GOOD LUCK.
FIND AN NICU THAT WILL TAKE HIM.
AND TAKE CARE OF YAMAGUCHI SAN.
GOT IT.
I'M GOING TO TAKE HIM FOR A LITTLE BIT. OKAY?
……
ユクッ
R-RIGHT!
HUH...
COME WITH ME!
DR. KOUNO-TORI!

IF WE CAN'T SAVE IT...
AND IT'S CYANOTIC...
OKAY.
PULSE OXIMETER IS ON!
IT WEIGHS JUST 1500 GRAMS...
HIS PULSE IS SLOW...
YOU LOOKED LIKE THAT IN FRONT OF YOUR PATIENT EARLIER, TOO.
...WHY'RE YOU STILL LOOKING AT US LIKE THAT?
TO THAT PATIENT, YOU'RE HER DOCTOR.
DON'T MAKE EXCUSES WITH YOURSELF, SAYING "OH, I'M JUST AN INTERN."

YOU HAVE TO SMILE FOR YOUR PATIENTS...
ESPECIALLY IN A CRISIS.
.....
KOMATSU-SAN, HIS PULSE IS RISING!
GOOD.
OKAY, C'MON, LITTLE GUY.
MOMMY'S WAITING FOR YOU.
ah...

WAHH!
WAHH!
HE CRIED...
HE...
WAHH!
WAHH!
WHEW.
THE PEDIATRICIAN IS HERE!
WE ALSO FOUND A HOSPITAL WITH AN OPEN SPACE IN THE NICU!

KOMATSU-SAN...
GO AHEAD AND TELL HER WITHOUT ME.
DR. KOUNO-TORI,
LET'S GO EXPLAIN THE SITUATION TO HIS MOTHER.
YES, BUT...
I COULDN'T DO ANYTHING FOR HER...
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
YOU'RE HER OBSTE-TRICIAN.
TAKE A LOOK AT THAT BABY.
WAHH!
.....
SO WORK HARD AND BECOME AN OBSTETRICIAN WHO CAN DO ANYTHING.

LEARN FROM YOUR EXPERIENCES. DON'T RUN FROM THEM.
THE PATIENTS DON'T REMEMBER THE SIZE OF THE HOSPITAL OR THE QUALITY OF ITS EQUIPMENT - THEY REMEMBER THE MIDWIVES.
THE MIDWIVES HELP US A LOT, AND THERE'S A LOT WE CAN LEARN FROM THEM, TOO.
YOUR BABY'S ALRIGHT NOW.
KOMATSU-SAN AND I BECAME GOOD FRIENDS, EVEN OUTSIDE THE HOSPITAL. WE WENT OUT FOR DRINKS EVERY NOW AND THEN.
THANK YOU SO MUCH.
SHE ALSO CAME TO LISTEN TO MY PIANO PERFORM-ANCES LONG BEFORE I WAS BABY.
BUT EVER SINCE I BECAME A RESIDENT, AND STOPPED WORKING AT THAT HOSPITAL,
TAKE CARE.
I HAVEN'T SEEN HER AT...?!
LOOK AT YOU, ALL GROWN UP.

C
Obstetrics
Dr. Haruki Shinon
St. Berthona Medical
YES, YOU'VE HAD A MISCARRIAGE.
A MIS-CARR-IAGE...?
HUH...?
IT'S A PRETTY COMMON OCCUR-RENCE.
NO...!
ABOUT THREE WOMEN IN TWENTY.
15% OF WOMEN MISCARRY IN THEIR FIRST THREE MONTHS OF PREGNANCY...
WHA...?
CALL IN THE NEXT PERSON, PLEASE.
WHOA! LOOK HOW YOUNG YOU ARE, DR. KOUNOTORI!
ナースステーション
AND TAKE CARE OF THIS PATIENT FOR ME.

I'll keep the piano thing a secret
SINCE I'M GONNA BE WORKING HERE FROM NOW ON.
HUH? YOU BROUGHT AN OLD PHOTO WITH YOU?
YEAH, FOR LAUGHS.
WHO'S THIS OTHER PERSON?
THAT'S DR. SHINOMIYA.
WOW...
HOW'S HE DOING?
HE'S WORKING HERE TOO, RIGHT?
HE'S... GOOD, I GUESS.

PRETTYANONYMO.US TL/TS: ANONBLACK CL: LOLOO4

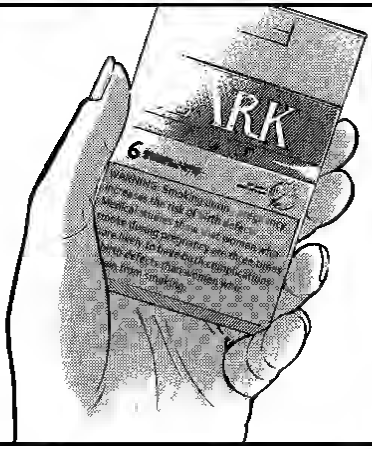
August 25th, 2013

"I ate lots of grapes. I ate all of them by myself." – Tenta

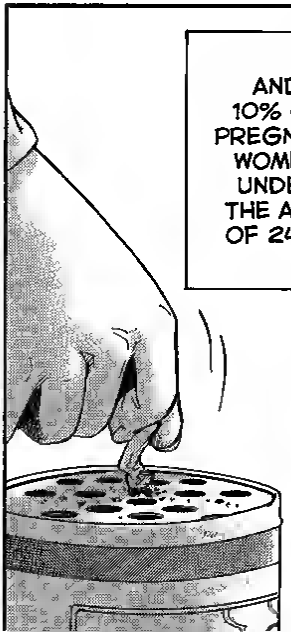
TRACK 7

SMOKING (PART 1)

MANY WOMEN QUIT SMOKING WHEN THEY FIND OUT THEY ARE PREGNANT.



AND 10% OF PREGNANT WOMEN UNDER THE AGE OF 24...



BUT AROUND 5% OF WOMEN CONTINUE TO SMOKE THROUGHOUT THEIR PREGNANCY.

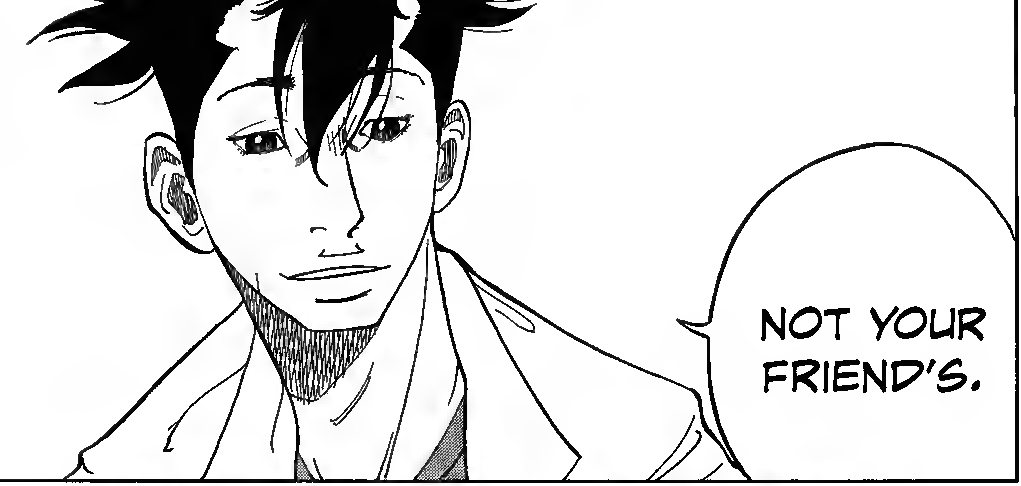
...ARE UNABLE TO QUIT SMOKING DURING THEIR PREGNANCY.
IT SMELLS LIKE CIGARETTES IN HERE...

HUH...?
KIMURA-SAN,
HAVE YOU BEEN SMOKING?
IT'S NOT YOU, KOMATSU-SAN.
REALLY?
sniff sniff
...I KNOW I HAVE TO STOP.
OR AT LEAST, HOLD OFF ON IT...
UNTIL AFTER YOU'VE HAD YOUR BABY AND STOPPED BREAST-FEEDING.
YOU REALLY SHOULD QUIT SMOKING.

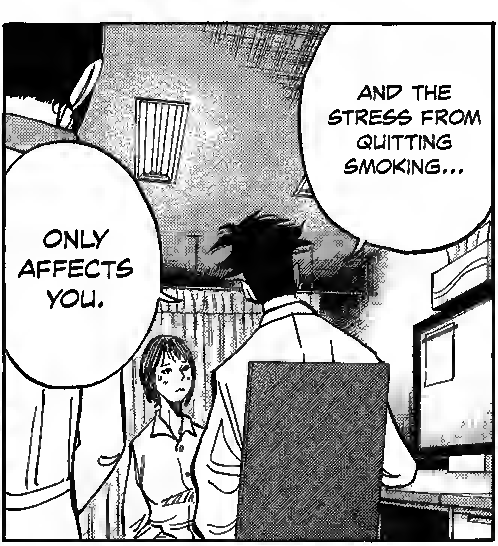
I KEEP TELLING MYSELF, DON'T SMOKE, DON'T DO IT,
BUT IT JUST GETS ME SO AGITATED...
OF COURSE, AS YOUR DOCTOR, I'D LIKE FOR YOU TO QUIT FOR GOOD.
.....

I FIGURED GETTING STRESSED OUT LIKE THAT...
JUST ISN'T GOOD FOR THE BABY,
SO... YEAH.

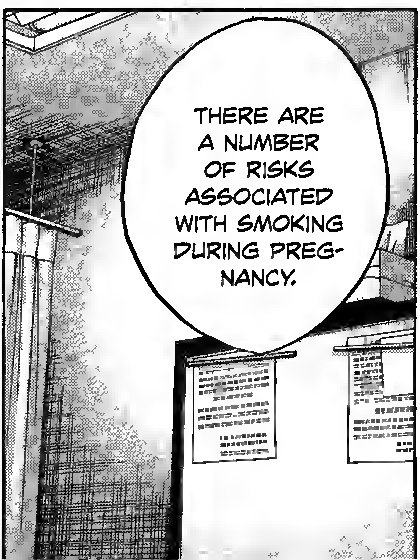
BUT THIS IS YOUR PREGNANCY, KIMURA-SAN,
5
.....
PLUS, MY FRIEND SMOKED WHEN SHE WAS PREGNANT,
AND HER BABY WAS FINE...


NOT YOUR FRIEND'S.

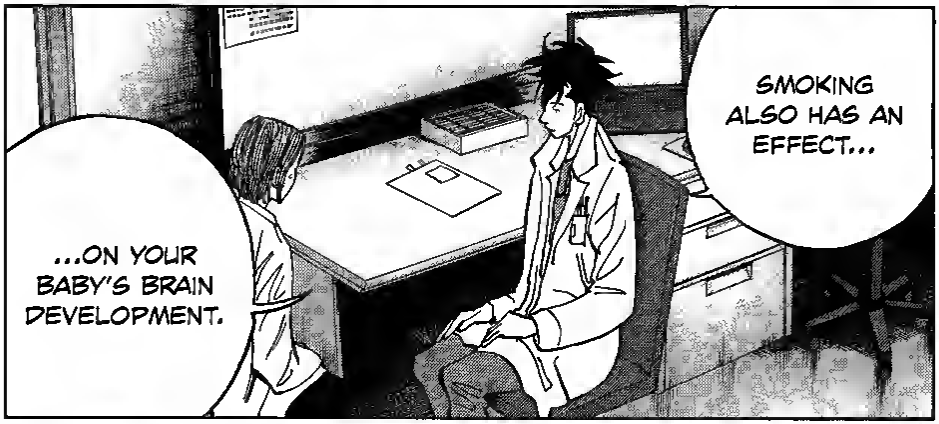
IT DOESN'T HAVE A NEGATIVE EFFECT ON YOUR BABY.
.....

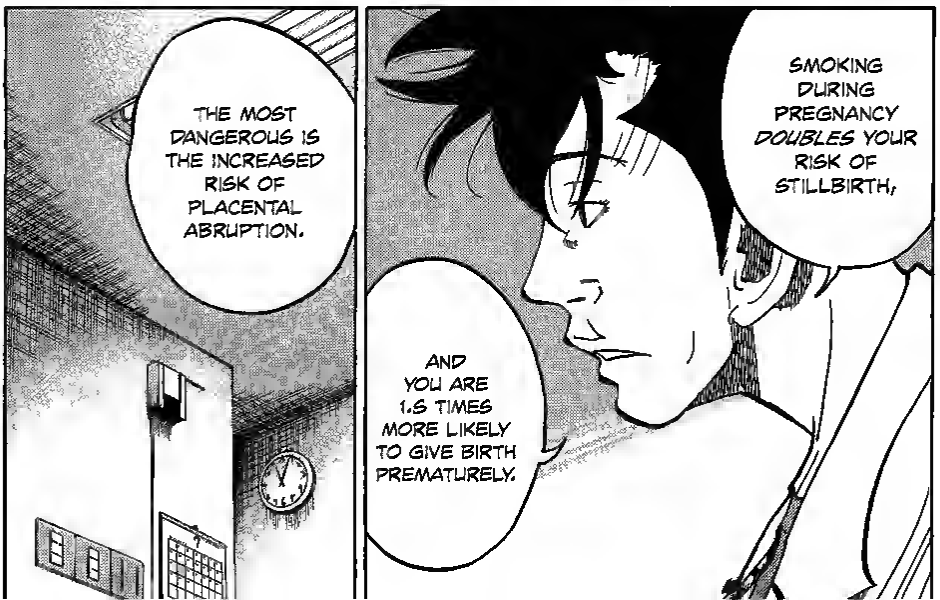

AND THE STRESS FROM QUITTING SMOKING...
ONLY AFFECTS YOU.

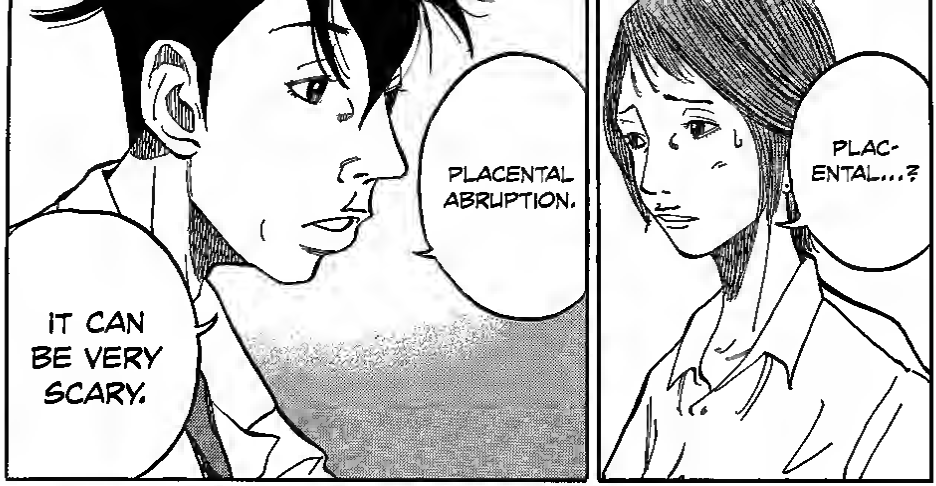
THE FIRST IS LOW BIRTH WEIGHT.

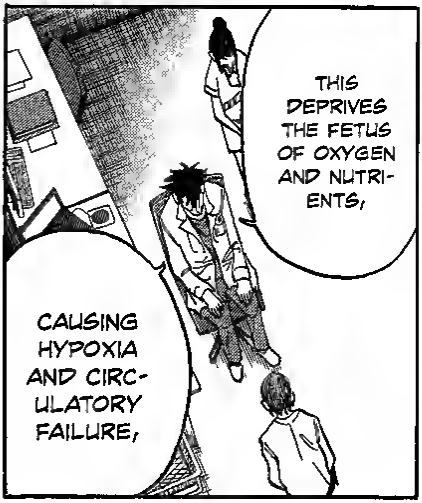

THERE ARE A NUMBER OF RISKS ASSOCIATED WITH SMOKING DURING PREG-NANCY.

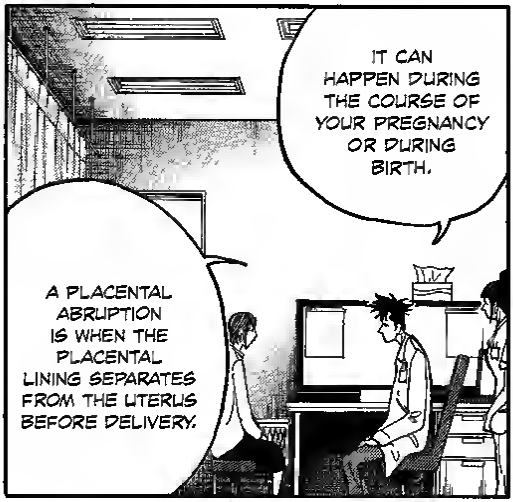
WHEN YOU SMOKE, YOUR BLOOD VESSELS CONSTRICT,
MAKING IT HARDER FOR OXYGEN AND NUTRIENTS TO REACH YOUR BABY,
WHICH COULD LEAD TO A LOW BIRTH WEIGHT.

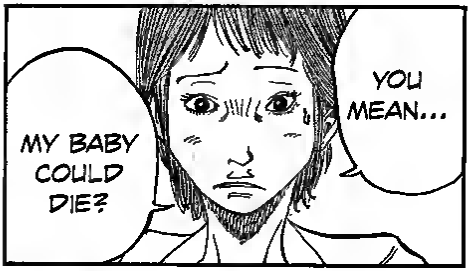

SMOKING ALSO HAS AN EFFECT...
...ON YOUR BABY'S BRAIN DEVELOPMENT.

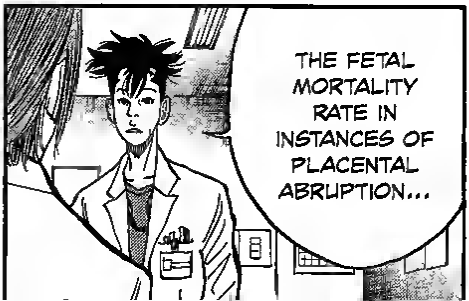

SMOKING DURING PREGNANCY *DOUBLES* YOUR RISK OF STILLBIRTH,
AND YOU ARE 1.5 TIMES MORE LIKELY TO GIVE BIRTH PREMATURELY.
THE MOST DANGEROUS IS THE INCREASED RISK OF PLACENTAL ABRUPTION.

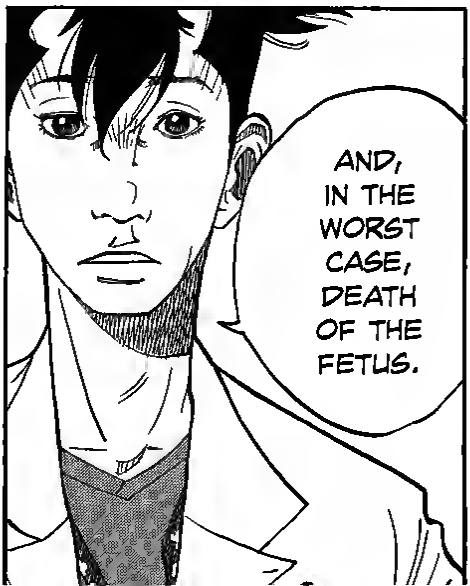

PLACENTAL ABRUPTION.
IT CAN BE VERY SCARY.
PLAC-ENTAL...?

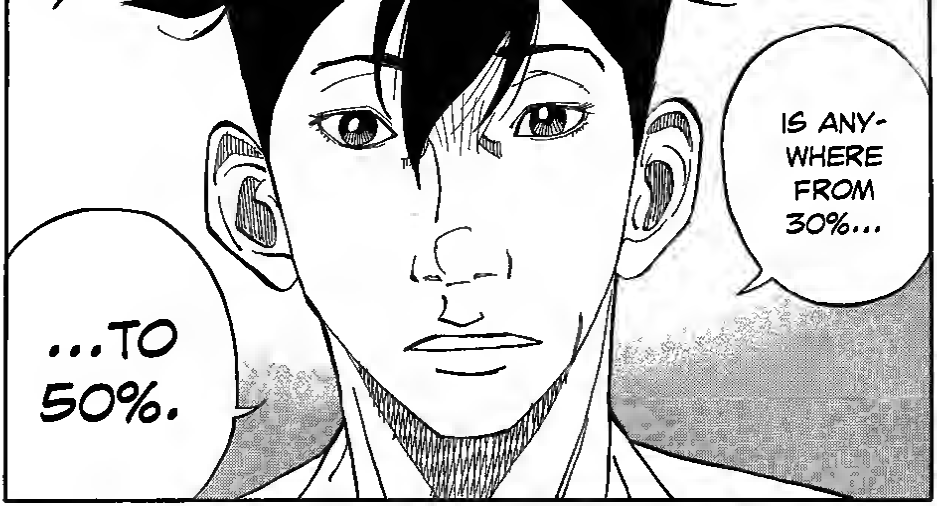

THIS DEPRIVES THE FETUS OF OXYGEN AND NUTRI-ENTS,
CAUSING HYPOXIA AND CIRC-ULATORY FAILURE,

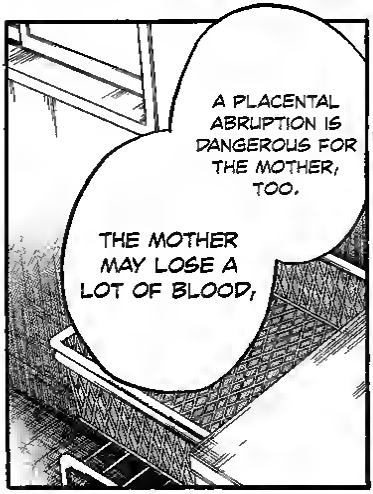

IT CAN HAPPEN DURING THE COURSE OF YOUR PREGNANCY OR DURING BIRTH.
A PLACENTAL ABRUPTION IS WHEN THE PLACENTAL LINING SEPARATES FROM THE UTERUS BEFORE DELIVERY.

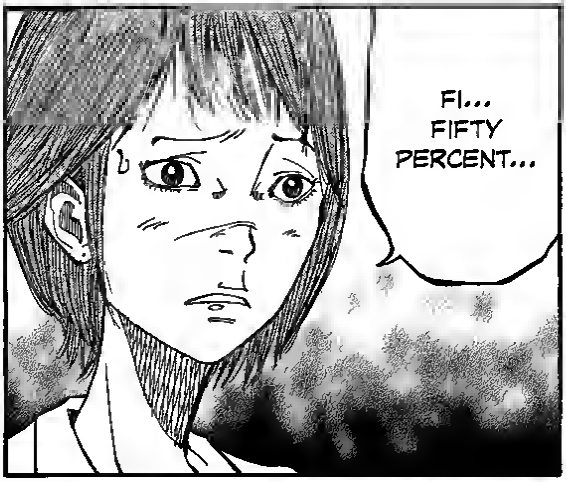

YOU MEAN...
MY BABY COULD DIE?

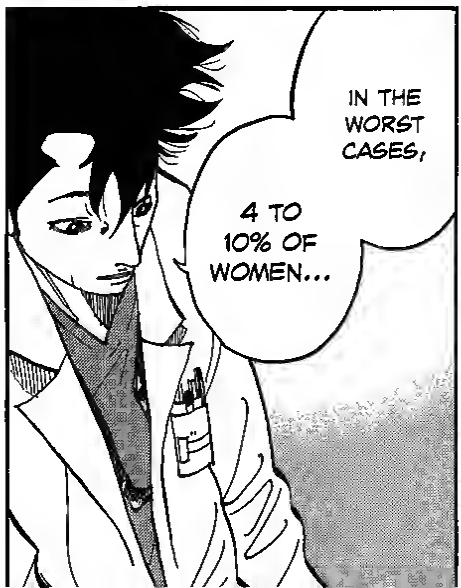

THE FETAL MORTALITY RATE IN INSTANCES OF PLACENTAL ABRUPTION...

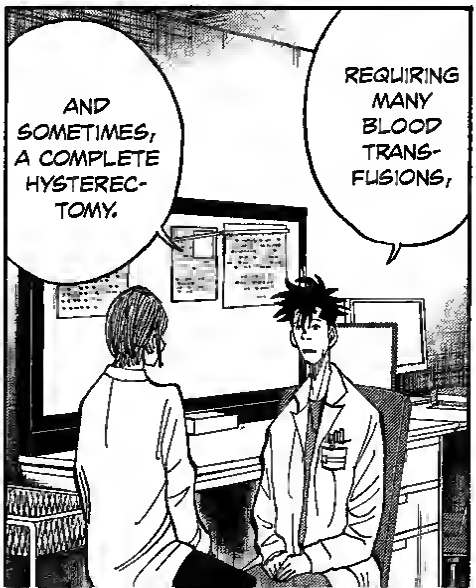

AND, IN THE WORST CASE, DEATH OF THE FETUS.


IS ANY-WHERE FROM 30%...
...TO 50%.

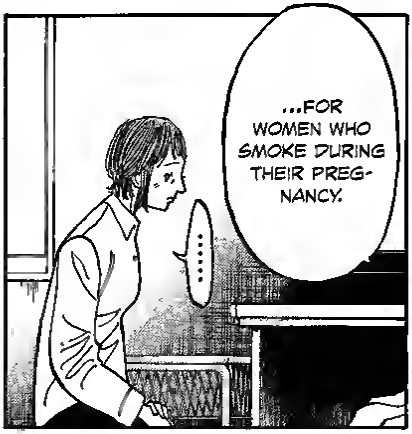

A PLACENTAL ABRUPTION IS DANGEROUS FOR THE MOTHER, TOO.
THE MOTHER MAY LOSE A LOT OF BLOOD,

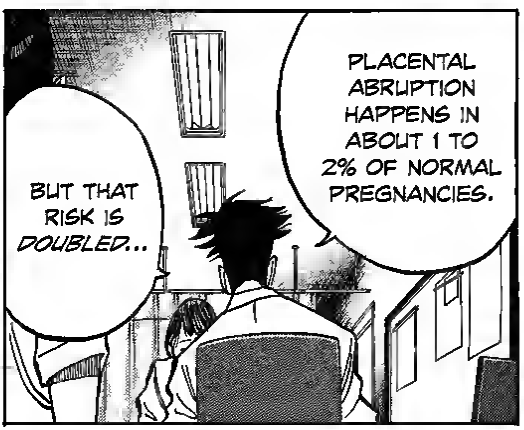

FI... FIFTY PERCENT...

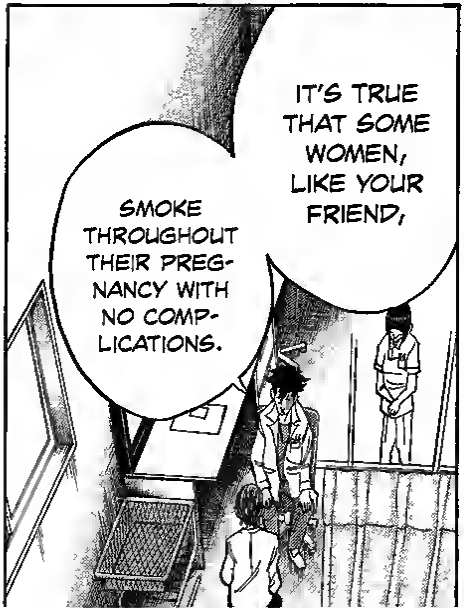

IN THE WORST CASES,
4 TO 10% OF WOMEN...


AND SOMETIMES, A COMPLETE HYSTEREC-TOMY.
REQUIRING MANY BLOOD TRANS-FUSIONS,

...DIE FROM COMPLICATIONS CAUSED BY A PLACENTAL ABRUPTION.
.....


...FOR WOMEN WHO SMOKE DURING THEIR PREGNANCY.
.....


PLACENTAL ABRUPTION HAPPENS IN ABOUT 1 TO 2% OF NORMAL PREGNANCIES.
BUT THAT RISK IS *DOUBLED*...


IT'S TRUE THAT SOME WOMEN, LIKE YOUR FRIEND,
SMOKE THROUGHOUT THEIR PREGNANCY WITH NO COMPLICATIONS.

SO I... REALLY HAVE TO QUIT.

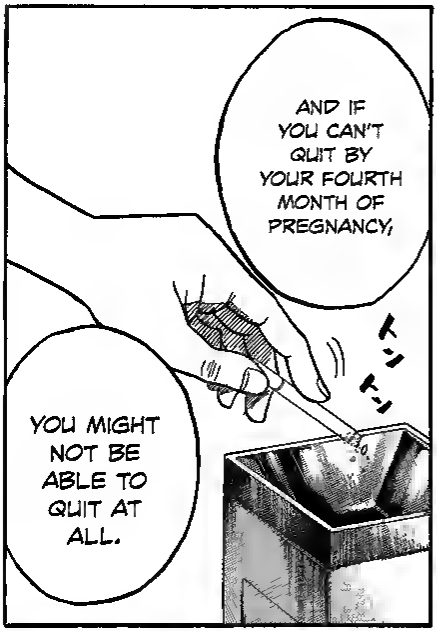
YES...

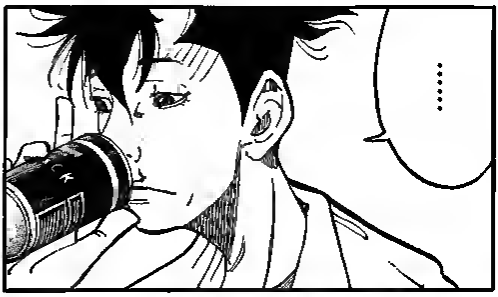
AND, IF SOMETHING DOES HAPPEN,
.....
BUT IT'S A PROVEN FACT THAT MATERNAL SMOKING HEIGHTENS THE RISK OF COMPLICATIONS.
WE WON'T KNOW IF IT WAS DUE TO YOUR SMOKING OR NOT.
.....
THAT'S WHY IT'S SO TERRIFYING.

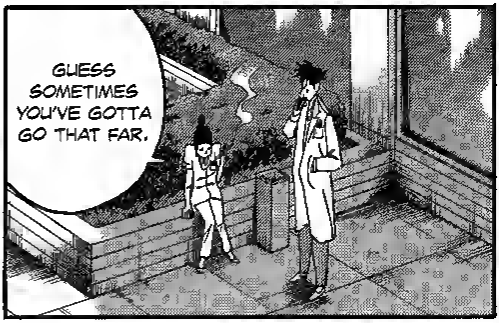
MANY WOMEN WHO SUFFERED BIRTH COMPLICATIONS...
...CAN NEVER FORGIVE THEMSELVES FOR NOT BEING ABLE TO QUIT SMOKING.
WE CAN TELL YOU TO STOP SMOKING,
BUT WE CAN'T *FORCE* YOU TO QUIT.
YOU'RE THE ONE...
.....
...WHO HAS TO MAKE THE EFFORT, FOR YOUR BABY'S SAKE.
WARNING: Cigarettes are addictive

shf
.....
.....
Obstetrics
Dr. Haruki Shinomiya
St. Berthona Medical Center

DR. KOUNO-TORI,
YOU TOLD HER ALL THAT STUFF ABOUT PLACENTAL ABRUPTION ON PURPOSE, DIDN'T YOU?


AND IF YOU CAN'T QUIT BY YOUR FOURTH MONTH OF PREGNANCY,
トン トン
YOU MIGHT NOT BE ABLE TO QUIT AT ALL.

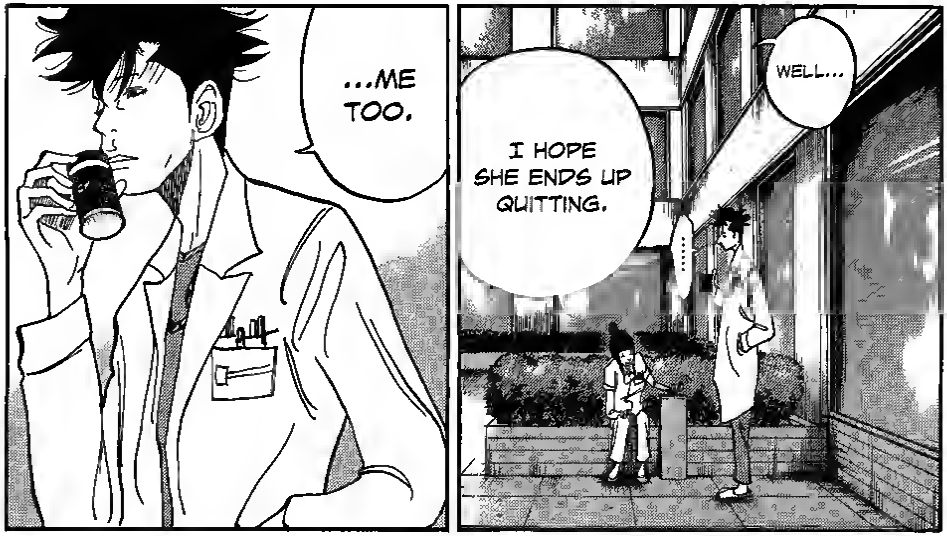

……


GUESS SOMETIMES YOU'VE GOTTA GO THAT FAR.

20 YEARS BUSTING MY ASS AS A MIDWIFE...
BEFORE I KNEW IT, I WAS 40 YEARS OLD AND STILL SINGLE.

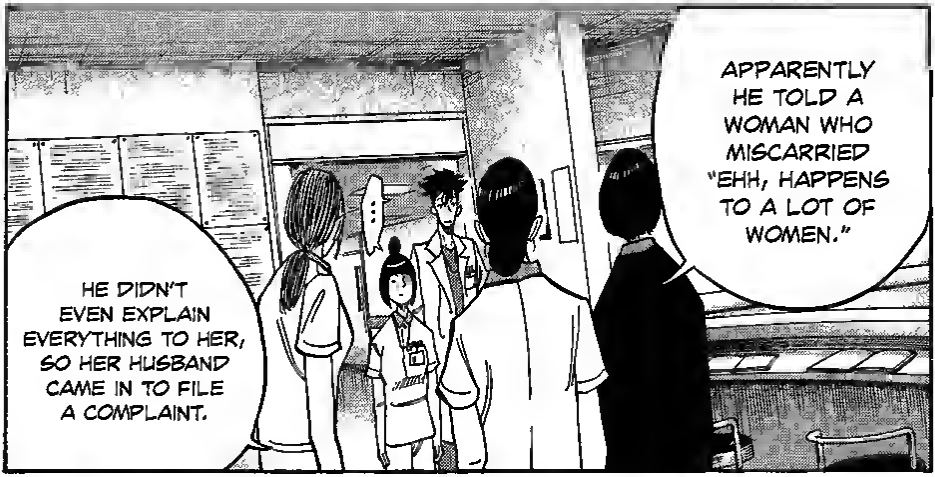
I'M NOT PREGNANT THOUGH.
YOU SHOULD QUIT TOO, KOMATSU-SAN.

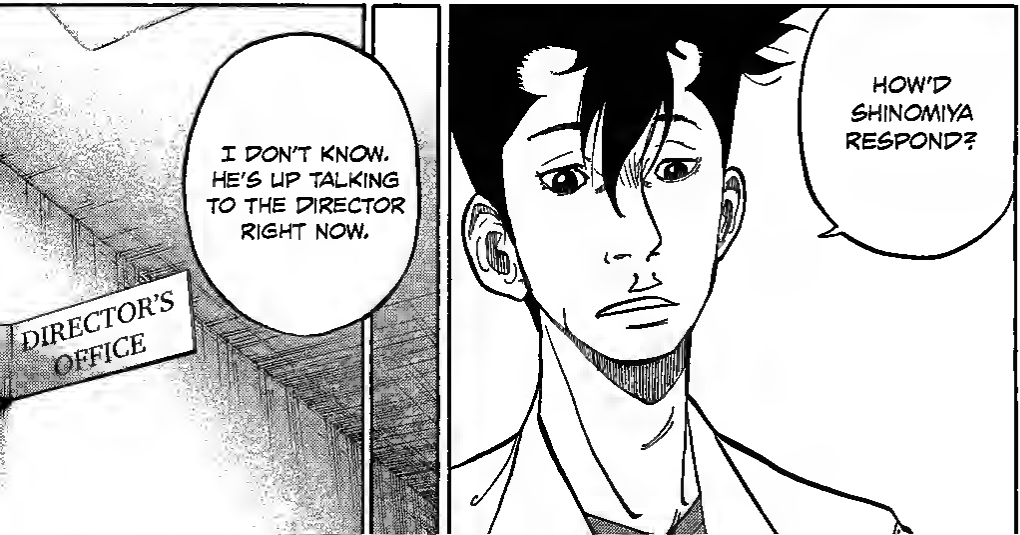
PIG LEGS?
GUESS THESE CIGARETTES AND THE BEERS AT HOME...
ARE THE CLOSEST THINGS I HAVE TO A BOYFRIEND.
...WELL, THOSE AND...
HEH HEH HEH!


...ME TOO.
WELL...
I HOPE SHE ENDS UP QUITTING.

REALLY? *AGAIN?!*
HE *REALLY* NEEDS TO GET HIS ACT TOGETHER!

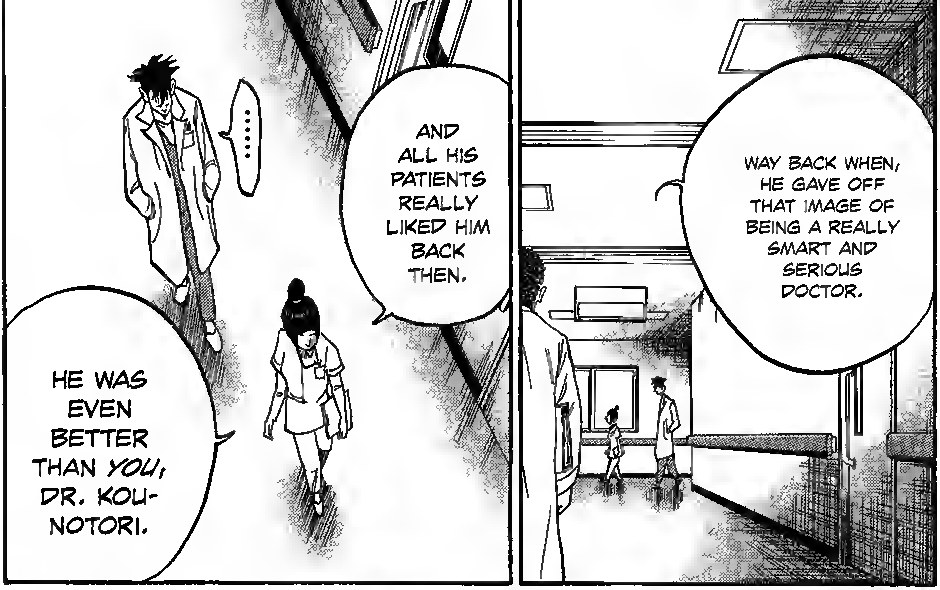
SOMEONE CAME IN TO COMPLAIN ABOUT DR. SHINOMIYA AGAIN.
WHAT'S UP?
HE *ALWAYS* MAKES US DEAL WITH HIS PATIENTS AFTERWARDS, TOO!

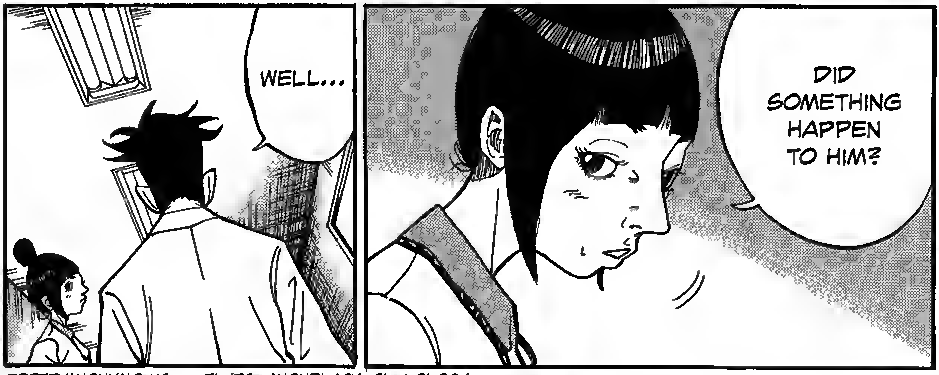

HE DIDN'T EVEN EXPLAIN EVERYTHING TO HER, SO HER HUSBAND CAME IN TO FILE A COMPLAINT.
APPARENTLY HE TOLD A WOMAN WHO MISCARRIED "EHH, HAPPENS TO A LOT OF WOMEN."


DIRECTOR'S OFFICE
I DON'T KNOW. HE'S UP TALKING TO THE DIRECTOR RIGHT NOW.
HOW'D SHINOMIYA RESPOND?

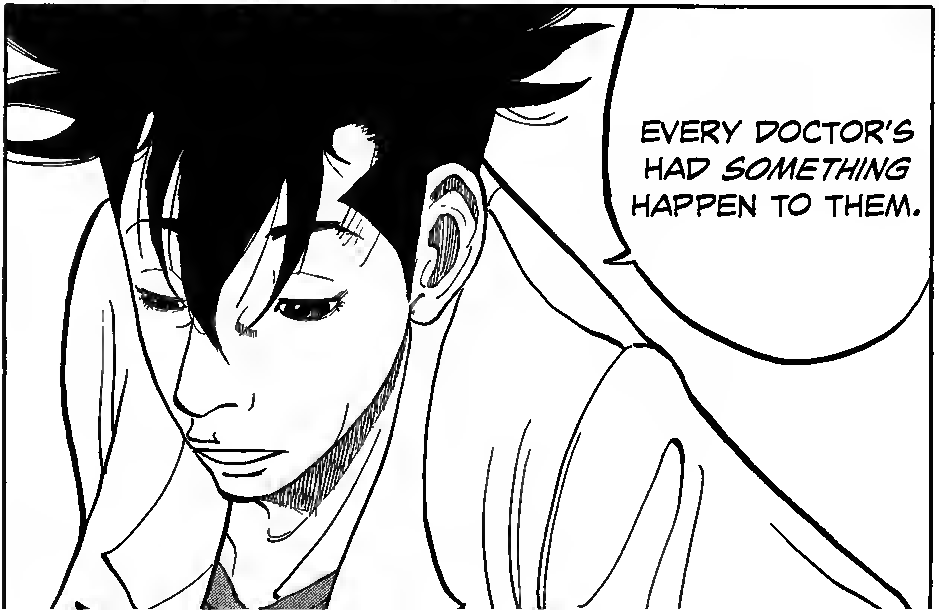
BUT THIS HOSPITAL IS HERE FOR THE *PATIENTS*.
YOU'RE AN AMAZING DOCTOR, I'LL ACKNOWL-EDGE THAT, DR. SHINOMIYA.
THINK ABOUT THAT WHEN YOU'RE WITH A PATIENT.
……
BE A *LITTLE* KINDER WHEN YOU TALK TO THEM.
……
AND EXPLAIN THINGS IN A *LITTLE* MORE DETAIL.
OR A DOCTOR THAT EVERYONE HATES WHO SAVES EVERY ONE OF HIS PATIENTS?
…WOULD YOU RATHER I BE A DOCTOR THAT EVERYONE LOVES, WHO CAN'T SAVE HIS PATIENTS,

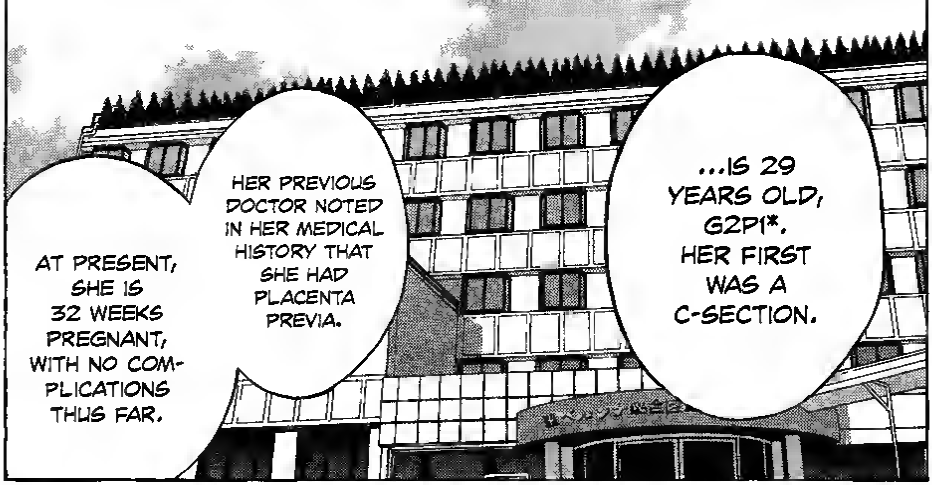
WHICH DOCTOR WOULD *YOU* RATHER HAVE, SIR?
...AS ALWAYS,
TO BE *NICE* TO THEM.
IT'S NOT MY JOB...
YOU REALLY GO TO THE EXTREME, DR. SHINOMIYA.
DR. SHINOMIYA GETS COMPLAINTS, HUH...


HE WAS EVEN BETTER THAN *YOU*, DR. KOU-NOTORI.
AND ALL HIS PATIENTS REALLY LIKED HIM BACK THEN.
WAY BACK WHEN, HE GAVE OFF THAT IMAGE OF BEING A REALLY SMART AND SERIOUS DOCTOR.

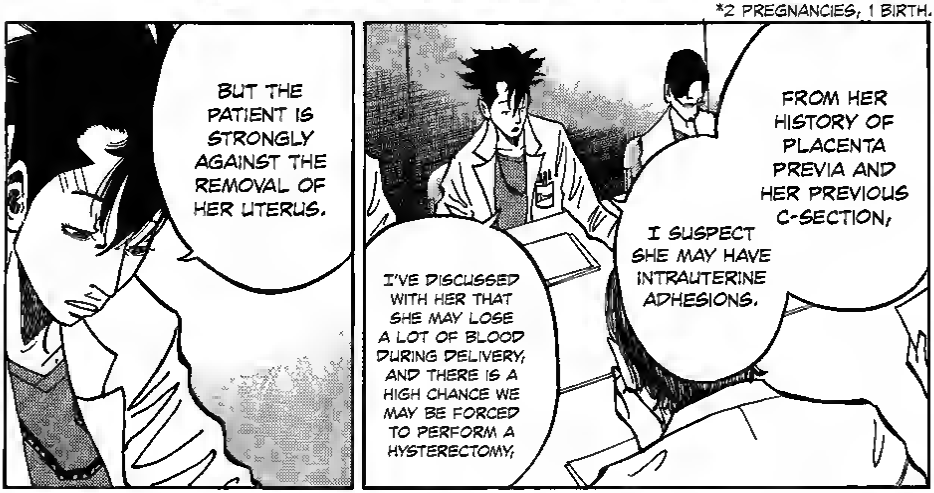


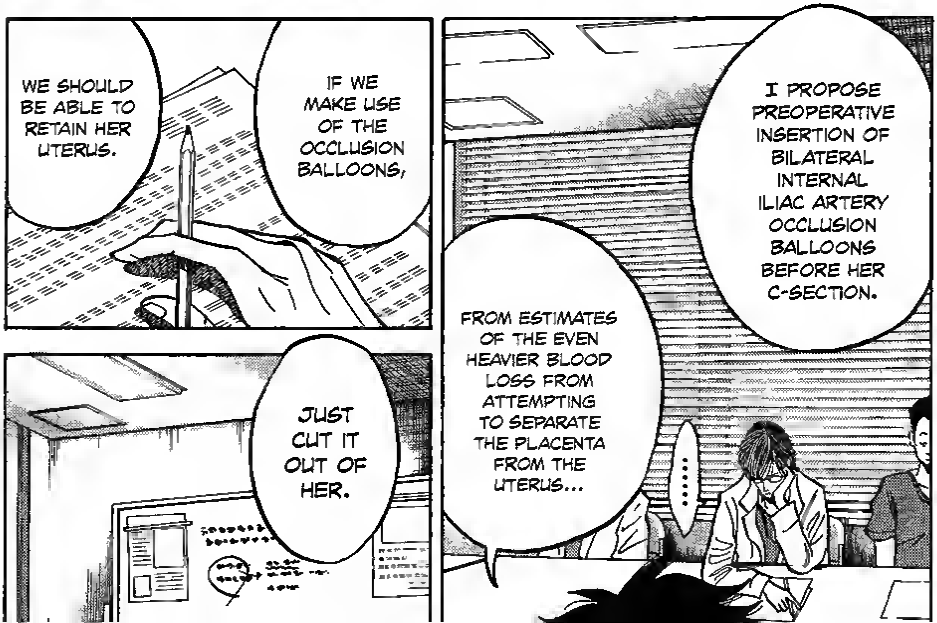
PRETTYANONYMO US TL/TS: ANONBLACK CL: LOLOO4




...IS 29 YEARS OLD, G2P1*. HER FIRST WAS A C-SECTION.
HER PREVIOUS DOCTOR NOTED IN HER MEDICAL HISTORY THAT SHE HAD PLACENTA PREVIA.
AT PRESENT, SHE IS 32 WEEKS PREGNANT, WITH NO COMPLICATIONS THUS FAR.

*2 PREGNANCIES, 1 BIRTH.

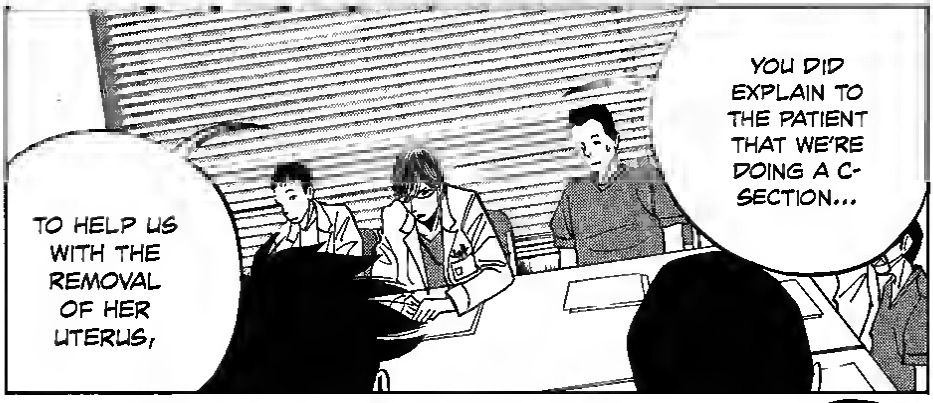

FROM HER HISTORY OF PLACENTA PREVIA AND HER PREVIOUS C-SECTION,
I SUSPECT SHE MAY HAVE INTRAUTERINE ADHESIONS.
I'VE DISCUSSED WITH HER THAT SHE MAY LOSE A LOT OF BLOOD DURING DELIVERY, AND THERE IS A HIGH CHANCE WE MAY BE FORCED TO PERFORM A HYSTERECTOMY.
BUT THE PATIENT IS STRONGLY AGAINST THE REMOVAL OF HER UTERUS.

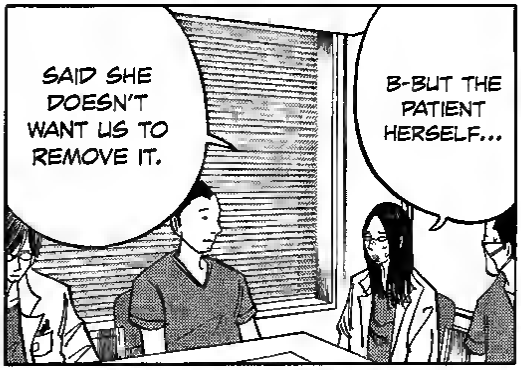

I PROPOSE PREOPERATIVE INSERTION OF BILATERAL INTERNAL ILIAC ARTERY OCCLUSION BALLOONS BEFORE HER C-SECTION.
FROM ESTIMATES OF THE EVEN HEAVIER BLOOD LOSS FROM ATTEMPTING TO SEPARATE THE PLACENTA FROM THE UTERUS...
.....
IF WE MAKE USE OF THE OCCLUSION BALLOONS,
WE SHOULD BE ABLE TO RETAIN HER UTERUS.
JUST CUT IT OUT OF HER.

THAT UTERUS IS ONLY GOING TO CAUSE US PROBLEMS.
JUST CUT IT OUT OF HER.

Conference Room
SHE'S ALREADY GOT TWO KIDS.
AND EVEN IF WE DO LEAVE IT IN THERE,
WHILE WE DESPERATELY TRY TO SAVE HER UTERUS.
ABOUT PUTTING HER LIFE IN DANGER...
I DON'T KNOW HOW I FEEL...
WHAT IF SHE ENDS UP WITH PLACENTA PERCRETA?
SHE'LL BE AT AN INCREASED RISK OF ALL THOSE THINGS...
IN HER NEXT PREGNANCY.
IT'LL BE EVEN MORE OF A HASSLE.

WE'RE DOCTORS.
WE SHOULD FIRST AND FOREMOST STRIVE TO PROTECT THE PATIENT'S LIFE...
NOT TRY TO HONOR THEIR WISHES.


YOU DID EXPLAIN TO THE PATIENT THAT WE'RE DOING A C-SECTION...
TO HELP US WITH THE REMOVAL OF HER UTERUS,


B-BUT THE PATIENT HERSELF...
SAID SHE DOESN'T WANT US TO REMOVE IT.

RIGHT, DR. KOU-NOTORI?
.....

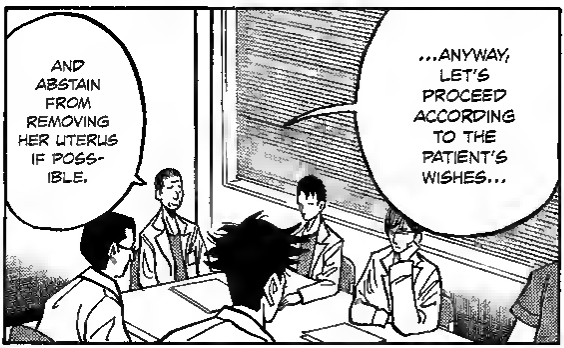
LOOK, DR. SHIMOYA,

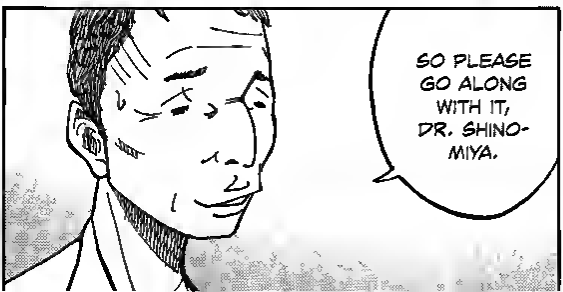
ABOUT 6% OF WOMEN DIE...
.....
I'M NOT *TALKING* TO *YOU.*
.....
...FROM PLACENTA PERCRETA.
BUT I'M *SURE* THE EVER-SO-THOUGHTFUL DR. KOUNOTORI TOLD HER...
"THAT MEANS 94$ OF WOMEN SURVIVE IT. WE CAN DO THIS."
I DON'T KNOW IF YOU FORGOT, BUT 94%...

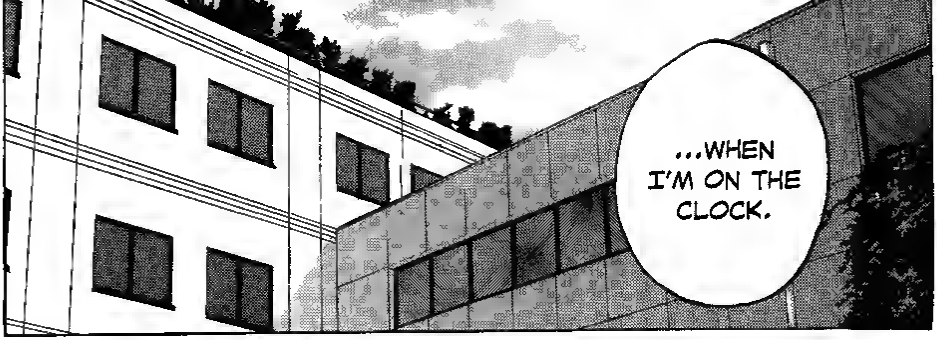
...MEANS ONE IN TWENTY WOMEN DIE.
IT'S OUR JOB AS OBSTE-TRICIANS...
TO GIVE IT OUR ALL IN THESE CASES.
AND IT'S POSSIBLE THAT WE CAN ABIDE BY HER WISHES.
THE PATIENT DOESN'T WANT US TO REMOVE IT,
THERE'S A DIFFERENCE BETWEEN BEING CALM WITH PAT-IENTS...
THAT'S THE PROBLEM WITH YOU. YOU GET TOO WORKED UP. TRY CALMING DOWN BEFORE TALKING TO PATIENTS.

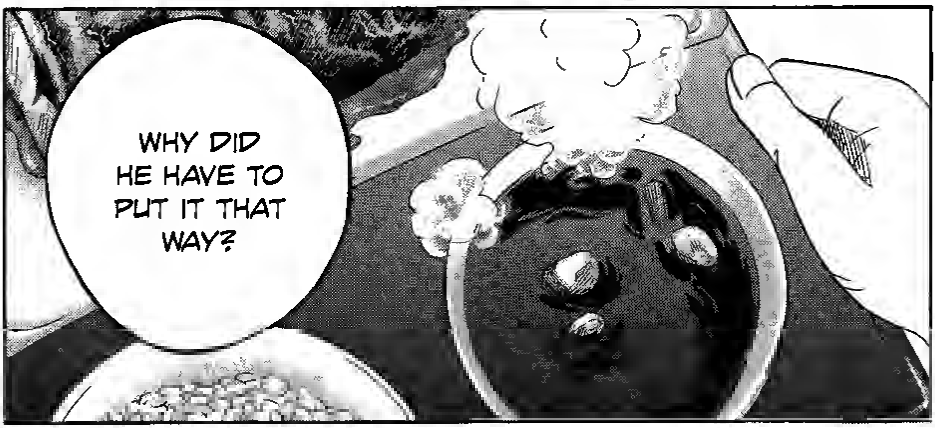
AND BEING COLD.

I'M A DOCTOR.
OF COURSE I'LL COOPERATE WITH YOU.


AND ABSTAIN FROM REMOVING HER UTERUS IF POSSIBLE.
...ANYWAY, LET'S PROCEED ACCORDING TO THE PATIENT'S WISHES...

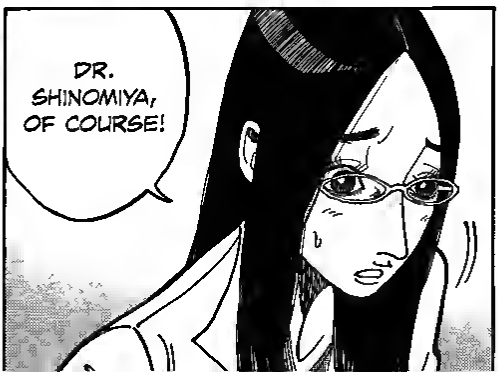

SO PLEASE GO ALONG WITH IT, DR. SHINOMIYA.


...WHEN I'M ON THE CLOCK.

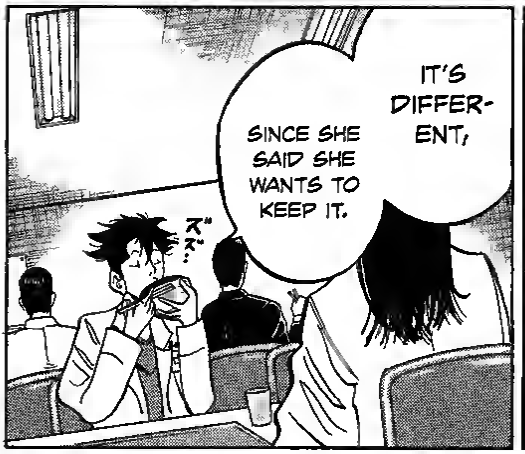

WHY DID HE HAVE TO PUT IT THAT WAY?

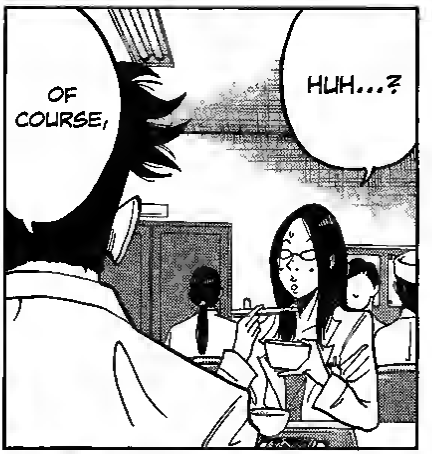
WHAT HE'S SAYING MAKES SENSE.

WHO?


DR. SHINOMIYA, OF COURSE!

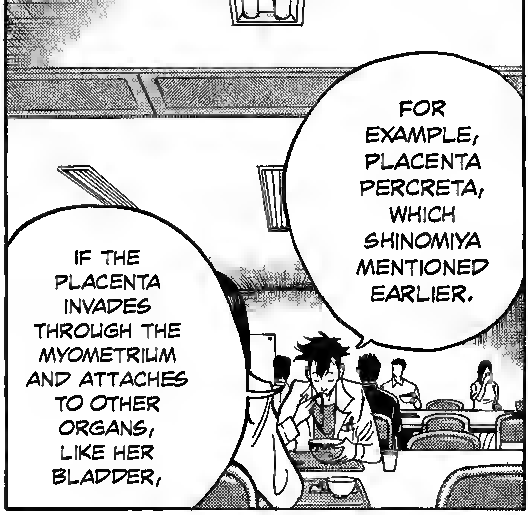
I AGREE THAT IT'D BE BETTER...
IF SHE'D JUST LET US REMOVE HER UTERUS.


IT'S DIFFER-ENT,
SINCE SHE SAID SHE WANTS TO KEEP IT.


HUH...?
OF COURSE,

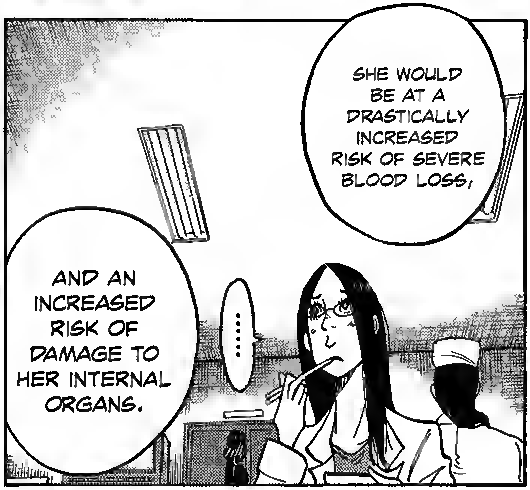
AND IF WE DON'T REMOVE HER UTERUS...

SHE'S AT AN ELEVATED RISK FOR PLACENTA ACCRETA...
...BECAUSE SHE HAD A C-SECTION WITH HER LAST PREGNANCY.


FOR EXAMPLE, PLACENTA PERCRETA, WHICH SHINOMIYA MENTIONED EARLIER.
IF THE PLACENTA INVADES THROUGH THE MYOMETRIUM AND ATTACHES TO OTHER ORGANS, LIKE HER BLADDER,

HER NEXT PREGNANCY IS AT RISK FOR EVEN MORE DANGEROUS COMPLICATIONS.

SHINOMIYA DOESN'T MIND IGNORING THE PATIENT'S WISHES...

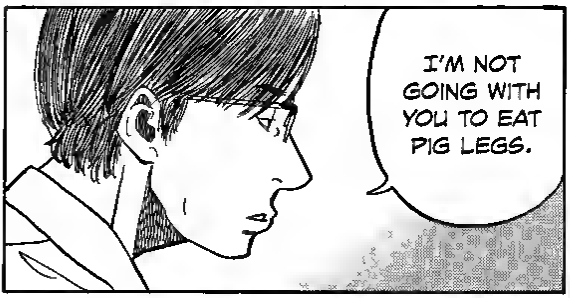

SHE WOULD BE AT A DRASTICALLY INCREASED RISK OF SEVERE BLOOD LOSS,
AND AN INCREASED RISK OF DAMAGE TO HER INTERNAL ORGANS.
.....

...IF IT MEANS SHE DOESN'T BECOME PART OF THE 6% WHO DIE.
乗越禁止

SAME OLD JELLY BREAD AND MILK, HUH?

WORKING TOGETHER ONCE AGAIN...
MAN, YOU AND DR. KOUNOTORI,

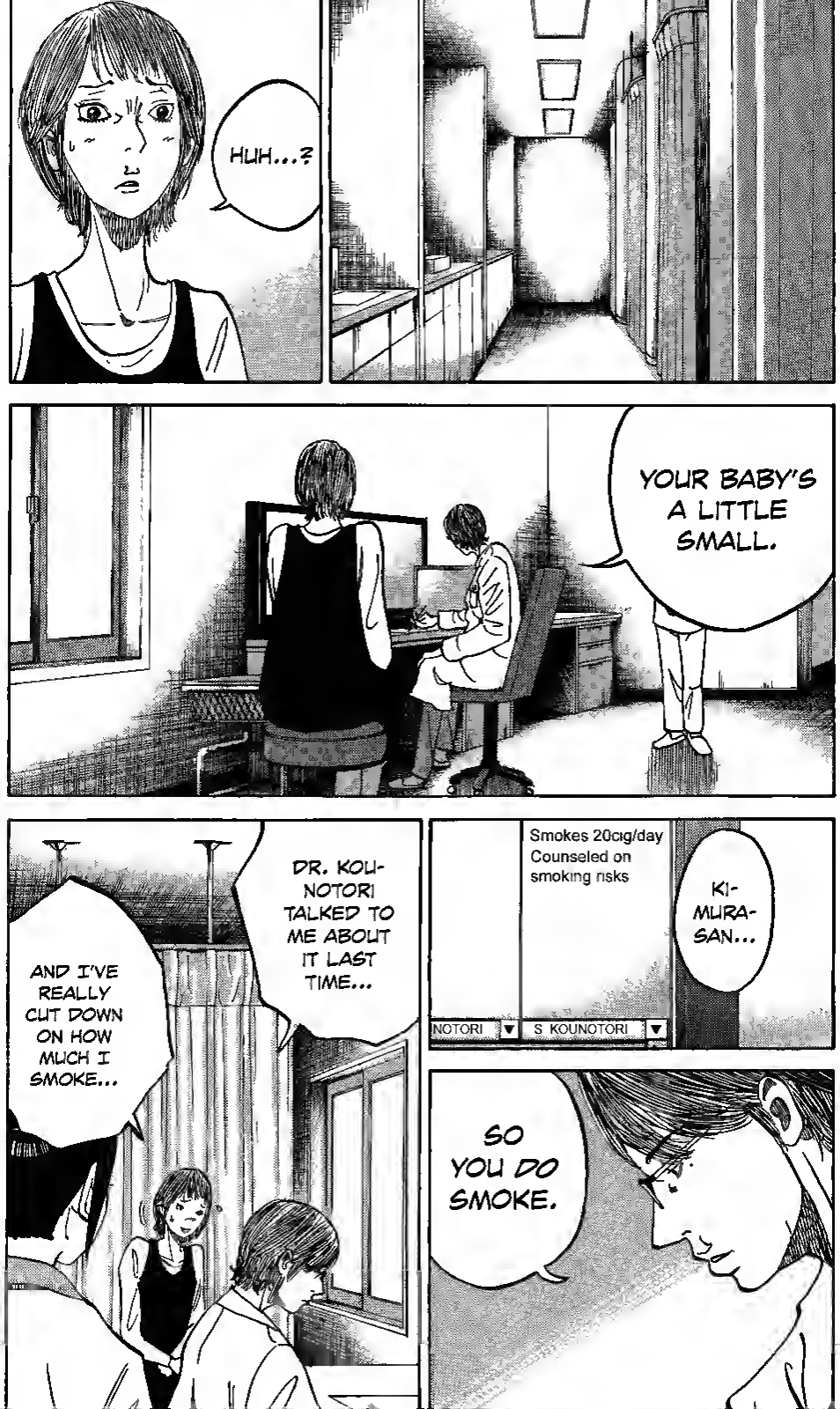
CAN'T WAIT FOR OUR AFTERNOON SHIFT TOGETHER.


I'M NOT GOING WITH YOU TO EAT PIG LEGS.

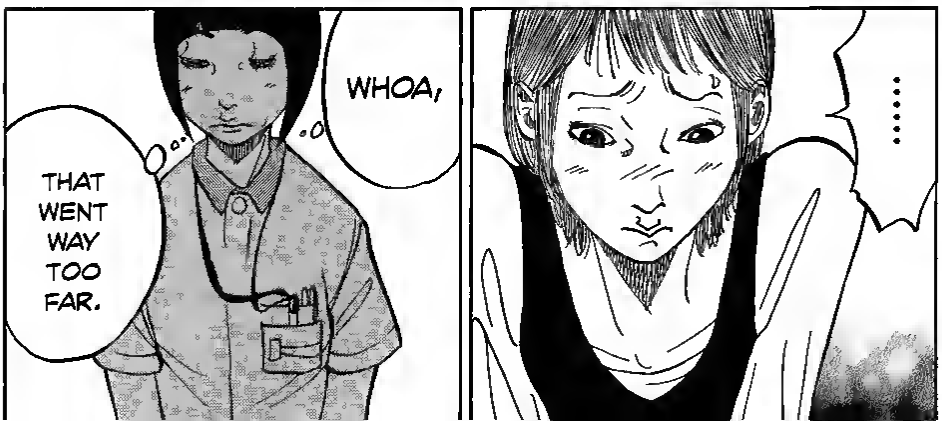
OH! RIGHT!
HEY, I'M THROWING A WELCOME PARTY AND...

...HEY, HEY,
おぉ

"STILL SEXY, EVEN IN YOUR FORTIES!"
WHAT, NO "WOW, KOMATSU-SAN, YOU REALLY HAVEN'T CHANGED!"
C'MON, HOW LONG HAS IT BEEN SINCE WE'VE SEEN EACH OTHER?
...NEVER MIND.
KOMATSU-SAN.
WHAT, WHAT?
...MAN, YOU'RE NO FUN.
HEY, SCREW YOU.
YOU SURE GOT OLD.
NOW I WANNA KNOW!


HUH...?
YOUR BABY'S A LITTLE SMALL.
DR. KOU-NOTORI TALKED TO ME ABOUT IT LAST TIME...
AND I'VE REALLY CUT DOWN ON HOW MUCH I SMOKE...
Smokes 20cig/day
Counseled on smoking risks
KI-MURA-SAN...
NOTORI
S KOUNOTORI
SO YOU DO SMOKE.

STOP SMOKING TODAY, THEN.
PREGNANT WOMEN WHO CAN'T STOP SMOKING...
...SHOULDN'T BE ALLOWED TO BE MOTHERS.


WHOA,
THAT WENT WAY TOO FAR.
.....

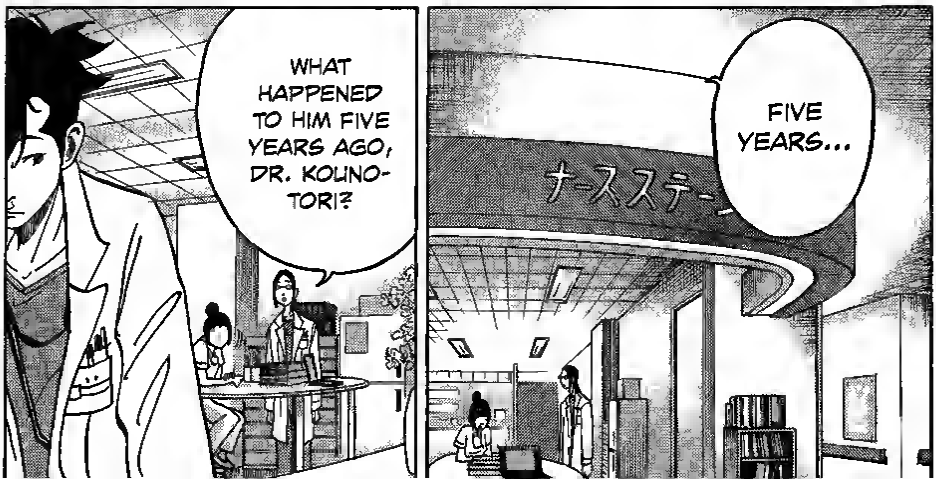
HMM...
ナースステーション
WHAT'S WITH THAT SILLY FACE?
HM?
WHAT'S WRONG, KOMATSU-SAN?
IT'S BEEN OVER TEN YEARS.
I KNOW.
...HAVE CHANGED SO MUCH SINCE YOU WERE IN-TERNS.
JUST THINKING ABOUT HOW YOU AND DR. SHINO-MIYA...

I LOVED SEEING THAT SMILE ON DR. SHINOMIYA'S FACE...
...WHENEVER HE TALKED TO PATIENTS.

...ME TOO.
BUT I HAVEN'T SEEN HIM SMILE...

...IN OVER FIVE YEARS.
...EVER AFTER.
THE END.
KSHH
KSHH
KSHH
KSHH

SEE YOU TOMORROW.
KSHH
KSHH
KSHH
KSHH


WHAT HAPPENED TO HIM FIVE YEARS AGO, DR. KOUNO-TORI?
FIVE YEARS...
ナースステー

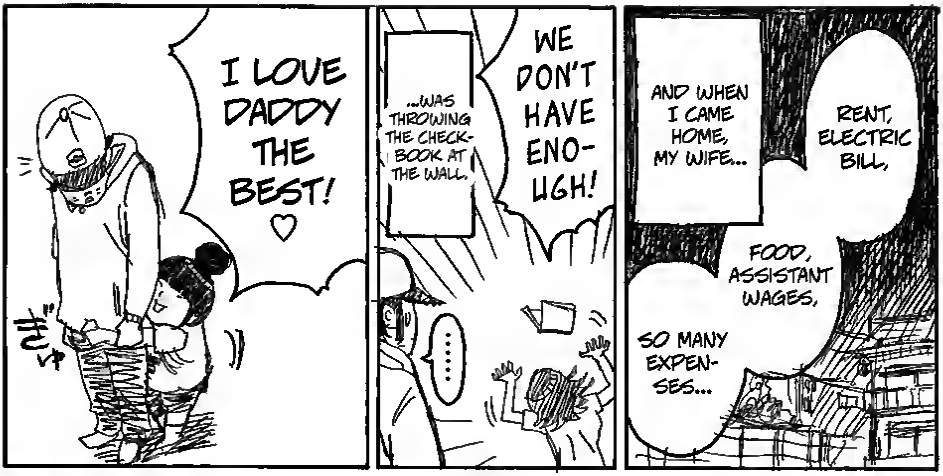
SAKURA.
HAVE I CAUSED MY PATIENTS NOTHING BUT GRIEF?

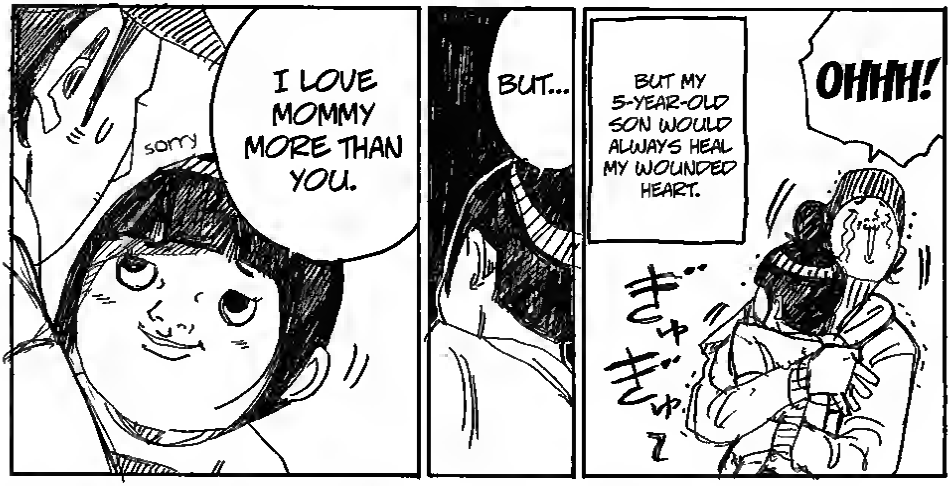
CONTINUED IN VOLUME 3

FUTARI WA PRETTY ANON
PRETTYANONYMO.US

TRANSLATION: ANONBLACK
PROOFREADING: TSUNTSUN
CLEANING: LOLO04
TYPESETTING: ANONBLACK

MY NAZI EDITOR K HAS GOTTEN NICER.
NEXT WE'LL NEED YOUR STORY-BOARDS.
RIGHT, I'LL HAVE THEM FOR YOU IN THREE DAYS.
EVER SINCE KOUNODORI WAS SERI-ALIZED,
GOOD WORK ON YOUR DRAFT. BUT REMEMBER TO TAKE CARE OF YOUR HEALTH AND GET ENOUGH SLEEP, OKAY?
SADISTIC EDITOR K
NO, I NEED THEM BY TOMOR-ROW.
GUESS I JUST IMAGINED IT.
THE EDITOR-IN-CHIEF OF MORNING MAGAZINE, MR. SHIMADA, WOULD TALK TO ME.
JUST TIRED 'S ALL.
HEY, SUZUNOKI, HOW'S IT GOING?
WHENEVER I WENT TO KODANSHA FOR MEE-TINGS,
BUT I HAD NO IDEA WHAT HE WAS SAYING.
MAKE SURE YOU GIVE IT YOUR ALL.
EDITOR-IN-CHIEF SHIMADA
AHAHA, THAT'S WHAT ALL THE WEEKLY MANGAKAS SAY.
WHEN YOU PASS OUT,
BUT REMEM-BER, SUZU-NOKI,
HE WAS ENCOUR-AGING.


I LOVE DADDY THE BEST!
...WAS THROWING THE CHECK-BOOK AT THE WALL.
WE DON'T HAVE ENO-UGH!
AND WHEN I CAME HOME, MY WIFE...
RENT, ELECTRIC BILL,
FOOD, ASSISTANT WAGES,
SO MANY EXPEN-SES...



Song Mihyon, the dancing obstetrician, is featured on the obi promoting Kounodori this volume

The book she created and edited, "The Dancing Obstetrician", was a big influence when I started writing Kounodori, so I was extremely happy when she said she would promote my series.

Just like Volume 1, Volume 2 would not have been possible without the help of so many people. Thank you so much!"

Suzunoki Yuu